М. Полубояров

Мокша, Сура и другие...



М. С. ПОЛУБОЯРОВ

МОКША, СУРА И ДРУГИЕ...

Материалы к историко-топонимическому словарю Пензенской области

Москва, 1992

ВВЕДЕНИЕ

Пензенская область занимает среднюю и западную части Приволжской возвышенности, а также небольшой участок Волго-Донского междуречья. Соседство крупных лесных массивов с обширными степями внесло определенное своеобразие в топонимическую картину края. Особенности рельефа, растительности, отсутствие непреодолимых естественных преград, разносторонняя ориентировка речных долин играли немалую роль в миграционных процессах людей и в этнической истории.

В области насчитывается свыше трехсот рек протяженностью более десяти километров каждая, самые крупные — Хопер, Сура и Мокша. К речным долинам примыкает множество глубоких и мелких оврагов, занимающих около 60 тысяч гектаров, одни представляют собой бывшие речные долины, другие — результат бесхозяйственности, неправильной обработки почвы, причем первые имеют, как правило, более старые названия.

Для пензенской гидронимии мало характерны определения, указывающие на цвет, температуру воды и скорость течения. Питание рек происходит за счет грунтовых, талых снеговых и дождевых вод. Цвет воды практически одинаков почти во всех реках, он меняется (мутнеет) лишь во время половодья либо при сильных ливнях. Из-за сравнительно небольших перепадов высот течение слабое, примерно 0,2 метра в секунду. Лишь в Засурье, например, у Айвы, оно довольно стремительное, но на названиях это не отразилось.

На востоке области реки текут в узких долинах, на западе — в широких. Конфигурация русел не отличается разнообразием, их повороты чаще всего вызывались необходимостью обхода естественных препятствий.

Еще в прошлом веке в Пензенской области было немало озер. Теперь из-за обезлесения и широкой распашки земель их число сильно сократилось. Озера распрост-

ранены в поймах крупных рек, в лесных массивах, межлесных пространствах. За последние столетия резко уменьшилось и количество родников.

Область делится на пять физико-географических районов: Вадо-Вышинский низменный лесной, Вороно-Хоперский низменно-возвышенный степной, Сурско-Мокшанский возвышенный лесостепной, Засурский возвышенный лесной и Кададинско - Узинский увалисто - холмистый лесостепной. Обширные лесные массивы располагаются в Засурско-Кададинском регионе и на северо-западе области. Южнее они встречаются лишь по берегам рек, на остальной территории острова древесной растительности помещаются по водоразделам. Таков ландшафт области, на фоне которого происходил процесс имянаречения водных географических объектов.

На 1 января 1989 года в Пензенской области насчитывалось около 1700 населенных пунктов и 1,5 миллиона жителей. Большинство населения составляют русские, в Каменском, Сосновоборском, Городищенском, Кузнецком, Неверкинском районах ряд сел с татарским населением (в основном татары-мишари), в Шемышейском, Малосердобинском, Белинском, Никольском, Сосновоборском, Городищенском, Камешкирском районах имеются мордовские населенные пункты, в Неверкинском — чувашские. Отдельные татарские и мордовские села располагаются и в некоторых других районах области. В процессе колонизации края (XVII—XVIII вв.) основная масса людей прибыла из более северных уездов России: Алаторского, Темниковского, Суздальского, Шацкого, Саранского и других, а по мере освоения вновь обретенных мест, роста народонаселения оно с конца XVII — начала XVIII веков устремилось к южным окраинам области и далее в Саратовскую степь. Колонизация осуществлялась как в порядке правительственной раздачи свободных земель служилым людям и помещикам, так и по просьбе мордовских, татарских и чувашских родоначальников.

Названия населенных пунктов сложились, в основном, на антропонимической почве, т. е. носят имена прежних владельцев, но немало и таких, которые имеют вторичные имена — от названий рек, высот, болот, феодальных владений и т. п. Этимологизация ойконимов в большинстве случаев не представляет сложности, так как сохра-

нились документы об обстоятельствах заселения, с упоминанием имен владельцев, причем значительная часть документов опубликована. Более сложной представляется проблема этимологизации гидронимов. Но и ее можно решить, используя данные археологии, древнейших письменных источников, этнографии, исторического языкознания.

По нашему мнению, гидронимы области можно подразделить на шесть основных групп:

1) чисто гидронимические термины со значением «вода», «река», «болото»; например, Вядя (морд.) «вода», Ега (от общефинно-угор. йокка) «река»;

2) сложные гидронимы, состоящие из определения и определяемого слова, которые разделяются на две группы. Первая представляет собой определение-характеристику объекта: Ак-Кюль (татар.) «Белое Озеро», Пичелейка (морд.) «сосновая речка»; вторая в качестве определения имеет антропоним: Шелдаис (булгаро-буртасск.) «Шелдаева речка», Шабалейка (морд.) «речка, овраг Шабы»;

3) гидронимы-антропонимы: Пенза, Пиксанка, Мамадыш и другие;

4) гидронимы, созданные путем перенесения имени неродственного географического объекта (гора, поле, лес) на реку: Камешкир «камышовое поле», Ломов «низина, долина», Кевда «камни»...

5) гидронимы тавтологического типа, когда к более ранней топооснове в новой языковой ситуации прибавлялся термин, семантически тождественный или близкий субстратному: Сармалей — от чувашского и мордовского слов с одинаковым значением «овраг», Сура, Хопер и т. д.;

6) гидронимы с топоосновой, осложненной постфиксом — показателем множественного числа, прилагательного местного падежа, переместительного падежа: Шуварда, Елюзань, Вирга, Кевда.

Есть и другие способы имяобразования, однако их повторяемость уступает вышеприведенным.

При расшифровке значения топонимов очень важно определить время их возникновения, так как всякое название является не только адресом, меткой на местности, но и памятником истории. Исследователь топонимии Пензенской области Н. А. Кузнецова справедливо счи-

тает, что система географических названий края «представляет собой разновозрастное наслоение имен различного языкового происхождения. В ее составе выделяются древнейшие языковые пласты: финно-угорский, самый древний — представленный в основном мордовскими речными названиями.., равномерно покрывающими всю территорию края..; тюркский пласт, менее древний, малочисленный, представленный татарскими названиями..; русский пласт — самый поздний (ему немногим более 300 лет), но самый многочисленный» (28,134).

За исключением некоторых частностей, в целом вывод Н. А. Кузнецовой верен. Самым древним пластом речных названий действительно является финно-угорский, хотя его нельзя соотносить только с мордвой. Неубедителен вывод Н. А. Кузнецовой и о «малочисленности» тюркских названий, тем более неправильно сводить их только к татарским.

Гидронимия области тесно связана с археологией, каждый слой древних гидронимов соответствует тому или иному археологическому слою. Попробуем представить в виде таблицы смену археологических культур на территории области и какие языки им соответствовали.

Хронология	Название культуры, этноса	Язык
1	2	3
III — II тыс. до н. э.	Волосовская	Финско-пермский язык-основа
Кон. II тыс. —нач. 1 тыс. до н. э.	Поздняковская и чирковско-сейминская	Финно-угорский язык-основа
Сер. II тыс. до н. э. — нач. I тыс. до н. э.	Срубная (в степной части области)	Иранский
I тыс. до н. э. — первые вв. н. э.	Городецкая	Финско-волжский язык-основа
Тогда же	Скифско-сарматская	Иранский
Первые вв. н. э.	Позднепьяноборская (смешалась с городецкой)	Пермский (типа удмуртского, коми)
III—VIII вв. н. э.	Древнемордовская	Древнемордовский

1	2	3
VIII — XIV вв.	Булгарско-буртасская	Неизвестный (по нашей версии, вначале подобие чувашского с элементами мадьярского, затем булг.-кипчакский)
Тогда же	Мокша-мордовская	Мокша-мордовский
XIII — XVII вв.	Тюрки-кипчаки	Татарский, ногайский
Тогда же	Мордва-мокша и эрзя, чуваши, русские	Мокша, эрзя, чувашский и русский

Авторы единственной книги о гидронимии края П. В. Зимин и Г. В. Еремин выступили с совершенно необоснованным утверждением, будто в Пензенской области «первичный пласт гидронимов носит отпечаток прафинно-угорских языков» (23,3), подразумевая под ними прежде всего самодийские, которые они находят в немалом количестве даже в Англии, и это совершенно серьезно! Система аргументов у них проста. Берется похожее слово в каком-нибудь экзотическом языке — эвенкийском, тунгусском или даже негидальском — к нему подгоняют речное название, либо наоборот. Например, гидроним Ворона этимологизируется так: «Предполагается, что жившие здесь в конце неолита финно-угорские волосовские племена звали реку Карга, Каргаеган, что по-фински значит «речная мель, мелкая речка». Появившаяся позже мордва каргой звала журавля. Пришедшие в конце I века (очевидно, опечатка. Следует читать: в конце первого тысячелетия. — М. П.) тюркоязычные народы каргой звали ворону. Вслед за татарами и русские стали речку называть Вороной» (23,64). Или: «Кадада... Коды др.-тюр. — «нижний, вниз». «Река, текущая вниз» (23,64). Но ведь реки никогда не текут вверх, причем тут такое «тонкое» наблюдение?

Вернемся к таблице. Представители волосовской, поздняковской, чирковско-сейминской и срубной культур, безусловно, как-то называли реки, однако их имена до нас едва ли дошли, а если и дошли, то в сильно измененном виде. Язык древнейших «пензяков» нам не известен, а потому не будем заниматься откровенными домыслами, ибо финско-пермский, финно-угорский языки-основы

или иранская языковая семья — слишком широкие понятия, в них много гипотетического, спорного. Обратимся сразу к городецкой культуре, поскольку она непосредственно предшествует мордовской, ее племена являются прямыми предками мордвы, а значит ее язык близок мордовскому.

С городецкими племенами соседствовали этносы дьяковской культуры на Верхней Волге, ананьинской на Каме, скифско-сарматской на юге. Народы на Суре, Мокше, Верхней и Средней Волге, на Каме были этнически и по языку близкими друг другу. Известный финно-угровед Ф. И. Гордеев сделал вывод об их относительном единстве, о чем говорит «сходство топонимии Мордовии, Марийского края и Центральной России». (16,59).

Действительно, гидрониму Мокша соответствуют многочисленные топонимические параллели в указанных регионах: кроме полных «тезок», есть еще Мокса, Ширмокша, Шамокша, Ма-Мокша, Мокза, Мокшура, Мокшур и другие. А. П. Афанасьев склонен видеть в основе этого названия древнепермский термин мос «ключ, источник» (3,95). И. С. Галкин приводит доказательства, что и окончание -ша в гидронимии Поволжья, Центра и Севера России семантически восходит к древнефинно-угорскому слову со значением «проточная вода, река» (9,11). Иначе говоря, в случае с Мокшей наблюдается своеобразная тавтология: «река+река».

В этом нет ничего необычного, так как имянаречение произошло в два этапа. Сначала одни аборигены дали имя реке, затем его дополнили другие. Так, в первые века городецкой эпохи река Сура могла называться местной прамордвой просто Рау, а после прихода на нее камских племен позднепьяноборской культуры, смешавшихся с городецкими племенами (51,42), в препозиции гидронима оказался пермский апеллятив шур. Шуррау, в мордовском произношении, неизбежно превратится в Сурау, так как в начале слова марийское ш соответствует мордовскому с. Марийцы и сегодня именуют Суру — Шур. Не без влияния позднепьяноборцев на карте Пензенской области остались названия Айва, Вад, Орьев, Уза и другие, имеющие бесспорные параллели на реке Каме.

По тому же принципу «река + река» сформировался и гидроним Хопер. В летописи XII века он назван — Хо-

порть. Порть — это несколько искаженный скифско-сарматский термин пората «река». У осетин, прямых потомков скифов, ему соответствует фурд. Но в XII веке русские еще не знали согласного ф, произносили вместо него п (24,31). Кипчаки, овладевшие степью с середины первого тысячелетия, дополнили исконное название собственным термином (ср. башкир. хыу «река). От них имя реки попало к русским и на страницы летописи.

В городецкую эпоху родились также гидронимы Ворона и Уза. Семантика имени реки Ворона восходит, пожалуй, к термину ворайн (коми) «лесистое место». Таковым считался, на наш взгляд, будущий Телеорманский лес при впадении Вороны в Хопер, известный по многочисленным источникам с XVI века. Гидронимы на вор- распространены в центре европейской России, совпадая с ареалом речных названий типа Мокша, но уходя дальше к Уралу: Воронеж, Воря (2), Ворскла, Ворыква, Ворья. Что касается Узы, то названия такого типа известны в Средней Азии (Узунахмат, Ташауз), Заволжье (Большой Узень), Южной Сибири (Башкаус), Причерноморье (Калаус, Миус, Кальмиус). Они могут происходить от тюркского узан или монгольского ус «вода, река». Однако пензенская Уза несколько отдалена от тюркского гнезда аналогичных гидронимов и протекает на южной периферии имен финно-угорского типа: Уса, Ус, Узола, Уста, Усьва и другие. В отрыве от них представлены балтийские гидронимы Пиуза и Усмас, Уральско-Сибирские Уса (2). Большой Оус, Тегус, Усолка, Бирюса. Кроме того, в «Книге Большому чертежу» (1627 г.) у пензенской Узы явно тюркское имя — Талбалык, Табалык. Все это вместе взятое склоняет к выводу о финно-угорских корнях гидронима Уза, который связан скорее всего с понятием «рукав, ветвь, приток»: ср. финск. окса «ветвь», марийск. укш «сук, ветвь» и ушаш «соединить», морд. ожа «рукав».

Такая же семантика у гидронимов Шукша и Шуструй: от марийского шокш «рукав». Топонимические параллели в Мордовии и Марийской республике: Шокша, Сюкся, Чукша. По-видимому, названия Шукша и Шуструй попали на пензенскую землю на исходе городецкой эпохи, либо благодаря контактам древней мордвы с марийцами, либо часть марийцев жила в Верхнем Посурье. В книге

«Реки Пензенской области» П. В. Зимин и Г. В. Еремин указывают на наличие где-то в районе Пензы притока Суры Икса Большая, а у последней—притока Икса Малая. Икса, в переводе с марийского, означает «залив, заводь, затон», что подтверждает гипотезу о марийском влиянии на гидронимию Пензенского края, хотя документально о пребывании этого народа в верховьях Суры ничего не известно.

В то же тысячелетие мог появиться и гидроним Ломов, Ломовка. Ареал распространения названий Лом, Ломовис, Лома, Ломля, Ломовка и Ломов охватывает Среднее Поволжье и Поочье, то есть городецкие территории. По нашему мнению, они произошли от термина лайма «низина, долина, пойма», известного чембарской мордвемокше, ср. также чувашский термин лам «влага, сырость».

После распада городецкой общности из нее выделилась древнемордовская ветвь. Территория Пензенской области стала одним из районов, где происходил этот процесс, захватив III — VIII века нашей эры. Именно тогда появились топонимы с древнемордовской основой нор, нар «поле, степь». В горно-марийском и сегодня ныр значит «поле». Село Наровчат стоит, как известно, на степной стороне реки Мокши, впервые топоним фиксируется в русской летописи в XIV веке как Наручат. Его географическое положение вполне соотносится с вышеуказанным термином, правильность этимологии подтверждается и историей названия реки Нор-Ломовка, берущей начало от Наровчата и означающей «степная Ломовка». Кстати, в Тамбовской области текут реки Лесной Тамбов и Нару-Тамбов — явно передающий понятие «степной Тамбов». А в Пензенской — на степной стороне Узы находится речка Норка.

Вопреки распространенному мнению о древности гидронимов с окончаниями -га, пензенская топонимия свидетельствует, что реки Вирга, Няньга, Саполга и другие обрели названия сравнительно недавно и не имеют ничего общего с именами таких больших рек, как Пинега, Ветлуга, Онега, Молога, может быть, за редким исключением. Во-первых, у нас это, как правило, маленькие реки, есть даже овраг, которые никак не могут претендовать на древность своих имен; во-вторых, половина имен на -га локализована в степных районах, где с VIII—IX

веков доминировали тюрки. Все это вместе взятое позволяет сделать вывод о «молодости» гидронимов данного типа, по крайней мере, для территории Пензенской области, и этимологизировать их в одних случаях в связи с показателем переместительного падежа в мордовском языке, в других от кипчакского термина елга «река».

Отнюдь не являются слишком древними названия с мордовскими окончаниями на -ляй, -лей. В Верхнем Посурье и Примокшанье, как было отмечено выше, формировалась народность мордвы-мокши, у которой -ляй означает «река, овраг». Эрзя, у которой это же понятие выражается термином лей, стала заселять пензенские реки не раньше XVI века. Таким образом, если предположить древность этого термина, то на территории области должны преобладать названия с окончанием -ляй. На самом же деле совсем наоборот, окончания -лей зафиксированы нами более 40 раз, в то время как -ляй всего лишь 10. Иными словами, эрзянская форма преобладает над мокшанской, а следовательно гидронимы на -лей, -ляй закрепились за объектами сравнительно недавно, считать их древнемордовскими не приходится.

Коренная топонимическая «революция» происходила в Пензенском крае в VIII — XIV веках, когда на смену названиям древнемордовского типа пришли булгаро-буртасские. Она вызывает особый интерес в связи с таинственным народом буртас, спор о котором ведется историками 150 лет. Условно булгаро-буртасами, или просто буртасами, мы называем сообщность, или народ, известный по многочисленным письменным источникам, живший в Поволжье в VIII — XVII веках, причем до XIII — XIV веков был военно-феодальным объединением. Археологи исследовали большое число городищ и селищ буртасов, особенно большой вклад в изучение буртасской проблемы на материале Пензенской области внесла группа археологов под руководством профессора А. Х. Халикова. Он считает, что буртасы — тюркоязычное обулгаризованное племя, столицей его был город, находившийся на месте Юловского городища, в черте г. Городище в верховьях Суры (74, 94). До прихода на пензенскую землю, по мнению А. Х. Халикова и других исследователей, буртасы испытали сильное влияние мадьяр, а некоторые считают, что они мадьярского происхождения. В XIII веке буртасы, как и волжские булгары, были разгромлены

войсками монголов, оказались ассимилированными населением Поволжья, а другая, большая или меньшая их часть, стала теми, кого сейчас называют татарами-мишарями.

Язык буртас не сохранился. Однако кое-какие выводы на сей счет можно сделать на основе пензенской топонимии, запечатлевшей в некоторых гидронимах язык неизвестного происхождения. Кроме того, бросается в глаза множество гидронимов, тождественных чувашским языческим антропонимам: Кянда, Казарка, Кобяки, Чабык, Черыкайка, Чечера, Мамадыш и многие другие — всего их зафиксировано около шестидесяти. Некоторые имеют определяемые слова, иногда это мордовский термин лей/ляй, чаще -ис, либо -дым/дим.

Обилие чувашских языческих имен говорит само за себя: значит, буртасы называли себя так же, как чуваши-язычники до XVIII века. Язык последних относится к булгарской ветви тюркских языков, что не противоречит распространенной теории булгаризации буртас. Иначе невозможно объяснить наличие многочисленных гидронимов, имеющих корни только у чувашей.

Еще одна загадка связана с возможным мадьярским прошлым буртас, и здесь не может не заинтересовать история ис-овых гидронимов, которых в Пензенском крае насчитывается не менее 15-ти: Атмис, Колдаис, Шелдаис и другие. Что означало -ис? Очевидно, понятие «река, вода», так как термин привязан к именам исключительно одних рек, а не гор, лесов или полей. Если ис-овые имена иногда принадлежат селам, то лишь как вторичные образования, заимствованные у рек, на которых эти села построены.

Современная волжско-финская, кипчакская и булгарская лексика не дает материала для соотнесения с нею «речного» термина ис, разве что исключение составляет кипчакский аппелятив су «вода, река», но отпадает и этот вариант, поскольку ему не соответствует ударение, которое всегда падает на -ис, и этот момент очень существенный! Близкий к нему термин есть лишь в венгерском языке, где вииз «вода», а мы помним, что мадьяры приняли немалое участие в формировании этноса буртас.

Мог ли состояться переход вииз -ис? Некоторые финно-угроведы ответили мне на этот вопрос отрицательно, впрочем, не приводя доказательств: не может, и все! Од-

нако, рассматривая мадьярский апеллятив в конкретной историко-языковой ситуации Пензенского края, приходишь к выводу, что такой переход был вполне возможен.

Предположим, что после буртас в Посурье появилась река Колдайвииз, то есть «река Колдая». Преемниками буртасских названий стали мордва и татары-мишари. У первых перед «и» согласный «в» употреблялся крайне редко (72,284). Также и в татарско-мишарском этот согласный перед и/ы неустойчив: так, вместо общекипчакского авыл «село» мишари говорят ил. Значит, вииз, попав в мордовскую или мишарскую языковую среду, мог превратиться в ииз, а после дальнейшего упрощения в ис, так как чередование согласных по глухости-звонкости — факт общеизвестный. Таким образом, вместо Колдайвииз местное население стало произносить: Колдаис, вместо Атмиивииз — Атмис и т. д.

Ис-овые названия, осложненные антропонимами, больше тяготеют к лесам, причем в качестве определений-антропонимов фигурируют булгарские личные мужские имена: Атми, Колдай, Шелдай, Шай, Шалим, Шуй, Ширекей... Они тем более привязывают ис-овые гидронимы к булгаро-буртасам, поскольку такие имена лишь изредка встречаются в перечнях мордовских языческих мужских имен и татарских.

По сути, те же булгаро-чувашские языческие имена мы находим и в названиях рек с окончаниями -дим/дым/дюм. Некий Оба стал «виновником» появления гидронима Абадим, Ора — Ардым, Чоры — Чардым. Все эти имена употреблялись в обращении между чувашами-язычниками вплоть до XVIII века и зафиксированы в многочисленных «ревизских сказках». На примере названий этих рек можно судить о постепенной «кипчакизации» булгаро-буртас, так как термин дим, дым является явно кипчакским. Другой важный вывод напрашивается в связи с локализацией названий такого типа почти исключительно в степной местности (см. схему № 2). Одно из двух: либо буртасы после их разгрома монголами вновь сделались кочевниками, либо это был не один, а два этноса, что опять-таки не противоречит письменным свидетельствам о буртасах древних авторов.

Множество, несколько десятков чувашских языческих имен представлено на карте области, так сказать, в чистом виде, без каких бы то ни было дополнений, наслое-

ний. Все они относятся к именам рек: Индерка — от личного имени Инедер, Казарка, Колона — от имени Калан, Кандиевка и Кандей — от имени Кандей, Каржимант — от Каржеман и т. д. Их происхождение связано с хозяйственной деятельностью буртас на территории края в IX — XIV веках. На берегах таких рек могли быть как деревни буртас, так и кочевья. Таким образом, в этом смысле названия рек вторичны: имя буртаса сначала закреплялось за территорией, а уж потом — за рекой, и в таком виде оно дошло до нас.

Память о тех буртасах сохранилась даже в микротопонимах Бурдас и Бурдасская дорога. Наконец, важным доказательством их пребывания здесь является гидроним Буртас, известный по письменным источникам с XVI века.

Если на чувашско-буртасскую и кипчакско-буртасскую линии номинации географических объектов Пензенской области исследователи вообще не обращали внимания, полагая странным присутствие чувашских топонимов там, где их казалось бы никак не могло быть, то мордовским и татарским повезло больше. Это понятно, потому что, с одной стороны, существует темный «буртасский вопрос», с другой — имеется масса документов, указывающая на несомненный факт участия мордвы и татар в колонизации края в XVI—XVIII веках.

Судя по археологическим источникам, мордва проживала здесь и при буртасах, хотя и не занимала господствующего положения, будучи скорее всего данниками последних. После поражения от монголов численность мордвы-мокши в Пензенском крае резко уменьшилась. Однако в ходе наступления на Дикое поле Русского государства мордва двинулась на юг и юго-восток от Кадома, Темникова, Алатыря и Шацка на первых порах в целях промысла, затем — оседлого земледелия.

Цнинская мордва-мокша, по крайней мере, с начала XVII века активно осваивала Вышу, Вад, Ворону, верховья Хопра и Мокши. Ее потомками являются жители ряда сел Белинского района. Среди владений великой старицы Марфы Ивановны в Верхоценской волости были многочисленные ухожаи в западной части Пензенской области, за которыми «ходили» представители мокши. С первой четверти XVII века шел процесс миграции мо-

рдвы с запада к верховьям Суры. Так, в 1619 году темниковской мордве из деревни Санзи была «дана на оброк в Свияжском уезде вотчина бортной ухожай Азурмат (Узурмант, Усгурман, Озарман) с лесами и дубравами и с полем нижний рубеж по Суре реке Костору Урмат с темниковским татарином Сюндюком Черкасовым, а верхний рубеж с темниковским же мордвином с Копасом Бабиным на низ Кондаис (Колдаис)»... (12,5). По позднейшим челобитным мордвы видно что под «верхним рубежом» подразумевались земли при деревнях Усть-Уза, Наскафтым Шемышейского и Трескино Городищенского районов.

Учитывая то, что писцовые книги фиксировали уже существовавшие населенные пункты, следует считать бесспорным высказанное А. А. Гераклитовым мнение о хозяйственной деятельности мордвы в южной части Пензенского края уже в самом начале XVII века или даже раньше. Эта часть мордвы стала основательницей большой группы сел нынешних Городищенского, Сосновоборского, Никольского, Шемышейского, Камешкирского и Кузнецкого районов.

Из Нижегородского, Алаторского, Саранского, Арзамасского уездов в Засурье направился мощный поток эрзи. К концу XVII века вал колонизации достиг Узинского стана. Таким образом, мокша и эрзя стали селиться на пензенских землях почти одновременно. Объясняя причины, побудившие к переселению, мордва отмечала в своих челобитных недостаток земли на прежней родине и невозможность в связи с этим выплатить причитающийся с них оброк. Разумеется, важной причиной и большой приманкой для колонизаторов послужили благодатные, неистощимые почвы, достаток леса и воды.

Как отразился процесс миграции на топонимии области? Значительное число имен оказалось перенесенными переселенцами со старой родины на новые места. По ним можно изучать направление переселений: Киржеман, Кулясово, Мачкасы, Пермиси, Турдаки, Умыс, Велезем и другие — они повторяются как на территории Мордовии, так и в Пензенском крае, существуя по сегодняшний день, отдельные претерпев небольшие фонетические изменения. Появились новые названия-антропонимы от мордовских дохристианских личных муж-

ских имен: Пиксанкино, Сыресево, Пошутовка, Кашаевка, Байка... К их числу относится и гидроним Пенза. Правда, часть из таких названий могла появиться много раньше, еще в первом тысячелетии нашей эры, либо при буртасах, однако у нас пока нет способа точной датировки появления гидронимов-антропонимов, кроме документальных свидетельств, но они, к сожалению, отсутствуют. Наконец, до нас дошло большое количество микротопонимов, сложившихся в первые десятилетия новой колонизации. Среди мордовских это географическая номенклатура, легко переводимая на русский язык: чей «болото», лисьма «родник», латко «овраг» и т. д.

Аналогичным путем происходила номинация физико-географических объектов при колонизации края тюркоязыческими народами — татарами и чувашами, служившими на засечных чертах. Их прошлое связано, как уже говорилось, с Волжской Булгарией и Буртасским княжеством, так как все пензенские татары являются мишарями. Они пришли на Суру и в верховья Мокши в составе различных категорий служилого люда, несшего обязанности по обороне Русского государства от ногаев, крымских татар, калмыков, кубанских татар, от разных «воровских людей». В Керенском и Нижнеломовском уездах основались татарские князья Кугушевы, Алышевы, Тенишевы, Кушаевы. В Кузнецко-Неверкинском регионе сохранилось предание, что главой здешних родов был некий хан Мишар. Вместе с русскими они пришли строить и охранять новые города в XVII- начале XVIII столетий, образовав довольно компактно расположенные группы татарских деревень. Разнонациональный состав населения прекрасно уживался между собой, по крайней мере, не зафиксировано ни одного военного столкновения на национальной почве. Наоборот, делились необходимым, уступая даже землю. Так, Усть-Узинские татары сами просили в челобитной отдать часть их земель мордовским мурзам — служилым людям, «ради малолюдства от приходу воинских людей», то есть, чтобы совместно с мордвой обороняться от неприятеля. Пензенские татары в равной мере с остальным населением разделили несчастья, связанные с нападением в 1717 году кубанских татар. Сре-

ди них были десятки убитых и сотни уведенных в плен на Кубань и в Крым.

Татарские названия на карте области отражают, во-первых, географическую номенклатуру: в составе имен рек, озер, болот, гор часто фигурируют такие термины, как елга «река», кул и кол «озеро», саз «болото», булак «родник, источник», тау «гора» и т. п.

Вторая линия номинации — по именам родоначальников, татарских князей. Самые древние татарские топонимы-антропонимы не сохранились. Дело в том, что служилое население, в составе которого были и татары, отличалось высокой мобильностью: из-за того, что они часто переходили с места на место, погибали и названия. Поэтому легенды пензенских татар об именах первопоселенцев часто не совпадают с имеющимися. Так, по преданию, записанному в татарских селах Каменского района, первым здесь получил земли Арслан Палкаев, перешедший из деревни Мочалы. Однако его имени на карте не осталось, на ней запечатлены имена более поздних поселенцев, зато подтверждает предание гидроним Мочалейка и одноименное татарское село.

В конце XVII—начале XVIII веков большая группа татарских сел появилась в бассейнах рек Узы и Кадады. Раньше других здесь основаны Пенделка, Исекеево, Усть-Уза. По преданию, бытующему в среде кададинцев, их предки прибыли из Темникова на земли, пожалованные русским царем за верную службу. Исторические документы подтверждают справедливость предания. Не только татары, но и вообще все служилое население колонизировало пензенский край в основном одними и теми же маршрутами, в одно и то же время по воле Русского правительства. Темниковцы, алаторцы, арзамасцы в 1630-х годах пришли на Ломов и Керенку, основав Верхний и Нижний Ломов, Керенск, укрепив Наровчат. Ломовцы, наровчатцы и кеpенцы в 1660—1680-х годах совместно с более северными своими соседями образовали города Пенза, Мокшан, Городище. В свою очередь пензенцы дали начало заселению огромного Узинского стана и города Петровска с его слободами. Разумеется, это всего лишь общая схема, показывающая направление движения волн миграции населения.

В настоящее время в области 12 чувашских сел, из них 9 в Неверкинском районе. Причина появления чувашей в Пензенском крае та же, что у русских или татар, — государственная служба. Вероятно, это была компактная группа чувашей Симбирского уезда (10, 344), получившая земли с обязательством уплаты ясака. Названия их деревень связаны с именами лиц, получивших земли. Само Неверкино названо по имени чуваша Невера Кебекеева (в других источниках — Кевенеева).

В «Материалах для географии и статистики России, собранных офицерами генерального штаба» (составитель Сталь), в томе, посвященном Пензенской губернии, есть небольшой раздел о пензенских мещеряках как «особом племени». Приводится легенда, из которой видно, что прежде мещеряки жили на Волге, но под давлением татар ушли в глухие лесные места, затем они «били челом царице» о дозволении переселиться на пензенскую землю (33, ч. II, с. 259). На самом деле, никакого «особого племени» нет. Как показали результаты работы научной экспедиции Института языкознания Академии наук СССР под руководством Н. Б. Бахилиной, пензенская мещера, проживающая в бассейнах Выши и Вада, имеет тот же говор, что и сельчане Рязанской области, поэтому нет причин причислять мещерян к нерусским народностям. Этноним мещера, скорее всего, географического происхождения.

Русская колонизация края началась после завоевания Казанского и Астраханского ханств во второй половине XVI столетия. Впрочем, не может быть сомнений в том, что и раньше территория области посещалась русскими людьми. Этому способствовало прежде всего близкое расположение Рязанского княжества. Колонизация в XVII веке носила правительственный характер. Правительство принимало решения о строительстве городов, острогов, слобод, раздавало земли служилым людям, помещикам, монастырям, ясачным и черносошным крестьянам. Мордва оттеснялась в лесные районы, бежала в Засурье. Сура стала в это время мордовским Доном, куда стекалась масса эрзи и мокши, обременяемых обязанностями по строительству валов, рвов, крепостей и засек. Дворяне, служившие на оборонительной черте, как правиило, не обладали большой древностью своих родов, они получали скромные, в

350—500 четей, участки земли, лишь немногие — по 1000 (75, 92). В конце XVII—начале XVIII веков и позднее, по мере обезопасения от набегов российских «украин», стали селить своих крестьян такие крупные землевладельцы и государственные чиновники, как Нарышкины, Куракины, Мещерские, Голицыны, Головины, Столыпины. Происходила раздача земель монастырям. К середине XIX века возник ряд селений, основанных первыми промышленниками края.

Все эти процессы нашли отражение в топонимии региона.

С точки зрения этимологии русские топонимы простые и ясные с самого начала. Лишь небольшая часть названий образована от архаичных терминов (умет, ендова, баклуши и другие) и требует объяснения. Другое дело, что не всегда удается установить, какой именно Волконский причастен к появлению топонима Волхонщино и каким земцам обязано появление ойконима Земетчино. Думается, в дальнейшем, при внимательном изучении архивных дел, большинство этимологий антропонимического типа получит конкретное наполнение.

В словарной части книги представлены разные варианты названий, в том числе церковные имена населенных пунктов, устаревшие и народные, не употребляющиеся сегодня в официальной письменности. Это сделано не только для облегчения работы исследователей, краеведов над документальными источниками прошлых веков. Одна из целей, которые ставил перед собой автор, — запечатлеть как можно больше географических имен, в том числе микротопонимов, для того, чтобы они вновь вошли в обиходную речь жителей Пензенской области, обогатили нашу культуру.

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Антропоним — любое собственное имя, которое может иметь человек или группа людей, в том числе личное имя, отчество, фамилия, прозвище, псевдоним, родовое имя, династическое имя.

Антропотопоним — топоним, образованный от антропонима.

Борть — естественное и искусственное дупло в стоящем на корню дереве, используемое для примитивного

пчеловодства. Бортничество — занятие человека пчеловодством с использованием бортей.

Будный стан (майдан) — поташное, смолокуренное, селитренное заведение и селение при нем.

Волость — административно-территориальная единица, подразделение уезда в сельских местностях России до районирования 1928 года.

Вотчина — наследственное владение землей и промысловыми угодьями, принадлежавшими отцам.

Гидроним — собственное имя любого водного объекта, в том числе реки, озера, ручья, колодца, болота.

Гидронимия — совокупность гидронимов.

Десятина — единица земельной площади, равная 1,09 гектара.

Дьяк — главный секретарь правительственного учреждения, приказа.

Засека — преграда из срубленных и поваленных деревьев.

Микротопоним — собственное имя небольшого природно-физического объекта, имеющее узкую сферу употребления, известное небольшому коллективу; часто находится на грани нарицательного и собственного имени.

Мурза — феодальный титул у нерусских народов Поволжья.

Номинация — называние, наименование, присвоение имени.

Оброк — феодальная земельная рента, взимаемая с крепостных крестьян в двух формах — продуктовой и денежной.

Ойконим — собственное имя любого поселения, в том числе города, деревни, села, хутора, поселка, отдельно стоящего дома и двора.

Ономастика — раздел языкознания, изучающий любые собственные имена.

Ороним — собственное имя любого элемента рельефа земной поверхности, в том числе горы, холма, хребта, ущелья, провала, низины.

Подьячий — младший чин в приказе — правительственном учреждении. Помощник дьяка в приказах и воеводских избах.

Посоп — хлебный ясак с нерусского населения Поволжья. Посопные люди — ясачные люди.

Поместная земля — царское земельное пожалование за службу, не переходившее по наследству.

Пустошь — освоенный под земледелие участок, на котором было поселение, снесенное позднее в связи с переселением жителей на другое место.

Ревизские души — мужское население дореволюционной России, подлежавшее обложению подушной податью вне зависимости от возраста и трудоспособности (главным образом, крестьяне и мещане) и с этой целью учитывавшееся особыми переписями, так называемыми «ревизиями».

Слобода — место, поселение, где селились, как правило, служилые люди, свободные от податей.

Стан — часть уезда.

Топоним — собственное имя любого географического объекта, в том числе ойконим, гидроним, ороним.

Топонимика — раздел ономастики, изучающий топонимы, закономерности их возникновения, развития, функционирования.

Топонимическая основа — смысловая часть топонима.

Топонимический формант — служебный компонент в составе топонима, образованный сочетанием одного или нескольких суффиксов и флексий, служащий для оформления топонимов как специальных слов и указывающий на принадлежность их к определенному топонимическому типу, классу, ряду.

Топонимия — совокупность топонимов.

Угодье — место, чем-либо полезное для человека, в том числе пастбище, покос, участок леса, пригодный для охоты; место, удобное для рыбной ловли.

Урочище — небольшой (обычно природно-физический) объект, выделяющийся своей почвой, растительностью и т. д. из окружающего ландшафта, в том числе участок леса, часть оврага, болота, место под обрывом, вокруг провала и т. п.

Физико-географический объект — природное образование на поверхности земли или под землей, выделяемое по контрасту с окружающей средой, в том числе равнина, гора, море, озеро, река.

Четверть, четь — земельная мера, обычно приравниваемая к 0,5 десятины.

Этноним — название любого этноса, в том числе племени, племенного союза, народа, народности.

Этнотопоним — топоним, образованный от этнонима.

Ясак — подать, которой облагалось нерусское крестьянство Поволжья. Ясак первоначально собирался как выражение подданства, как феодальная рента русскому царю, затем — государству.

ТОПОНИМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

А

Абади́м, левый приток Сердобы, бассейн Хопра. Входит в группу гидронимов с окончаниями -дим, -дым, -дюм (ср. Мирьледим, Чардым, Курдюм). Дым (башк.) «влага». В прошлом термин мог иметь более широкое значение: «водоем, пойма, маленькая речка». Гидроним больше характерен для степной местности. Первая часть названия скорее всего восходит к булгаро-чувашскому личному мужскому имени Опа, Оба. Вероятно, в период существования Волжской Булгарии и Буртасского княжества гидроним имел значение «речка Опы, Обы».

Аба́шево, село в Беднодемьяновском районе. Известно знаменитой абашевской игрушкой, одно из старейших сел Пензенской области. В фондах Поместного приказа Центрального госархива древних актов есть указание на то, что в этих местах в 1620 году получил вотчину И. К. Шепилов. Однако как существующая деревня Абашево впервые упоминается в писцовых книгах Шацкого уезда в 1658—1661 годах: «За Иваном Козьминым сыном Шепилова в вотчине, что была дана за московское осадное сидение королевичева приходу... половина села Обашева...» Происхождение названия точно не установлено, не исключено его искажение. Так, во второй половине XV века многими землями в Темниковском уезде, в который входила и территория будущего села Абашева, владел татарский князь Адашев; в документах XVI—XVIII веков встречается мордовское мужское имя Адаш (25, 11). Ойконим может восходить также к булгарскому личному мужскому имени Апаш (ср. чуваш. упашк «муж»), топонимическая параллель — село Апаш (Абашево) в Чувашии.

Агинъкодода (Агилкодода), старинное название реки Каслей-Кадада, одного из рукавов, образующих собственно Кададу. Зафиксировано документально в 1627 году. В переводе с ногайского агым «исток», Агым-Кадада — «исток, верх Кадады». Современное название этого рукава реки представляет собой татарскую кальку с ногайского: кюзле (татар.) «родник, исток».

Азара́пино, село в Наровчатском районе. Упоминается в документах под 1614 годом, в деревне насчитывалось 11 дворов (75, 34). Еще одно из первых упоминаний в «Актах исторических и юридических» (Казань, 1859):

«...да на диком же поле на селище, под засекою, да на диком же поле на большом Ошеле меж двух липягов да верх Мокшанского стану в деревне Азарапине» (с. 73). Азрапа — дохристианское личное мужское имя мордовского мужчины.

Азра́пино, село в Шемышейском районе. Основано не позднее 1709 года. Село названо либо по имени первопоселенца-мордвина Азрапы, либо название перенесено переселенцами из-под Наровчата, где есть старое село Азарапино.

Азя́сь, село в Мокшанском районе. Названо по реке, на которой построено не позднее 1685 года; имело в то время 33 двора с жителями. Бывшее церковное название — Никольское.

Азя́сь, левый приток Мокши. Упоминается в документах под 1681 годом. Азей, Ази — чувашские языческие личные мужские имена, йас (тюрк.) «степь». Топонимическая параллель — речки Азясь Большой и Малый на территории Мордовской республики. Одинаковые окончания у пензенских гидронимов Авьяс, Калзясь, Отъяс и др. В документе под 1624 годом упоминается речка Яс и Язвирский бортный ухожай. Язвирь, в переводе с мордовского «ясский лес»; ныне это Язовка, приток Алатыря, который как бы рассекает крупный лесной массив, протекая по открытому степному пространству. Поэтому яс — «степь» в данном случае достаточно надежная этимология.

Айва, правый приток Суры. Топонимические параллели в республиках Коми и Мари, на Среднем Урале, то есть в местах распространения гидронимов финско-пермского типа. Айва (коми) «отец-река», главная по отношению к своим притокам.

Ак-Кюль, озеро в Неверкинском районе. В переводе с татарского означает «Белое озеро».

Але́ево, село в Неверкинском районе. Письменные источники, датированные 1709 годом, зафиксировали существование деревни Алой, в которой было 77 дворов, 248 ясачных крестьян (78, 23). Алей — мусульманское имя, Алов — фамилия мордвина, служившего на пензенской засечной черте в XVII веке.

Алекса́ндро-Росто́вка, село в Сердобском районе. Основано между 1721 и 1747 годами. Названо по имени первого владельца, князя Александра Борисовича Кура-

кина, и по прежней родине крестьян, переведенцев из Ростовского, а частично из Суздальского и Пензенского уездов. По переписи 1745—1747 годов в селе проживало 227 крестьян (29, 67).

Алексе́евка, село в Камешкирском районе. Упоминается в переписных книгах начала XVIII века как деревня Алексеевка, Малая Кулясова тож, заселенная ясачной мордвой. В 1709 году в ней было 25 дворов, 80 крестьян (78, 27). Происхождение названия не установлено.

Алёшкино, село в Неверкинском районе. Основано ясачными чувашами. В 1709 году в нем было 74 человека в 28 дворах (78, 27). Название антропонимического происхождения, по-чувашски Элешк йель «Алешкино село».

Алиле́йка, левый приток Тешняря, бассейн Суры. Гидроним мордовский, на что указывает термин лей «речка, овраг». Семантика первой части не ясна, можно допустить несколько возможных значений: Алей — личное мужское имя, ало «нижняя» (морд.) и другие.

Ало́во, село в Никольском районе. В переписных книгах за 1717—1718 годы говорится: «В деревне Алой пришлых русских людей из уездов Алаторского, Симбирского, Арзамасского, Пензенского, Саранского, Гороховского, Суздальского, Краснослободского и Курмышского 68 дворов, в них обоего полу 650 человек» (77, 25). В той же деревне в 1709 году было 60 дворов и 197 человек ясачной мордвы (78, 22). Происхождение названия может быть связано с фамилией мордвина Бориски Алова, служившего на засечных чертах. Местная мордва однако считает, что село получило название по соседней горе Алув-Пандо, переводимое как «яичная гора».

Алфёровка, село в Колышлейском районе. Основано между 1747 и 1762 годами. Числилось вотчиной титулярного советника Ивана Ивановича Алферова и именовалось деревней Богословкой, Алферьевкой тож.

Алфе́рьевка, село в Пензенском районе. Бывшее церковное название — Никольское. Основано около 1700 года (75, 91). Ойконим антропонимического происхождения: на пензенской оборонительной линии служило много Алферовых, одному из которых за службу и было пожаловано поместье.

Альмя́шевка, правый приток Суры, ручей. Назван по

селу Альмяшевке (по-чувашски Алмяш), а село — по фамилии основателя.

Аля́кса, левый приток Ишима, бассейн Суры. Олак (морд.) «желоб». Не ясно происхождение второй части гидронима. Возможно, он искажен и восходит к терминам ис (буртас.) «вода, река», икса (мари) «ответвление, приток». См. однотипный гидроним Селикса.

Андре́евка, село в Каменском районе (Андреевского сельсовета). Название-антропоним, от имени основателя, тайного советника, графа Андрея Артамоновича Матвеева. В 1710 году в селе было 25 дворов, в них 93 крестьянина. В августе 1717 года сожжено кубанскими татарами, на следующий год в нем насчитывалось 18 дворов и 61 крестьянин (78, 51). Бывшее церковное название — Архангельское.

Анзыбе́й, село в Бессоновском районе. Основано как слобода «охотников лосиной ловли». Первоначально земля была отведена на 20 конных казаков (38, 153). Однако уже в 1717 году в Анзыбейской слободе числились крестьяне помещика Ивана Горохова. Происхождение названия не установлено, окончание — бей указывает на его возможную связь с татарским личным мужским именем.

Аничкино, село в Бековском районе. Н. Ф. Хованский отмечал, что оно основано в 1693 году (76, 50). Происхождение названия не установлено, хотя ясна его связь с фамилией человека.

Ану́чино, село в Лунинском районе. Существовало в 1717 году, выжжено во время «кубанского погрома». В это время помещиком здесь был Автомон Федорович Аникеев, следовательно, название село получило до него. Бывшее церковное название Богородицкое.

Апра́ксино, село в Колышлейском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами графиней Марией Михайловной Апраксиной. Крестьяне из Пензенского и Саранского уездов. По переписи 1747 года в селе насчитывалось 120 ревизских душ (29, 67). Старое название — Зубовы Пруды; Зубовы — пензенские помещики.

Ара́ны, урочище в Тамалинском районе южнее села Вишневого. От татарского термина аран «скотный двор, конюшня».

Ара́пино, село в Шемышейском районе. Показано в материалах переписи под 1723 годом как мордовская

деревня Арапина, в ней было 86 человек мужского пола. В документе, датированным 1717 годом, поименована как деревня Арапина, Средний Колдаис тож (по реке), из нее в этот год было уведено в кубанский полон 145 человек обоего пола. По-видимому, название села идет от мордовского мужского имени Азрапа.

Аргамако́во, село в Белинском районе. Поселено около 1709 года М. Л. Кафтыревым на землях, принадлежавших ранее стольнику М. М. Аргамакову. Первое название — Дмитриевское, Кевда тож (по-видимому, по престолу в церкви и реке).

Ардама́тка, левый приток Суры в районе села Траханиотова Кузнецкого района. Этимология гидронима не выяснена.

Ардобазарная дорога, известна по письменным источникам XVI века. Она же называлась Астраханской, Ногайской. Шла от Астрахани, через будущие города Новохоперск, Тамбов, Шацк, Рязань на Москву (30, 11). По ней кочевые народы перегоняли лошадей для продажи в Москву. Отсюда название: орда—объединение кочевников, базар — место купли—продажи.

Арды́м, левый приток Пензы, бассейн Суры. Упоминается в документе под 1666 годом. На карте около 1730 года река показана под названием Каменка (ныне Каменка — ручей, правый приток Ардыма), а текущая параллельно Лисовка названа Чардымом. Этимологизируется на материале кипчакских языков: айыр (башкир.) «рукав реки, отрог», дым «влага», а в расширительном значении «вода, река», «приточная река» (по отношению к реке Пензе). Ора — булгарское, чувашское личное мужское имя, Ора дым — «речка некоего Оры».

Ари́шка, левый приток Айвы, бассейн Суры. В основе — название, тождественное гидрониму Аряш (см.), дополненное русским уменьшительным суффиксом.

Арлю́, система из трех оврагов между татарскими селами Решетино и Мочалейка в Каменском районе. Местное татарское население считает это название чужеязычным. Этимология не известна.

Армиёво, село в Шемышейском районе. Как мордовское поселение известно, по крайней мере, с 1709 года, в нем было тогда 55 дворов, 211 человек ясачной мордвы (78, 29). В 1717—1718 годах в Армиево подселилось

семь дворов ясачной мордвы из Алаторского, Темниковского, Инсарского и Саранского уездов, в деревне стало 283 человека (77, 28). Село названо по имени основателя, мордвина Армая, либо по одноименной реке, на которой построено.

Армиёво, правый приток Узы, бассейн Суры. Гидроним антропонимического происхождения: Армай — дохристианское личное мордовское мужское имя, Ормай — чувашское языческое имя, -ёв (мокша-морд.) «река».

Арнау́ровка, правый приток Юловки, бассейн Мокши. Аффикс -овка, безусловно, из русского языка, основа гидронима Арнаур, либо Армаур. Ур (финско-перм.) «русло, ложе реки»; в мордовском ур «возвышенность». Первая часть гидронима, возможно, антропонимического происхождения: Армай, Ормай — мордовское и чувашское языческие мужские имена.

Артема́с, левый приток Ижморки, бассейн Выши, Цны, Мокши. Этимология не известна. В одном топонимическом ряду гидронимы Колемас, Арзамас и другие.

Арчада́, правый приток Хопра. Река с аналогичным названием среди притоков Медведицы в Волгоградской области. По мнению волгоградских исследователей, гидроним происходит от имени татарского князя Арчака (21, 38). Однако надежнее этимология от древнетюркских терминов арт, чат «гора, возвышенность, кряж», «гора-кряж».

Аря́ва, левый приток Тюняря, бассейн Айвы, Суры, Аравома (морд.) «становление», аравомс «стать, расположиться», ср. русское лексическое соответствие «стан» как временное пристанище, стоянка.

Аря́ма, овражный ручей, правый приток Каржиманта, бассейн Узы, Суры. Возможно, что это фонетический вариант гидронима Арява (см.), но можно предположить в основе названия мордовский термин эрямо «жизнь» («жилище»?). Интересно, что неподалеку, на северной окраине Шемышейки, один из оврагов называется Старое Жильё, — может быть, русская калька древнего мордовского названия.

Аря́ш, село в Камешкирском районе. Впервые упоминается в документе под 1700 годом, когда мордва деревни Бряш (ошибка при перепечатке источника, правильно — Аряш) совместно с владельцем соседней де-

ревни И. С. Неклюдовым били челом о размежевании земли. Причем мордва заявляла, что она селится по обе стороны реки Узы и на речке Уразлатке и просила «отвести им земли рядом с дачами Неклюдова» (12, 13). Село названо по речке, на которой построено.

Аря́ш, правый приток Узы, бассейн Суры. В писцовых книгах под 1620 годом — Ориша. Топонимические параллели в Прикамье: Оръя, Орищуть. Возможно, в основе финско-пермское ор «ложе реки, русло». Ср. также булгарско-чувашские антропонимы Ариш, Ориса.

Атми́с, левый приток Мокши. Упоминается в «Книге Большому чертежу» (1627) — Этмис. По-видимому, название сложилось более тысячи лет назад. Атми — булгарское, чувашское языческое личное мужское имя, ис — буртасский термин со значением «вода», «река». Атми+ис «река Атми». Написание Этмис в «Книге Большому чертежу» связано с особенностями произношения чувашами начального гласного. Топонимическая параллель — река Атма, приток Инсары в бывшем Шишкеевском уезде.

Атя́нь-Ту́мо, гора близ села Каржиманта в Шемышейском районе. Упоминается в документе под 1910 годом. В переводе с мордовского означает «стариков дуб». Название связано с дохристианскими верованиями мордвы, поклонением старинным деревьям.

Ахма́товка, село в Каменском районе. В 1760 году в нем числилось 43 души за Андреем Михайловичем Ахматовым (50, 196), отсюда и название.

Аху́ны, район города Пензы. В прошлом поселок, название которого связывают с татарином Ахуном Потиевым, построившем в конце XIX века на правом берегу Суры кумысную ферму.

Ача́сьево, село в Наровчатском районе. Упоминается в «Темниковских десятнях» под 1614 годом как деревня Вочасово, в ней насчитывался 31 двор (75, 34). Ачамас — личное мужское имя у чувашей-язычников. Бывшее церковное название — Ильинское.

Б

Ба́дровка, село в Малосердобинском районе. Судя по описаниям волостей Петровского уезда Саратовской губернии за 1910 год, селение основано как хутор в кон-

це XVIII века и названо по фамилии первопоселенца, крестьянина Петровской пригородной слободы Алексея Бадрова.

Ба́йка, левый приток Сердобы, бассейн Хопра. Байка — мордовское и чувашское языческое мужское имя. Бай (тюрк.) «большой, богатый». Приемная река Байки в низовьях называлась в конце XVII—начале XVIII веков Баей-Сердобой.

Ба́йка, село в Сердобском районе. Возникло в 1770—1790 годах. Население переведено помещицей Салтыковой из Владимирской губернии. Названо по одноименной реке. Бывшее церковное название села — Богоявленское, Козмодемьянское.

Бака́лда, овраг в Кузнецком районе. Расположен южнее сел Марьевка и Бестянка. Русский географический термин со значением «озерко среди болот, яма, временное озёрко на пойме во время весеннего разлива, небольшой залив». У мордвы-эрзи «родник, яма с водой» (37, 66).

Баклу́ши, название многочисленных мест в Пензенской области. Имеет значение «понижение, углубление, водоем, озерко, заполняемое весенними водами, где некоторое время они застаиваются, но пересыхают к концу лета» (37, 67).

Бакше́евка, село в Бессоновском районе. Название антропонимического происхождения, село основано на землях помещика Т. Г. Бакшеева, полученных им в Пензенском уезде в 1690 году.

Балта́й, гора в Сосновоборском районе. Из татарского: бал «медовая», тау «гора», возможно, в связи с занятием населения пчеловодством, бортничеством. Палтай — чувашское языческое личное мужское имя. Топонимическая параллель — речка Балтай, правый приток Алая, в бывшем Вольском уезде Саратовской губернии.

Балта́с, озеро у станции Никоново Городищенского района. Этимология не известна. Тас (тюрк.) «камень», бал «мед», бала «ребенок», однако сомнительно: «медовый камень», «детский камень».

Балу́к, село в Сосновоборском районе. Основано в середине XVIII века. В переписных книгах 3-й ревизии зафиксировано как «новопоселенная деревня Булук». Население пришло из деревни Старый Ручим. Булак (тюрк.) «родник, источник, небольшая речка».

Балчеев лес, упоминается в отказных книгах под 1688 годом как лесной массив по правому берегу реки Труев. Вероятно, от татарского слова балчи «бортник», человек, занимающийся добычей дикого меда. Бортничеством традиционно занималось мордовское население края.

Бара́нка, лес в Белинском районе. Находится в одном километре от села Карсаевка. Происхождение названия не установлено.

Батус, озеро. Упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. Этимология не установлена. Возможно, в основе древнетюркское слово батыг «низкое влажное место, низина», дополненное финно-угорским термином ус «рукав, приток». Однако данная этимология вызывает сомнения.

Башма́к, гора в Сосновоборском районе. Расположена к северу от села Нижняя Липовка, представляет собой высокий холм. Местные жители рассказывают легенду, будто бы в этой горе был подземный ход, выходивший к Суре, им пользовались разбойники, среди которых выделялся Башмаков. В легенде есть рациональное зерно: в XI—XIII веках в районе Нижней и Средней Липовок существовала древняя буртасская крепость, остатки которой хорошо видны и сегодня. Народная молва часто относила городища к укреплениям, построенным разбойниками. В переводе с татарского баш магара «верхняя, начальная, главная пещера». Однако существовала возможность тавтологической номинации: баш (татар.) «верх, вершина»+мак(ар) (чув.) «холм, бугор».

Башмако́во, поселок городского типа, районный центр. Населенный пункт образовался из двух вотчинных сел — Колесовки и Михайловки, возникших к середине XVIII века. В 1875 году населенный пункт переименован в честь одного из руководителей строительства железной дороги С. Д. Башмакова, движение поездов по которой началось в 1874 году.

Бегу́ч, правый приток Узы, бассейн Суры. В названии может быть отражена характеристика речки: бегучая, стремительно текущая. Однако это не соответствует действительности — течение речки обычное для этих равнинных мест. Более вероятна народная этимология древнего названия, восходящего к чувашскому языческому мужскому имени Багуч.

Беднодемья́новск, город, районный центр. Бывшее Богданово, затем село Спасское, город Спасск (центр уезда Пензенской губернии), переименован в 1925 году в честь популярного в то время поэта Демьяна Бедного. Населенный пункт основан в 1663 году как вотчина Новоспасского монастыря (отсюда название Спасское) на земле, принадлежавшей ранее мордвину Жданке Богданову. С 1673 года — Богданово-Спасское, с 1780 — город Спасск (14, 3—5).

Беке́товка, село в Иссинском районе. Названо по фамилии пензенского дворянина Никиты Бекетова, основавшего село на земле, отказанной ему в 1682 году. В 1710-м деревня Бекетовка показана в материалах переписи за Василием Афанасьевичем Жедринским, у которого было 16 деловых и дворовых людей и 47 крестьян в семи дворах. В 1717-м деревня разорена кубанскими татарами, в 1718 году в ней проживали 50 крестьян и деловых людей (78, 41).

Беке́товка, село в Колышлейском районе. Основано, вероятно, между 1747 и 1762 годами. Во время проведения третьей ревизии в 1762 году село Богородское, Бекетовка тож, Пензенского уезда, Завального стана, являлось вотчиной недоросля Алексея Матвеевича Бекетова.

Бе́ково, поселок городского типа, районный центр. По некоторым сведениям, нуждающимся в проверке, поселение возникло около 1621 года. В 1723 году — село Беково, Озерье, Никольское. Первыми владельцами были Яков Бибиков, затем князь А. А. Бекович-Черкасский (29, 67), от которого пошло современное название. Крестьяне из Арзамасского, Суздальского, Муромского, Московского, Дмитриевского, Коломенского и Переяславль-Рязанского уездов. В 1745—1747 годах в Бекове насчитывалось около 400 жителей.

Бе́ликово, село в Мокшанском районе. Бывшее церковное название — Преображенское. Впервые упоминается в переписных книгах под 1710 годом, когда в нем проживали 14 деловых людей и 28 крестьян в трех дворах. Селом Дмитриево, Беликово тож, владели Степан Иванович, Александр Дмитриевич Беликовы и Кузьма Тимофеевич Ульянин (78, 39).

Бели́нский, город, районный центр. Первое упоминание о населенном пункте относится к 1714 году. Документ сообщает, что в 1713-м Филипп Дмитриевич Протасьев перевел сюда крестьян из Каширского уезда. Именовалось сначала сельцом Дмитриевским — возможно, по имени владельца земли, отца Ф. Д. Протасьева, затем селом Никольским — по церковному престолу, Малым Ченбаром, Чембаром — по реке. С 1780 года — уездный город Чембар. Однако в его описании от 1784 года говорится: «По известности от старожилых людей издревле был обиталищем мордвы». По-видимому, так оно и было. В документе под 1717 годом есть прямые указания на то, что здесь стояла деревня Чанбар, населенная «мурзинскими крестьянами», то есть служилой мордвой, из которых в дни «кубанского погрома» было убито трое и 57 уведено в плен. Таким образом, село Никольское образовалось скорее всего в результате слияния двух населенных пунктов. В 1723-м в нем насчитывалось 365 жителей, в том числе ясачных крестьян, мордвы — 301, помещичьих — 60. Второе церковное название до 1780 года — Архангельское (81, 41). Имя В. Г. Белинского городу присвоено в 1948 году.

Белозёровка, село в Беднодемьяновском районе. Современное название получило в 1952 году после объединения сел Русской и Татарской Таракановок, основанных в 1677 году рейтарами, служившими на керенской оборонительной линии, Исаевым и Бикбулатовым. Тараки, тараклинцы — род ногаев-найманов. Нынешнее название никак не мотивированное.

Белы́нь, село в Пачелмском районе. По рассказам старожилов, основано в середине XVII века выходцами из Рязанского края, Новоспасского уезда, села Белынь. Старое название якобы перенесено на новое место жительства переселенцами. От этого названия идет фамилия Виссариона Григорьевича Белинского.

Берёзовка, село в Колышлейском районе. Основано между 1710 и 1717 годами князем Алексеем Михайловичем Черкасским. В 1717-м у него 10 крестьянских дворов и 35 крепостных крестьян после того, как 135 мужчин и женщин попали в плен к кубанским татарам. Все крестьяне из Епифановского уезда. Позднее другие владельцы села перевозили в Березовку крестьян из Пензенско-

го, Казанского, Симбирского, Ярославского уездов, а также из Верхнего Ломова (29, 68). Названо по одному из березовых колков, находившемуся здесь в степи. Бывшее церковное название — село Покровское. Некоторое время называлось по фамилии одного из помещиков — Бардино.

Берёзовка, село в Неверкинском районе. Название случайное, присвоено в 1960 году путем переименования села Донгузляй. Старый ойконим происходил от гидронима Донгузляй (в переводе с татарского, донгуз «кабан, свинья»+мордовский термин ляи «речка»). Население — мордва-эрзя. Деревня Донгузляй упоминается в письменных источниках под 1709 годом, ее населяли 159 ясачных крестьян, мордвы, в 45 дворах (78, 24).

Берёзовка, село в Тамалинском районе. Название условное, присвоено в 1952 году, прежнее название — Лохмытовка. Время основания не известно. По преданию, крестьяне были перевезены помещиком из села Лохмытовки Тамбовской губернии.

Бессóновка, село, районный центр. Происхождение названия связано, по всей вероятности, с фамилией одного из служилых людей оборонительной черты, которым с 1660-х годов стали давать здесь землю «из диких поль». В «Пензенских десятнях» упоминается Мурдакай Бессонов сын князь Ичалов — мордовский мурза, в 1680-х годах имевший где-то в окрестностях Пензы 100 четей земли, возможно, на месте нынешней Бессоновки. Она основана в конце XVII — начале XVIII веков в связи с ростом Колоярской слободы, либо вскоре после заселения последней (38, 92). В 1717—1718 годах в селе Архангельском, Бессоновская слобода тож, находилась вотчина Василия Федоровича Салтыкова. У него было 69 крестьянских дворов, в них 401 крестьянин, двор с приказчиком и девятью деловыми людьми (78, 31).

Бúбиково, село в Мокшанском районе. Названо по фамилии одного из бывших владельцев села. Так, в 1718 году в Архангельском, Бибиково тож, часть крестьян числилась за Иваном Семеновичем Бибиковым. В 1717-м село было разорено кубанскими татарами (78, 42).

Бикбулáт, ручей, правый приток Ишима, бассейн Кадады, Суры. По всей вероятности, гидроним-антропоним — от татарского личного мужского имени.

Бик-Моисе́евка, село в Неверкинском районе. Основано между 1721 и 1747 годами служилыми татарами. Упоминается в переписных книгах как Масеевка (Ахметов). Название антропонимического происхождения: бик (тюрк.) «хозяин, представитель знатного рода». Масей Ахметов — личное имя и фамилия татарина. Согласно народной легенде, бытующей среди неверкинских татар, Бик-Моисеевка и ряд других сел округи основаны татарами, выходцами из Темниковского уезда, предводителем которых был князь Имакай с сыновьями.

Бик-Му́рзино, село в Неверкинском районе. Основано чувашами, в документе под 1709 годом говорится, что «в деревне Пикмурзино на речке Идим-Горе» проживало 49 ясачных чувашей в 14 дворах, в 1718-м — 16 дворов с населением в 73 человека (78, 27). Бик (тюрк.) «хозяин, представитель знатного рода», мурза — феодальный титул у нерусских народов Поволжья. В настоящее время в Бик-Моисеевке проживает чувашское население. Они называют село Кивь йель «старое село». «Новым» считается село Каменный Овраг — выселок из Бик-Моисеевки.

Благий-Че́й, торфяное болото в Сосновоборском районе. Название гибридное, русско-мордовское. Благое — «плохое, негодное», чей — «болото».

Блино́вка, село в Каменском районе. Происхождение названия не установлено. В начале XVIII века деревня Блиновка принадлежала генералу Автомону Михайловичу Головину. Построена между 1710 и 1717 годами, крестьяне переселены из Переяславского уезда. В 1718 году в Блиновке шесть дворов, в них 28 крестьян (78, 51). В XIX веке использовалось параллельное название Александровка.

Благо́е, болото в Никольском районе. От русского диалектного слова со значением «плохое, негодное».

Блохино́, село в Бессоновском районе. В «Пензенских десятнях» под 1677 годом среди пензенских служилых людей упоминаются Савин Федорович, Елисей Семенович и Иван Алексеевич Блохины (19, 10). Скорее всего, они были атемарцами, переведенными на пензенскую оборонительную линию. Название Блохино получило в XVIII веке. В переписных книгах за 1718 год село называлось Никольским, Шелдаис тож, — по престолу в церкви и по речке, на которой построено. В селе было четыре помещичьих двора, в них 36 деловых людей, 12 дворов

с 44 крестьянами. Среди помещиков упоминается Алексей Григорьевич Блохин. В 1710-м в Никольском 13 дворов деловцев (18 человек) и около 15 дворов крестьянских, в них 61 человек (78, 37). Бывшее церковное название — Предтеченское.

Богоро́дское, село в Мокшанском районе. Названо по престолу в приходской церкви в честь Пресвятой Богородицы. Населенный пункт основан между 1710 и 1717 годами. По материалам первой ревизии в вотчине вдовы Настасьи Михайловны Салтыковой в сельце Богородском находились ее двор с пятью деловцами и 45 крестьянских дворов с числом жителей 421 человек (78, 49). В миру употреблялось также название Селидьба.

Боло́тниково, село в Лунинском районе. По престолу в церкви именовалось еще Покровским. Основано не позднее 1710 года. Ойконим, по-видимому, антропонимического происхождения, остается не ясным, какому Болотникову село принадлежало. В 1718 году в деревне Болотниково жили 36 деловых людей и два двора крестьян, принадлежавших Якову Ивановичу и Илье Матвеевичу Зиновьевым (78, 38).

Бо́лтино, село в Камешкирском районе. Названо по фамилии помещика; в ревизских сказках 1762 года есть сведения о нескольких селах Узинского стана Пензенского уезда, вотчинах помещиков Болтиных.

Большая Валя́евка, село в Пензенском районе. Бывшее церковное название Богородицкое. Мирское имя — от фамилии владельца. Так, в 1717 году из села Богородицкого было уведено в плен и убито кубанскими татарами 75 крестьян, принадлежавших пензенским подьячим Ивану и Андрияну Павловичам Валяевым. Название-антоним Малая Валяевка, село, расположенное в том же Пензенском районе.

Большая Ка́вендра, село в Наровчатском районе. Основано в первой половине XVII века. В 1644 году из него, дворцового села Кавендра, бежал крестьянин Купреян Васильев и записался в солдатскую службу в деревне Прянзерке (В. Шаракин). Ойконим сложился из искаженных мордовских слов кевень «каменный», трва «берег». Название антонимично Малой Кавендре, расположенной на противоположном берегу реки.

Большое Кирдя́шево, село в Наровчатском районе. Обстоятельства основания села неизвестны. Упомина-

ется в материалах переписи населения 1710 года как село Кирдяшево. Позднее добавилось определение «большое» для отличия от села Малое Кирдяшево того же района. Прошлое населенного пункта как будто связано с татарами: в купчей под 1634 годом челобитчик сообщал, что «отец ево... купливал тое вотчину Темниковского уезду деревни Кирдяшев у татарина у Ятуды Енбулатова». Этимология ойконима может быть связана как с мордовским личным мужским именем Кирдятка, Кирдяшка, так и с мордовским глаголом кирдема «удержание, держание, терпение».

Большая Черна́вка, село в Малосердобинском районе. Названо по речке Чернавке и в отличие от Малой Чернавки, расположенной в соседнем Лопатинском районе. В документе под 1783 годом отмечено как новопоселенная деревня Чернавка. Бывшее церковное название — Михайловское.

Большое Лёвино, село в Лунинском районе. Названо по фамилии бывших владельцев. В 1710—1718 годах деревней Левино, в которой было всего несколько дворов, владели помещики Иван Федорович Левин и Василий Афанасьевич Юматов — пензенские служилые люди (78.34). Бывшее церковное название — Архангельское.

Большое Пермиёво, село в Никольском районе. Основано ясачной мордвой не позднее 1709 года, когда в деревне Пермиево проживали в 51 дворе 164 человека (78.22). Названо в отличие от Малого Пермиева, происхождение термина Пермиево не известно, скорее всего, он антропонимического происхождения.

Большой Колоя́р, село в Бессоновском районе. Названо по расположенной к северу от села речке Колояр и в отличие от Малого Колояра. В 1710 году в Большом Колояре проживало крестьян 83, в 1718-м деловых людей 48 и крестьян 92, помещиками были Федосья Гавриловна Пушкина, Сергей Ерофеевич Ивинский, Иван Савельевич Степанов, Иван Осипович Ховрин, Василий Иванович Волынский. В Малом Колояре за Иваном и Лукой Михайловичами Смагиными в 1710 году было 18 деловцев и 33 крестьянина (78.32). В августе 1717 года оба села пострадали от набега кубанских татар. До середины XIX века существовало параллельное название села — Княжево, так как им владели князья Долгорукие.

Большой Челба́й, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Названо в отличие от Малого Челбая, левого притока Большого Челбая. Происхождение гидронима, по-видимому, связано с принадлежностью данной территории некоему булгарину или татарину по имени Челбай.

Бу́ды, село в Иссинском районе. Так назывались места заготовки древесной золы, производившейся для изготовления поташа.

Бу́зовлево, село в Лопатинском районе. Основано около 1700 года. Названо по фамилии помещика Льва Ивановича Бузовлева. В 1702 году, жалуясь на притеснения петровского воеводы Корта, утверждал, что село свое он поставил «задолго» до основания города Петровска, то есть до 1698 года (20,523). Бывшее церковное название села — Троицкое.

Була́нга, залив, затон на Суре. Упоминается в «Строельной книге города Пензы» в 1665 году. Название произошло от тюркского географического термина булун, булунг (татар.) «долина, лощина, низменность, пойма».

Булу́к, правый приток Шкудымки, бассейн Суры. В переводе с татарского означает «канал, ручей, рукав, протока».

Бурда́с, народное название одной из улиц села Головинщино в Каменском районе, примыкающей к реке Атмис. В основе этноним буртас. Процесс озвончения т/д произошел под влиянием местного «звонкого» диалекта.

Бурда́совская дорога. Так называли в Земетчинском районе ныне не существующую дорогу от села Кириллова через вяземские поля (у села Вяземка) на Малую Ижмору, далее на Ушинку и реку Буртас. Название дороги связано с этнонимом буртас, однако косвенно, через реку Буртас, о чем говорит само направление дороги. В 1596 году Буртасская дорога отмечалась на территории Мордовской АССР в районах Инсара, Краснослободска, села Пурдошки (в Темниковском районе). Мордовские исследователи связывают топоним Пурдошки с дохристианским личным мужским именем у мордвы Пурдаш, однако не восходит ли название села к искаженному топониму Пурташ ки — Пуртас ки — Буртас ки «буртасская дорога»? Ки (морд.) «дорога».

Бурта́с, правый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Река упоминается в документе под 1551 годом: «И отпустил их Петро Тургенев к государю на перед себя с Буртаса за день езды до Идовских ворот» (81, 6). Буртасы — племя обулгаризованных мадьяр, живших на территории Среднего Поволжья в IX—XIII веках.

Бурчалка, овраг в Лопатинском районе, южнее села Даниловки. От русских слов бурчать, бурлить.

Бу́тская, гора в Пензенском районе. Буды — места, где получали древесный уголь, сжигая древесину для последующего производства поташа. По-видимому, на этой горе находился будный стан.

Бутурлино́, село в Иссинском районе. Название антропонимического происхождения. О нем упоминается в переписных книгах 1717 года. В 1717 году разорено кубанскими татарами. Параллельное название, использовавшееся до середины XIX века, — Ивановское.

Буты́рки, названия сел в Вадинском, Лопатинском и Пензенском районах. Бутырки — отдельное жилье, дом на отшибе (37, 105).

Бюре-Елга́, овраг у татарского села Мочалейка в Каменском районе. Означает «волчий овраг».

В

Вад, левый приток Мокши. Упоминается в документе под 1571 годом. Аналогичные гидронимы в Коми АССР: Вад, Вадма, Вадор, Вадыб, Вадьявож. В коми языке вад означает «сырое место, водоем», в мордовском вядь «вода». Однако название явно не мордовское, так как во всех документах XVI—XVII веков, в которых говорится о Ваде, мордовская форма вядь или ведь не встречается ни разу. По-видимому, гидроним возник под влиянием носителей финско-пермского языка.

Ва́динск, село, районный центр. Названо по реке Вад в 1940 году в связи с переименованием Керенска. Населенный пункт основан в середине XVII века как острог в системе оборонительной линии. Первоначальное наименование — Керенский острог (по речке Керенке). Строили острог кадомские служилые татары. В 1645 году он был разорен ногайцами, скоро восстановлен. В челобитной мещерских дворян и детей боярских говорится: «В 1646—1648 годах крестьянишка наша делали го-

род Керенской... с весны до зимы...» (81, разд. II, с. 13). Военный характер поселения определил последующее расширение Керенска за счет примыкавших к городу слобод: Архангельской, Покровской и Инвалидной. Первые две названы по престолам в церквах, последняя — по жившим в ней солдатам инвалидной команды.

Ва́довская дорога, известна по письменным источникам с XVI века. Проходила между Цнинским и Мокшанским лесами по реке Вад, отсюда и название (30, 12).

Ва́зерки, село в Бессоновском районе. Бывшее церковное название — Покровское. Впервые упоминается в «Строельной книге города Пензы» как Вазерская слобода, заселенная конными казаками. Название мордовское: от глагола вайсемс «тонуть, вязнуть» и существительного эрьке «озеро», то есть «топкое озеро», «озеро с топкими берегами». Нельзя исключать возможности переноса названия служилыми людьми из-под Инсара, где есть речка Вязера (в описании географа П. С. Палласа, 1768 год, — Вязра).

Валова́й, правый приток Вороны, бассейн Хопра. На реке села Старый и Новый Валовай Пачелмского района, основаны в 1701 году служилыми людьми Керенского уезда. Веллевай (чув.) «место, изобилующее ульями, бортный ухожай» Валем (мар.) «спуск, низина вблизи горы».

Валя́евка, правый приток Веж-Няньги, бассейн Няньги, Узы, Суры. Гидроним мордовского происхождения, на что указывает термин ляй «речка, овраг». Первая часть названия не поддается расшифровке из-за множества допустимых значений.

Ваньжа, озеро. Упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. Ср. мордовское прилагательное ванькс «чистое». Окончание -жа, возможно, восходит к мордовскому географическому термину шяй «болото».

Ва́режка, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Упоминается в Шатской писцовой книге под 1623 годом: «урочище Варясоса» (87,108). Топонимические параллели в Коми, Нижегородской области: Воравож, Ворвож, Вариж и другие. В основе может быть древнефинно-угорский термин вур, вор «лес», или булгарский вар (чув.) «овраг, балка, ложбина». Нельзя также исключать, что топоним Варясоса может восходить к терми-

нам варя (морд.) «дыра, отверстие», соса, шоша, шокш (марийск.) «рукав, приток». На наш взгляд, наиболее предпочтительна этимология от булгарско-буртасского вар «овраг, балка» + ис (буртас.) «река» — «овражная речка». Аффикс -ка образовался в русскоязычной среде.

Варыпáево, село в Кондольском районе. Основано между 1747 и 1762 годами. В 1762-м называлось село Воздвиженское, Варыпаево тож. Во второй половине XIX века и до двадцатых годов нашего века — Варыпаево Второе, в отличие от Троицкого-Варыпаева (ныне село Луначарское в Лопатинском районе). Основано помещиком Матвеем Варыпаевым, в 1790 году он отставной подпоручик.

Вáсли, овраг между татарскими селами Кутеевкой и Мочалейкой Каменского района. Местное население никак не переводит это название, значит, оно закрепилось за объектом еще до заселения этого региона татарами в начале XVIII века. Ср. васан (чув.) «лощина», -ли, -лы тюркский показатель прилагательного.

Вачелáевка, овраг в Сосновоборском районе. Находится западнее села Вачелай. Происхождение названия последнего, возможно, связано с каким-то событием в жизни местного населения: вачо (морд.) «голодный», ляй «овраг, речка». Старожилы села утверждают, что прежде село именовалось Кочелай, очевидно, в связи с личным мужским мордовским именем Кочат. Коча ляй «овраг, речка Кочи, Кочата». При богатых возможностях выбора имен у языческой мордвы нельзя исключать, что и Вачо, Вача есть одно из них.

Веденя́пино, село в Беднодемьяновском районе. В писцовых книгах Шацкого уезда под 1658—1661 годами содержится первое упоминание об этом селе, проливающее свет на причину возникновения ойконима: «За Яковым да Сергеем да Анисимом Петровыми детьми Веденяпиными отца их поместье, что было преж за дедом их за Андреем Ивановым Большим Веденяпиным... жеребей села Веденяпина на р. Ужовке».

Веденя́пино, село в Пачелмском районе. Бывшее церковное название Никольское. Наименовано по фамилии помещика. В 1685 году в этом Веденяпине насчитыва-

лось 36 крестьянских дворов. Одноименное село в Городищенском районе — основано на земле, отказанной в 1692 году П. Веденяпину (76, 41).

Веж-Айва, правый приток Айвы, бассейн Суры. Вишка (морд.) «малая», веж (коми) «разветвление». Этот сложный гидроним, по-видимому, означал место соединения двух рек.

Веж-Ня́ньга, левый приток Няньги. бассейн Узы, Суры. В материалах первой ревизии 1718 года зафиксирован как Евежнянга. Скорее всего, от мокша-мордовского ёв «река». О возможном значении веж см. Веж-Айва.

Велези́м, левый приток Узы, бассейн Суры. Находится к юго-западу от села Дубровка-на-Узе, представляет собой глубокий и широкий овраг с обрывистыми стенами. Этимология названия связана с мордовскими словами веле «село», эзем «старое поселение, селище». Можно предполагать, что населенный пункт возник на месте старого селения, после того как оттуда сошли жители. В документах XVII века зафиксировано название Вялзем (см.).

Вельмиа́вка, правый приток Отвеля, бассейн Вяди, Суры. Ср. мордовские слова: велень «сельский, мирской», явовкс «доля, часть, пай»; логический перевод — «земельный участок, прирезанный данному селу». В топографическом описании Пензенского наместничества конца XVIII века — Велмиавка, в описании 1850 года — Вельмисовка.

Ве́рень, один из верхних рукавов ручья Прам в системе реки Няньги. В переводе с мордовского «верхний».

Вереши́м, правый приток Чардыма, бассейн Узы, Суры. Этимология не выяснена, гидроним по всей вероятности входит в большую группу топонимов с окончанием -им: Поим, Ручим и т. д

Вертуно́вка, село в Бековском районе. Возникло до 1721 года, принадлежало Московскому Благовещенскому собору, потом перешло к князю Ф. Г. Тюфякину. (76, 50). Названо по местности: вирьхть (мокша-морд.) «леса́», -овка — русский уменьшительный аффикс. В 1736 году в деревне насчитывалось 19 дворов (60, 40), десять лет спустя в Вертуновке 157 крестьян, переведен-

ных из Нижнеломовского, Пензенского и Шацкого уездов (29, 68).

Верхний Катми́с, село в Сосновоборском районе. Первопоселенцами были ясачная мордва, в 1709 здесь в 119 дворах проживало 447 человек (78, 22). Названо по реке Катмис, на которой построено, и по географическому положению в отличие от других населенных пунктов по этой реке.

Верхний Ломо́в, село в Нижнеломовском районе. Название — антоним Нижнему Ломову. Населенный пункт основан в 1636 году, как опорный пункт, крепость в системе обороны Русского государства. В одном из документов говорится: «В новом Верхнем городе Ломове воевода Павел Степанов сын Давыдов, послан во 145 (1636) году в апреле. Служилых людей: сторожевых конных казаков до 30 человек, полковых конных же казаков 127 человек, стрельцов пеших 78 человек да полковых же уездных конных казаков, мурз и татар 95 человек, пушкарей 16 человек». Впервые упоминается в царском указе «прибрати в Темниковский уезд, в Верхний новый город на реку на Ломово, в жилецкие и служилые люди, в городах 590 человек из вольных и гулящих людей, а не с тягла, которые бы были собою добры и молоды и из пищалей стрелять были горазды» (81, 39). Служилые люди, 251 человек, прибыли из Рязани, Шацка, Торжка, Твери, Кашина, Углича. Они образовали Конную, Стрелецкую, Пушкарскую и Толковскую слободы, из которых развивался город. В связи с прочным обоснованием административного центра в Нижнем Ломове в XVIII веке писался уже селом.

Верхози́м, село в Шемышейском районе. В середине XIX века параллельно употреблялось название Черкасское, Козьмодемьянское. В 1709 в деревне Верхозим был 61 двор, насчитывалось 293 ясачных крестьянина, мордвы (78, 29). Одноименный поселок городского типа в Кузнецком районе, бывшее церковное название Рождественское. Шемышейский Верхозим назван по одноименному ручью (см. ниже). Название кузнецкого села, по-видимому, вторично, образовалось в результате переноса его переселенцами с Узы, то есть из Шемышейского района.

Верхози́м, левый приток Каржиманта, бассейн Узы, Суры. В документах XVII—XVIII веков часто писали:

Вергазим. Вярьге (морд.) «верхнее», эзем «скамья», «место поселения, селище».

Вершау́т, левый приток Узы, бассейн Суры. Возможно, от мордовских терминов вирьсэ «в лесу», ут «дебри, глушь». Ута (чув.) «роща посреди поля, лощина». Протекает ныне в малолесистой местности, поэтому предпочтительнее этимология на чувашской основе, однако значение первой части гидронима остается в таком случае темным.

Вила́стое, озеро под Пензой. Название характеризует очертания озера, напоминающие вилы.

Вила́, овраг в Лопатинском районе. Примыкает к овражному ручью Жнаур. Этимология не известна.

Виля́йки, село в Наровчатском районе. Упоминается в переписных книгах населения Мокшанского стана Нижнеломовского уезда в 1714—1718 годах как Вилейки. Несмотря на соблазнительность этимологии от мордовских слов вель ляй «сельская речка, овраг», предпочтительнее мордовская основа глагола веля «вертеть, поворачивать» и существительное ки, «дорога», «поворот дороги».

Ви́рга, правый приток Атмиса, бассейн Мокши. В документе под 1700 годом отмечается форма гидронима Вирьгада, записанная, вероятно, со слов татарина, потому что в татарском языке аффикс -да является показателем местного падежа: Вирьгада — «место, где Вирьга». В основе же гидронима мордовский термин вирь, осложненный показателем переместительного падежа в мордовском языке: Вирьга — «по лесу, лесом» (двигаться).

Виря́ва́, овраг в Белинском районе. Название связано с древними верованиями и предрассудками местного мордовского населения. В мокша-мордовском языке вирява означает «леший».

Ви́телевка, село в Пензенском районе. Ойконим антропонимического происхождения: Вителевы — дворяне в Пензенском уезде, известные по переписным книгам начала XVIII столетия. Так, Максим Витилев в 1715 году служил подьячим в Пензе.

Вичкиле́й, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Такое же название у левого притока Айвы, бассейн Суры. Оба гидронима образовались в связи с хозяйственной деятельностью мордвы, в названиях зафиксирована их

принадлежностная функция: **Вичкилей** «Вечкина речка», то есть некоему Вечке принадлежали здесь какие-то угодья. Однако мордва-эрзя Никольского района переводит название как «любимая вода».

Вишнёвое, село в Тамалинском районе. Ойконим искусственного происхождения, присвоен в 1952 году вместо старого Голяевка. Поселение возникло в 1821 году, основано помещиком Кулешовым-Безбородко, крестьяне из сел Нарышкино и Миткирей Бековского района (С. Никишов). Происхождение топонима Голяевка не установлено.

Влады́кино, села в Каменском, Иссинском, Мокшанском районах. Названы по фамилии крупных землевладельцев Владыкиных, поселявших крестьян на отказанных им землях в XVIII веке. Каменское село Владыкино, судя по переписи 1710 года, было небольшим населенным пунктом, в нем 18 деловых людей и 11 дворов крестьян с 67 жителями. В августе 1717 года оно разорено кубанцами, отстраивалось вновь: в 1718 здесь 97 деловцев и за Степаном Васильевичем Владыкиным 27 дворов крестьян, в них 212 человек (78, 52). Бывшее церковное название Владыкина Каменского района — Сергиевское.

Вла́совка, село в Бековском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами Московским Благовещенским собором. Крестьяне из Пензенского, Шацкого и Тамбовского уездов (29, 68). Происхождение названия явно антропонимического характера, однако не установлено, от какого конкретного лица.

Вододым, речка, постоянно упоминаемая в Шацкой писцовой книге, вероятно, приток Буртаса: «Бортной вододимский ухожай на реке на Буртасе», «по речку по Кущовку, да на реке на Вододиме» (87,115). Также не исключено, что под Вододимом следует понимать обозначение целого района, ср.: «Бортной вододимской ухожей на речке на Ломове» (87, 107). Таким образом, Вододим был на реках Буртас и в верховьях Ломова, скорее всего, на возвышенности, с которой берут начало обе эти реки. Ведь, вядь (морд.) «вода», дим (тюрк.) «влага», «низкое влажное место». Гидроним представляет собой сложную конструкцию из двух языков, но термины обозначают примерно одно и то же понятие.

Во́лга, овраг в Колышлейском районе. Находится на территории совхоза «Пятилетка». Причины номинации по великой русской реке не известны.

Волдымка, речка, упоминаемая в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Городищенскому уезду. В списке населенных мест на 1864 год — Валдым, Дым (тюрк.) «влага, низкое, влажное место», может быть, «пойма». Этимология первой части гидронима затруднительна из-за множества допустимых значений.

Волхо́нщино, село в Кондольском районе. Основано в первой половине XVIII века князьями Волконскими, получившими здесь земли. Позднее появилась деревня Волконский Умет (Александровка), ныне Волхон-Умет.

Волхо́н-Умёт, село в Кондольском районе. Основано в середине XVIII века как почтовый стан на пензенско-саратовской дороге, в 1776 году называлось «Умет в степи на столбовой дороге». Такие станции существовали на территории Пензенской области при дороге Саратов — Москва в Танеевке, Пелетьме, Озерки, Пензе, Борисовке, Кондоле, Волхон-Умете, Ключах. Умет — станция, постоялый двор в степи. Волхон — от фамилии Волконской. См. Волхонщино.

Волчий Карау́л, гора к югу от Малой Сердобы. Определение «волчий» связано с имевшимися волчьими норами на этой горе и в отличие от Липовского Караула, расположенного севернее Малой Сердобы. Караулами назывались места для постоянных наблюдений служилых людей за степью с целью избежания внезапного нападения противника.

Воробьёвка, село в Шемышейском районе. Упоминается в документах под 1717 годом как помещичья деревня князя Александра Болховского и Григория Калабурдина. Происхождение названия не установлено.

Воро́на, правый приток Хопра. Впервые упоминается в русских летописях под 1179 годом (34, 388). Вторично гидроним зафиксирован под 1360 годом в грамоте митрополита Алексия как Великая Ворона «возле Хопор». Мордва-мокша произносит название с ударением на первом слоге: Варана, этим же словом передает нарицательное понятие «река», что свидетельствует о детопонимизации названия. В основе гидронима скорее всего древнефинно-угорское слово вор, вур «лес», ворайн (коми) «лесная». Возможно, имелся в виду хорошо из-

вестный из документов прошлого, в том числе из летописных источников, Тиллерманский (Телеорманский) лес, расположенный в устье Вороны при ее впадении в Хопер. Ср. так же название реки Воронеж, а также печенежское название Днепра — Вароух.

Воскресе́новка, село в Пензенском районе. Названо в честь престола в церкви Воскресения Христова. В начале XVIII столетия было уже довольно крупным населенным пунктом. Так, в 1717 году из села Воскресенского, принадлежавшего помещику Андрею Тухачевскому, кубанские татары убили и увели в плен 230 человек, церковь и все строения выжгли.

Вра́жское, село в Каменском районе. Названо по фамилии одного из владельцев, помещика Алексея Михайловича Вражского. В 1710 году в селе Архангельском, Чанбар тож (старое название Вражского), стоял помещичий двор, было 18 крестьянских дворов с 111 крестьянами, во дворе помещика проживали 15 деловцев (78, 54). В 1717 сожжено кубанцами. Параллельное церковное название в XIX веке Михайловское по престолу в церкви в честь Михаила Архангела.

Вши́вка, правый приток Орьева, бассейн Выши, Цны, Мокши. Возможно, гидроним искажен в порядке народной этимологии, а восходит он к булгаро-буртасскому термину шыв (чув.) «река», дополненному русским уменьшительным аффиксом -ка. Вызывает доверие версия происхождения названия от чувашского языческого мужского имени Шывка.

Вы́борное, село в Вадинском районе. Основано в середине XVII столетия, принадлежало служилым людям стрелецкого выборного полка (48, 13; 78, 54).

Высо́кое, село в Башмаковском районе. Основано скорее всего в конце XVIII века. «Экономические примечания» к материалам генерального межевания этого периода фиксируют здесь деревню Высокую (Дубовую Вершину), определяя ее как «новопоселенную», принадлежащую графу Алексею Кирилловичу Разумовскому. Происхождение названия не установлено.

Выргá́н, левый приток Маиса, бассейн Инзы, Суры. Этимология не известна. Ср. вар (чув.), вирь (морд.) «лес»; выр (удм.) «возвышенность»; — ган (тюрк.) «место». Вместе с тем нельзя исключать искажение жив-

шими здесь татарами мордовского названия типа Вирга (см.).

Вы́ша, правый приток Цны, бассейн Мокши. Упоминается во многих документах конца XVI — начала XVII веков. Протекала в лесистой местности, внутри крупного лесного массива. Этимология не известна. В порядке гипотезы можно предположить субстратную основу от мордовского виш «малая» по отношению к Цне, хотя это маловероятно, так как в своем низовье Выша почти не уступает приемной реке. Возможно, ближе к истине версия, учитывающая буртасское прошлое региона: вииз (венг.) + шыв (чув.) «вода, река». Переход вииз шыв — Выша мог произойти по аналогии с соседним гидронимом Мокша. Кроме того, понятие «река» как бы требует женского рода и в оформлении названия.

Вышеле́й, левый приток Иванырса, бассейн Суры. Название мордовское, на что указывает термин лей «речка, овраг». О возможном значении первой его части см. Выша. Вместе с тем нельзя исключать возможность переноса названия переселенцами с реки Выши. Если последнее справедливо, то значение гидронима будет «вышевская речка».

Вьюнка, левый приток Мокши. В документах середины XIX века речка именуется Кера — от мордовского архаичного слова керь «небольшая деревня». Вьюнка — название вторичное, русское, передает географическую характеристику объекта, изогнутость ложа реки.

Вьяс, левый приток Суры. В «Книге Большому чертежу» (1627) — Авьяс. Гидроним входит в большую группу имен, оканчивающихся на -яс. Здесь йас, йасы (татар.) «степь, равнина», что соответствует положению реки, протекающей на рубеже Сурского лесного массива и бывшего Дикого поля. О «пограничности» гидронима говорят и названия сел Лесной Вьяс и Напольный Вьяс, которые расположены на этой реке.

Вя́дя, правый приток Суры. От мокша-мордовского слова вядь «вода». В «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» указан гидроним Вятьбель, но здесь скорее всего опечатка: по-видимому, правильно: Вядьвель, т. е. «село на Вяди».

Вя́зовка, село в Пензенском районе. Возникло до 1710 года, имело тогда 23 деловца и 16 крестьян в трех

дворах, то есть только начинало отстраиваться (78, 57). Названо по одноименной речке.

Вя́зовка, правый приток Хопра. Есть одноименные притоки у Ломовки, Пензы, Вороны. Несмотря на внешнюю простоту этимологизации, результат может оказаться неудовлетворительным: значение гидронима не обязательно связано с русским словом вяз — порода деревьев. В пределах Пензенского края немало речных имен начинается с топоформанта веж, вяж (Веж-Няньга, Вяжель и другие). Чередование ж/з распространено в диалектах пензенской мордвы. Поэтому в одних случаях гидроним Вязовка может быть связан с русским термином вяз, в других случаях — с веж, вяж (см. Веж — Няньга). См. также Вялзем.

Вя́лзем, речка, неоднократно упоминаемая в документах конца XVII столетия в связи с межеванием земли населению села Кириллово Земетчинского района: «а рыбные ловли Кириллова монастыря в тех же урочищах по реке Ките и по реке Вялзему и по Выше и в Нижерском озере...» (87, 22). Скорее всего, Вялзем — это речка Вяземка, правый приток Выши. Нижерское озеро — Ижморское (?) озеро. Веле эзем — в переводе с мордовского «место старого поселения» (Ср. Велезим).

Г

Гай, название лиственного леса, расположенного в болотистом месте. Топоним широко распространен по всей территории Пензенской области.

Гать, торфяное болото в Сосновоборском районе. Гатями называют настилы из деревьев, хвороста и соломы для перехода через заболоченные места.

Гле́бовка, село в Башмаковском районе. Основано на землях, пожалованных 12 июня 1702 года татарскому князю Ивану Шахмаметову с 46-ю служилыми людьми. Происхождение названия связано, по-видимому, с фамилией одного из владельцев здешних земель (81, 30). Бывшее церковное название села — Никольское.

Го́голь-Бор, село в Земетчинском районе. Время основания села не установлено. Название места упоминается в деловой письменности конца XVII века: Вышинская пустынь оспаривала право на землю с Кирилловым монастырем в районе Гоголева борка (87, 8).

Голи́цыно, село в Колышлейском районе. В 1745 — 1747 годах в Голицыне-Покровском Завального стана Пензенского уезда было 60 крестьян, принадлежавших князю, капитан-поручику Преображенского полка Якову Алексеевичу Голицыну (50, 198).

Голи́цыно, село в Нижнеломовском районе. Основано в 1685 году князьями Голицыными. Крестьяне из Шацкого и Симбирского уездов. В 1710 году им владела Анна Голицына и Иван Урусов, в селе было 72 двора, крестьян — 346 человек (78, 50). Бывшее церковное название — Архангельское.

Голови́нщино, село в Каменском районе. Образовано в начале XVIII века, названо по фамилии владельца, одного из соратников Петра Первого, графа Ф. А. Головина. Крестьяне — переведенцы из Новгородской губернии. В 1717 году Головинщино досталось по наследству Артамону Михайловичу и Ивану Михайловичу Головиным, затем не раз переходило к другим помещикам. В середине XIX века — крупное торговое село, один из центров сбыта сельскохозяйственной продукции для Нижнеломовского, Мокшанского и Пензенского уездов (33, 437—439). Бывшее церковное название — Сергиевское.

Гольцо́вка, село в Лунинском районе. Основано на землях, отказанных в 1677 году пензенским мелкопоместным дворянам Михаилу и Даниле Гольцовым. В 1710 году в Гольцовке проживали 52 деловца и 21 крестьянин, принадлежавшие разным помещикам (78, 46). Бывшее церковное название — Никольское.

Городи́ще, город, районный центр. Городищем называли место, где раньше находился город и сохранились на поверхности его остатки. В данном случае — остатки бывшего буртасского городища, известного по документам как Налуёвское (т. е. на реке Луёве, Юлове), ныне археологический памятник средневековья Юловское городище. Современное название закреплено за городом в 1781 году. Основан на месте городища в мае 1681 года как опорный пункт в системе обороны Русского государства деловыми людьми, приходившими строить крепость под руководством сотника Алексея Возницына (57,3), а также саранскими и симбирскими служилыми людьми (30,109). После того, как засечных сторожей перевели в Азов, в 1699 году земли перешли к Новоспасскому мо-

настырю, а две слободы — Дмитриевская (Городище) и Богоявленская (Юлово) слились в одно селение (30, 112).

Гра́бово, село в Бессоновском районе. Основано Петром и Алексеем Крабовыми, получившими в 1678 году земли за службу на Пензенской оборонительной черте (38, 146). Второе название — Малый Колояр.

Гра́нки, село в Бековском районе. Основано до 1721 года. Через 25 лет в нем проживало 94 крестьянина, принадлежавших княгине Гагариной, полковнику Елагину, капитану Трубникову. Крестьяне из Коломенского, Костромского, Темниковского уездов (15,7). Грань, гранки — «граница, рубеж собственности». Параллельное название села в XIX веке — Ивановка.

Гра́нное, многочисленные названия урочищ, обозначавших в прошлом грань, границу, рубеж собственности.

Грань-Ла́тка, овраг в Сосновоборском районе, юго-восточнее села Щукино. Гибридное русско-мордовское название со значением «гранный, рубежный (в смысле земельной собственности) овраг». Овраг Грань-Латка имеется также на территории Камешкирского района севернее села Бегуч.

Гуса́р, левый приток Колышлея, бассейн Хопра. Происхождение названия не установлено. Упоминается в документах начала XIX века. Кусяру (чув.) «перемещение, перевоз».

Грязну́ха, левый приток Мокши. Речка течет по низким болотистым, «грязным» местам.

Грязну́шка, правый приток Вершаута, бассейн Узы, Суры. Топонимическая параллель гидрониму Грязнуха (см.).

Д

Давы́довка, село в Колышлейском районе. Основано в начале XVIII века. Названо по имени пензенского подьячего Давида Ивановича Авраамова, получившего здесь в 1702 году 264 четверти земли (29, 69). Параллельное название, употреблявшееся в XIX веке, — Пятницкое, вероятно, по названию часовни в честь святой Прасковьи Пятницы.

Да́льняя, левый приток Вада, бассейн Мокши. Понятия «дальняя», «средняя», «ближняя» обозначали от-

носительную удаленность объекта от какого-либо другого места, чаще всего — населенного пункта.

Да́ньшино, село в Белинском районе. Мордва-мокша, населяющая его, передает легенду о основателе (см. Карсаевка). По другим сведениям, село названо по имени мордвина Донши Нораева. Населенный пункт основан между 1718 и 1745 годами.

Дёма, овраг в Шемышейском районе. Находится на восточной окраине села Мачкасы. Дёма — личное мужское имя у татар.

Дёмино, село в Неверкинском районе. Основано около 1709 года. Сначала в нем жили 15 ясачных крестьян в пяти дворах (78, 24). До 1715 года участком земли при деревне Деминой владел Еналеев. Названо, вероятно, по имени татарина Дёмы, одного из первопоселенцев или владельцев земли.

Дериле́йка, правый приток Катмиса, бассейн Суры. Предположительно, значение гидронима «Гремячая речка». Ср. дирнемс (морд.) «жужжать, трещать», дырнема «дребезжание»; лей — «речка, овраг». Не исключено, что название перенесено мордовскими бортниками из Верхалаторского стана в XVII веке. Речка Дерлея отмечается там среди притоков Алатыря на территории нынешнего Ардатовского района Мордовской АССР. Она упоминается в бумагах под 1624 годом: «на речке Дерлее, Лунгинского беляка». В списке населенных мест Пензенской губернии за 1864 год вместо Дерилейки упоминается Ерылейка.

Де́ртево, село в Колышлейском районе. Названо по фамилии основателей села, пензенских служилых людей. Степан Дертев в 1686 году состоял подьячим при пензенском воеводе. Старое название — Сабуровские Хутора, вероятно, выселок из села Сабуровки Колышлейского района. Сабуровку называли Карасевкой. Оба ойконима антропонимического происхождения.

Деря́биха, село в Белинском районе. Названо по фамилии помещика И. В. Дерябина, владевшего им около 1730 года.

Джали́лово, село в Неверкинском районе. До 1960 года — Погорелый Чирчим, Нижний Чирчим. Основатель села татарский князь Тяфкило имел здесь 12 крепостных крестьян. Село переименовано в честь татарского поэта, Героя Советского Союза Мусы Джалиля.

Долгобаза́н, левый приток Узы, бассейн Суры. Базхан, в перводе с древнетюркского, «овраг». Долгий — длинный, протяженный. Название гибридное, русско-татарское.

Долгору́ково, село в Сердобском районе. Основано князем И. И Долгоруковым в 1700 году, крестьяне перевезены из Шацкого уезда. В 1722 году поместье продано князю Л. С. Кугушеву, который дополнительно к первопоселенцам привез крестьян из Белева, Епифани, Козельска, Галицка, Пензы, Нижнего Ломова, Вологды, Ростова Великого, Нижнего Новгорода. В 1745—1747 годах в селе насчитывалось 220 ревизских душ (29,69). Бывшее церковное название села — Знаменское.

Дуба́совка, село в Сердобском районе. Основано до 1721 года помещицей Дубасовой, перевезшей крестьян из Пензенской и Владимирской губерний. Бывшее церковное название — Богоявленское (76, 52).

Дубе́нское, село в Пензенском районе. Основано не позднее 1710 года, названо по фамилии владельцев: в начале XVIII века деревней владел помещик Михаил Алексеевич Дубенский, у которого было 16 крестьян. В 1717 году деревня уничтожена кубанскими татарами, в 1718-м возродилась. По первой ревизии в ней 14 крестьян в четырех дворах (78, 56).

Дубро́вка, правый приток Мокши. Названо по местоположению речки, вытекавшей из дубравы, диалектное — дуброва.

Дубро́вки, село в Камешкирском районе. Население — мордва-эрзя. Оно образовалось путем слияния Нижней и Верхней Дубровок. Основано между 1687 и 1692 годами переселенцами из деревень либо Турдаки, либо Сыресево Мордовской АССР (12, 14—15). В 1709 году в деревне Дубровки было 75 дворов и 293 человека ясачной мордвы, в 1717—1718 годах соответственно 66 и 331 (78, 28). Топоним ландшафтного характера.

Дува́нный, овраг на окраине Кузнецка. От глагола дуванить «делить добычу, обретенную в совместных действиях», — обычай, существовавший у казаков. Возникновение топонима связано с разбойниками, действовавшими в первые годы после основания села Труево, ныне города Кузнецка. В самом начале XVIII века, свидетельствует документ, «явились воры и разбойники, которые, ездя многолюдством, с огненным оружием, мно-

гие села жгут и разоряют, а помещиков мучат, до смерти побивают, пожитки и скот их грабят, а особливо те воры более пристанище имеют в Торуеве». (50, 5).

Ду́ловка, село в Мокшанском районе. Происхождение названия не установлено. В 1709 году за помещиком Алексеем Ивановичем Малышкиным показано здесь в переписи 27 деловых людей и 11 крестьян (78, 42). Старые названия села, употреблявшиеся в XIX веке: Новоникольское, Клавдино, Малое Никольское, Аблаевка.

Е, Ё

Ёва, озеро под Пензой. Упоминается в 1665 году в «Строельной книге города Пензы». В диалектах мордвы-мокши ёва означало «река». По-видимому, название сначала относилось к Суре, а впоследствии закрепилось за озером, образовавшимся на месте старицы, старого русла Суры.

Евла́шево, поселок городского типа в Кузнецком районе. Населенный пункт основан на землях, отказанных 29 июля 1693 года стряпчему (делопроизводителю канцелярии) Алексею Семеновичу Федорову и Петру Тимофеевичу Евлашеву «в урочищах от устья речки Сороскула по правую сторону земли Василия Смолкова и товарищи, вверх по обе стороны речки Труевки и Труевских вершин». (79, 58). Петр Евлашев вскоре поселил на этих землях своих крестьян и тем самым положил начало населенному пункту. Около 1850 года в Евлашево переведена группа крестьян из Нижегородской губернии. С 1957 года — поселок городского типа. Бывшее церковное название села — Архангельский Труёв.

Ёга, село в Сосновоборском районе. Основано ясачной мордвой не позже 1709 года. В начале XVIII столетия в Ёге насчитывалось 140 человек в 49 дворах (78, 23). Названо по одноименной речке.

Ёга, правый приток Суры. Упоминается в переписных книгах в начале XVIII века. Едва ли от общефинно-угорского йокка «река». Ср. булгарско-чувашский термин юха «течение», юхан «проточная».

Ела́нь, левый приток Пензы, бассейн Суры. Еланями назывались обширные луговины, места для пастбищ.

Елань-Кадала́, один из рукавов, образующих собственно Кададу. Означает «луговая, степная, пастбищная

Кадада». В документе под 1748 годом упоминается как Ялань-Кадада, в «Книге Большому чертежу» (1627 год) — Ланкодода, Лонкодода.

Ёлошник, участок местности в Колышлейском районе. Назван по растущим здесь елкам.

Ёлхи, участок местности в Лунинском районе. Диалектное название ольшанника, места, где растет ольха.

Елша́нка, левый приток Узы, бассейн Суры. По названию породы деревьев: диалектное «елха» вместо литературного «ольха».

Елюза́нь, левый приток Кадады, бассейн Суры. Помимо современного написания в письменных источниках прошлых веков употреблялись формы гидронима: Люзань, Клетлезян. Из первой генеральной переписи мордвы Алатырского уезда в 1624 году ясно, что мордва деревни Черная Промза (ныне это село в Большеберезняковском районе Мордовской АССР) имела «ухожей» по Клетлезяну, притоку Кадады (25, 203). На ландкарте Пензенской провинции 1730-х годов — Люзань. Происхождение названия, возможно, связано с мордовским термином лей «речка», «овраг» и Уза — гидроним-мигрант, то есть перенесенный на новое место жительства; -нь — показатель прилагательного в мордовском языке. Смысловой перевод: «узинское» (село, ухожай). Татары села Средняя Елюзань называют реку Алязянь, что, по их мнению, в переводе с арабского означает «начало». Однако возможность проникновения на территорию Пензенской области арабских названий сомнительна.

Ендова́, торфяные болота в Белинском и Сердобском районах. Ендовами называли небольшие круглые заливы, связанные проливами с реками или озерами, а также котловины, небольшие круглые озера (37, 200).

Ёра, правый приток Суры. Упоминается в документах XVII века. На крупномасштабной карте 1870 года именуется Крутой Юркой. Вблизи этой речки находится озеро Ерня. Скорее всего, здесь имеет место искажение какого-то старого названия: ср. морд.: эрьке «озеро», ю (перм.) «река»+ рау (др.—морд.) «река».

Ерикле́й, левый приток Кадады, бассейн Суры. Топонимическая параллель — речка Ерыкла, правый приток Калмантая на территории бывшего Вольского уезда. Возможно, от мордовских слов эрьке лей «озерная реч-

ка», но скорее от кипчакского ерык, йырык «дальняя», дополнено мордовским лей «речка».

Ермо́ловка, село в Пензенском районе. Названо по фамилии владельца. В 1710 году в деревне Ермоловке насчитывалось 9 дворов, в них 57 крестьян. В 1717-м деревня разорена кубанцами, в 1718-м продолжала числиться за помещиком Михаилом Васильевичем Ермоловым. В это время в ней стоял двор владельца с деловыми людьми и два двора с пятью крестьянами, остальные жители убиты или уведены в плен (78,56). Село Ермоловка было основано на земле, отказанной пензенцу Григорию Антоновичу Ермолаеву по даче от 1697 года (10, 296—297).

Ж

Желе́зное, болото в Пензенском районе. Названо по имеющемуся в болоте бурому железняку, из которого в старину добывали железо.

Жма́кино, село в Колышлейском районе. Названо по фамилии поручика А. П. Жмакина, поселившего здесь крестьян между 1721 и 1747 годами. Крестьяне из Пензенского и Саранского уездов (29, 70).

Жнау́р, овраг в Лопатинском районе. Расположен южнее села Бузовлева. Параллельный топоним — река Изнаир, левый приток Хопра, в документах XVII — XVIII веков часто писали — Ажнаур. В данном случае, скорее всего, имеет место перенос названия во время миграции населения с Прихопровья на территорию Лопатинского района. В. И. Горцев этимологизирует гидроним Изнаир с привлечением тюркизмов: «извилистая река» (17, 137). Однако следует обратить внимание на булгарский термин ашне (чув.) «поляна»; ур (морд.) «возвышенность». См. также Изнарка.

З

Зава́лы, торфяное болото в Земетчинском районе. Завалом называлось искусственное препятствие, устроенное из деревьев и других материалов.

Заго́скино, село в Пензенском районе. Названо по фамилии одного из бывших владельцев. В 1717—1718 годах в деревне Загоскино числилось за Афанасием Ива-

новичем Дубасовым и Никифором Ивановичем Загоскиным два помещичьих двора с 11-ю деловыми людьми. Деревня существовала и в 1710 году, тогда в ней жили 16 человек (78, 56). В XIX веке употреблялось параллельное название — Танеевка, ойконим-антропоним.

Ковале́й, село в Никольском районе. В трех километрах от него расположено село Ковалей, названное так по одноименной речке. Заковалей означает «за Ковалеем».

Зала́пино, село в Неверкинском районе. Название обозначает местность за речкой Лапой. Лапа (чув.) «долина, лощина, низина»; лап (венг.) «болото».

За́сечное, село в Мокшанском районе. Засеками назывались оборонительные сооружения в виде поваленных деревьев, которые затрудняли проход вражеской конницы и обозов. В 1710 году в селе Саранская слобода, Засечное тож, насчитывалось 19 дворовых и деловых людей, 42 крестьянских двора, в них 171 человек. В 1717-м сожжено кубанскими татарами. На следующий год в Засечном за помещиками Иваном и Александром Петровичами Лопухиными числились помещичий двор с тремя дворовыми людьми, один двор задворных крестьян с тремя человеками и 33 крестьянских двора, в них 142 человека (78, 41). Основателями села, судя по названию Саранская слобода, были служилые люди из Саранска. Бывшее название церковное — Архангельское. Микротопонимы Засека известны в Пензе, у поселка Алексеевка в Белинском районе, в Малой Сердобе.

За́сечное, село в Нижнеломовском районе. Основано как Засечная слобода не позже 1648 года, в ней первоначально проживало 10 человек. В 1657-м построена часовня, в 1665-м — церковь во имя Архистратига Михаила. В 1678 году в селе Засечном насчитывалось 38 дворов, 109 человек мужского пола, в 1748-м — 276 человек (В. Шаракин).

Зелёновка, село в Сердобском районе. Основано на земле, отказанной пензенцам Трофиму Перекосову, Алексею Тугушеву, Ивану Тиханову и Даниле Попову на реке Камзоле в 1701 году. В 1728-м в сельце Рождественском, Казмала тож, было около ста дворов, население — пахотные солдаты и монастырские крестьяне; часть крестьян переведена из Лесного Вьяса (ныне село в Лунинском районе) (60, 38). Современное село обра-

зовалось путем слияния села Рождественское-Казмала и деревни Зеленовки. Причины происхождения названия последней не установлены.

Земе́тчино, поселок городского типа, районный центр. Название происходит, вероятно, от устаревшего русского диалектного слова земец «пчеловод» (В. И. Даль), а в более широком значении — «добытчик, промысловик». Окончание -чино обозначает совокупность, общую принадлежность. Действительно, указания на торговые и промысловые занятия местных жителей содержатся уже в документе под 1668 годом, когда моршанские челобитчики писали царю: «...и к тем, государь, Кашмоцким воротам прилегли многие разные дороги с большой Саратовской и с Хопровской степи, с рек с Хопра и с Вороны и с Медведицы выходят земцы и вольные люди с вольных рек и вотчин, вывозят мед и рыбу, и всякия звери... и бывают товарам выходы большие» (12,8). Земетчино появилось на путях прохода земцев, ходивших с указанных рек к Кашмоцким воротам, то есть к реке Кашме, притоку Цны. Одним из документов, проливающих свет на время основания поселения, является запись стольника В. Челюскина о том, что «по сказкам и крепостям» село Рождественское на реке Выше. церковное название Земетчина, основано в 1684 году. В документе под 1691 годом «Рождественское над Цнинским лесом на реке Выше «названо новопоселенным».

Зи́мник, два урочища в Каменском районе. Место с аналогичным названием у села Ушинки Земетчинского района. Зимником называли пролагаемый на зиму путь.

Зна́менское, село в Башмаковском районе. Основано в начале XVIII века как помещичье поселение, принадлежало известному русскому дипломату Василию Лукичу Долгорукову, казненному в 1739 году. Первое название Большой Буртас — по реке, на которой построено, и в отличие от села Малый Буртас. С первой четверти XIX века — Знаменское, Большой Буртас тож, по церкви Знамения Пресвятыя Богородицы, построенной в 1808 году.

Зна́менское, село в Мокшанском районе. Названо по церкви Знамения Пресвятыя Богородицы. Упоминается в документах под 1717 годом как село, принадлежавшее боярину, князю Михаилу Григорьевичу Ромодановскому.

Золотарёвка, поселок городского типа в Пензенском районе. Населенный пункт основан в конце XVII века. В середине XIX столетия помещик Д. В. Золотарев, по фамилии которого он был назван, основал здесь мануфактуру по прядению сукна. На ее основе фабрикантом С. А. Казеевым была создана крупная суконная фабрика, ныне Золотаревский суконный комбинат.

Золотая Речка, местность в Наровчатском районе. Иногда ее называют Золотым Озером. Происхождение названий связано с легендами о золотых кладах.

Зыбе́й, овражный ручей в Бессоновском районе, левый приток Колояра, бассейн Суры. Упоминается в документе под 1785 годом. Топонимическая параллель не известна, что позволяет предположить особый характер имяобразования. Гидроним искажен, встречаются варианты: Анзыбей, Анзыбейт, Азыней, Ванзыбей. Вероятно, гидроним восходит к булгарскому личному мужскому имени Алзыбей, встречающемуся среди чувашей-язычников в 1718 году.

И

Ива, правый приток Мокши. Этимология не известна. В качестве альтернативы можно предположить чувашский и марийский варианты. Йава (чув.) «гнездо, дом, место обитания»; ий (мар.) «ледяная», ев (мокша-морд.) **«река».**

Ива́новка, село в Пензенском районе. Основано до 1717 года пензенским подьячим Иваном Лебедевым, по имени которого оно и было названо.

Ивану́рс, село в Лунинском районе. Основано не позднее 1677 года, в это время документ фиксирует начало взимания дани с церкви Пресвятой Богородицы, построенной в «Новонирковском монастыре», то есть в селе Иваныpсе (81, 30). В документе под 1717 годом оно именуется так: Чудова приписного Иваныpсовского монастыря село Богородицкое, Иваныpс тож. Из него во время «кубанского погрома» было уведено в плен 106 человек, а 14 убито. Названо по реке, на которой построено.

Иваны́рс, правый приток Суры. Название, видимо, имеет гибридную структуру, финско-волжскую и тюркскую. Окончание -с(у) — скорее всего позднейшее напла·

стование и имеет значение «вода, река» (ср. татар. су, ног. сув). Основа -иваныр-, ваныр-, а в документах встречается и форма названия реки: Ванырс) может восходить к мордовскому слову ванномa «сторожевой, караульный», нар «поле, степь»: «караульная степь», имея в виду, что Иваныpc почти встречается устьем при впадении в Суру с рекой Шукшей, по которой в XVI веке проходила дозорная линия разъездных казачьих сторожей Русского государства. Ваномс (морд.) «смотреть, наблюдать, караулить», ваныця «наблюдатель». И если к основе слова ван присоединить древнемордовский термин нар, то недалеко до искомой формы названия.

Идовская дорога, известна по письменным источникам XVI—XVII веков. Проходила от Шацка через села Конобеево и Шаморга на реке Цне, через реку Идовку — отсюда ее название, Вышу, Буртас и до реки Вороны (30, 11).

Ижморка, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Неполные топонимические параллели встречаются на территории, ограниченной Вяткой, Уральскими горами, до побережья Баренцева моря: Ижма (3) в бассейнах Печоры, Ветлуги, Камы, Иж — в бассейне Камы и другие. По мнению некоторых исследователей, «в одном из вымерших языков, некогда распространенных на этой территории, слово ижма... означало просто «река» или «приток» (32, 102). Гидроним Ижмора появился в Примокшанье либо в результате перенесения из более северных мест, либо идет от булгарского личного мужского имени Ишмар. Возможна также конструкция Ижма эрьке «ижемское озеро».

Изнарка, левый приток Малого Атмиса, бассейн Атмиса, Мокши. Топонимическая параллель — речка Изнаир, приток Хопра в Саратовской области. В. И. Горцев объясняет значение названия Изнаир от тюркского термина ир «извилистая» (17, 50). Однако предпочтительнее версия о буртасско-мордовском его происхождении: ис «река» и нар «поле, степь», дополненного русским уменьшительным аффиксом -ка.

Илúм, правый приток Елань—Кадады, бассейн Кадады, Суры. В документах начала XVIII века именуется Идим, где -дим (кипчак.) «влага», «низкое, влажное место». Звуковое переоформление гидронима произошло

не без влияния волжско-финских языков: ср. мар. илем «селище», елим «жилье».

Или́м-Гора, село в Неверкинском районе. Названо по реке Илим, в XVIII веке — Идим, и возвышенности. Упоминается в документе под 1718 годом, в котором говорится о деревне Идим-Горе в связи с появлением «пришлых ясачников из Симбирского уезда 7 дворов» (77, 27). Население — чуваши.

Илю́шкино, село в Неверкинском районе. Его населяют чуваши с XVIII века, местное название села Илюха йель «Илюхино село» — по имени Илья.

Индерка, село и ручей, протекающий через это село. ково в Земетчинском районе. От мордовских слов ине эрьке «большое озеро».

Индерка, село и ручей, протекающий через это село. Находится в Сосновоборском районе, население—татары. Местные названия села Усманка и Труевская Поляна — по личному имени татарина и названию местности при реке Труев. Топонимическая параллель — село Индырчи в Чувашии. По второй ревизии в 1745 году в деревне Индерке насчитывалось 345 душ. В XVIII веке его жители поставляли корабельный лес и назывались лашманами. Считается, что в основе топонима татарское село ендыр «гумно», однако более удовлетворительна этимология от чувашского мужского имени Индер, как наследие булгаро-буртасского прошлого края.

Инза, правый приток Суры. В документах XVIII века писали: Инзер, Инзара, что сближает гидроним с названием реки Инсар в Мордовской АССР. Ине (морд.) «большое», сара «озеро» (25, 69). Термин сара мог иметь более широкое значение «водоем, река» и семантически соответствовать финско-пермскому термину шур, сур(а).

Инра, левый приток Вяди, бассейн Суры. В документах под 1850 годом — Инарь, в 1864-м — Неор. Топонимическая параллель — озеро Инарка (см.) в Земетчинском районе. Однако Инра — ручей, протекающий лесом, озера здесь нет. Этимологизация возможна на основе мордовской лексики: ине ур «большая вершина, возвышенность», либо здесь имеет место перенос названия, например, с Земетчинской Инарки, когда цнинская мокша перекочевывала в Засурье.

Ира, левый приток Ольшанки, бассейн Вороны, Хоп-

ра. Упоминается в писцовых книгах в 1623 году (87, 115). Многочисленные топонимические параллели на территории Коми АССР: реки Ир, Ирва, Иръю. Йир (коми) «омут», йира «с омутом»; йыр (удм.) «голова, верх», «верховье реки». В Окском бассейне есть реки Ира, Ирмез, Иров, Ирша и другие фонетические разновидности гидронима. Есть также мнение, что название реки Ира тюркское, оно обозначает извилины, меандры реки (17. 136). Однако локализация топонимических параллелей в ареале распространения финско-пермских гидронимов заставляет осторожно относиться к тюркской гипотезе.

Иса́й, озеро в Белинском районе. Расположено вблизи села Исаевки. Было бы соблазнительно этимологизировать гидроним от фамилии Исаев или имени Исай, либо считать его вторичным по отношению к ойкониму Исаевка. Однако имя озера упоминается в документах раньше, чем появилось село. В основе гидронима, возможно, татарское слово сай «мель, мелководье». Топонимическая параллель — озеро Исацкое.

Иса́цкое, озеро, упоминаемое в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. Происхождение названия может быть связано с личными именами людей Исак, Исай, с татарским термином сай «мель, мелководье». См. Исай.

Исике́ево, село в Неверкинском районе. Основано до 1725 года служилыми чувашами. По переписи 1745—1747 годов в деревне Изекееве (Кадада) жили 43 человека мужского пола (15, 12). Вероятно, названо по имени одного из первопоселенцев, чуваша Изекея.

Исмай-Елга́сы, овраг в Белинском районе. Располагается у татарского села Кутеевка. Местные жители переводят название как «овраг Исмая» (татарское мужское имя).

Исса, поселок городского типа, районный центр. Назван по реке, на которой построен. Поселение возникло не позже начала XVIII века при заводах и на земле Воронцовых. Село Спасское (Исса) было сожжено кубанскими татарами и возрождено вновь. С 1719 года — волостной центр Пензенской провинции. В конце XVIII века в Иссе проживало более 1800 человек.

Исса, правый приток Мокши. Впервые упоминается в «росписи сторожей» под 1571 годом под названием Киса, если это не типографская опечатка при воспроизведении

рукописного текста. В документе XVII века — Иса. Предлагавшаяся этимология от мордовского слова иса «ива» не убедительна. Ареал распространения гидронимов на ис (Колдаис, Шелдаис, Атмис, Чаис и другие) соответствует территории предполагаемого расселения буртасских племен, изначально — мадьяр. Вииз, виис (а по нормам древнемордовского языка -ис) означает «вода, река». Ср. также марийское слово икса «ветвь, протока», которое по мордовским диалектным нормам могло произноситься без «к»: иса (аналогично: тикше— тише «сено», мекш,—меш «пчела» и т. д.).

Иши́мка, правый приток Суры. В описании местности академиком Фальком в 1768 году — Ишим. По-видимому, гидроним антропонимического происхождения, от тюркского личного мужского имени Ишим.

К

Када́да, левый приток Суры. Упоминается в «Книге Большому чертежу» (1627 г.): «А с верху от Волги реки пала в Суру река Ланкодода; а в Ланкододу пала река Агинъкодода; а Ланкодода и Агинъкодода вытекли с верху реки Хопра» (27, 136). Ланкодода — сегодня Елань-Кадада, Агинъкодода — Каслей-Кадада. Обе эти реки сливаясь, образуют собственно Кададу. В переписных книгах 1624 года на Кададе фиксируется Кудадейский мордовский бортный ухожай. Топонимических параллелей немного, в бассейне Оки: Кадада — левый приток Пармы в системе реки Мокши; Кадом, Кадомец, Кадоскляй, Кадушлей и другие, хотя, возможно, не все они являются параллельными по семантике. Этимология затруднительна: ср. морд. кадозь «оставленный, заброшенный, пустой», кодазь «переплетающаяся». Кадай, Кадей — булгарские, чувашские языческие личные мужские имена. Окончание -да может быть позднейшим напластованием, возникшим под влиянием носителей татарского языка, в котором это окончание является показателем местного падежа.

Кадымочное, озеро в бывшем Наровчатском уезде. О нем сообщает «Справочная книга Пензенской губернии на 1901 год». Скорее всего, название дано переселенцами из города Кадома, откуда шло заселение этой местности.

Ср. также чувашские языческие мужские имена Каденка, Кадюшка, Кадя.

Ка́дышево, село в Мокшанском районе. В начале XVIII века село принадлежало Ивану, Семену, Гордею Васильевичам Кадышевым, Ивану Родионовичу Кадышеву (отсюда и название села), а также Василию Матвеевичу Юматову и Григорию Логиновичу Маматову. В 1710 году в селе проживали 26 деловцев и столько же крестьян в четырех дворах (78, 40).

Казакле́й, ручей в селе Сабаново Никольского района. В переводе с мордовского «казачья речка, овраг». Название связано, вероятно, с перемещением в XVII веке керенских служилых людей, казаков в Засурье, искавших здесь свободные земли.

Каза́рка, правый приток Айвы, бассейн Суры. Казарка — древнее булгарское, чувашское мужское имя. Кезэрень (морд.) «старая, древняя». В статистическом описании Городищенского уезда 1850 года речка названа Шелаклейкой — по-видимому, от мордовских географических терминов шалхк «нос, угол», лей «речка». Щаллах (чув.) «изобилующая бортями»+лей (морд.) «речка».

Казачки́, название участка реки Сердобы в черте села Малая Сердоба. Топонимическая параллель — речка Казачка, правый приток Бакура, бассейн реки Сердобы в Саратовской области. Казачка — чувашское языческое личное мужское имя. Однако необычное окончание гидронима Казачки́ заставляет обратить внимание на мордовский термин ки «дорога» («казачья дорога»?).

Каза́чье, озеро в Бековском районе. В XVI—XVIII веках Прихопровье входило в арену действий мещерских, донских и волжских казаков, а также казаков, служивших на засечных чертах Пензенского края; отсюда название.

Казачья дорога. Упоминается в документах под 1689 годом в описании земель, отказанных Петру и Луке Панкратьевым, а также Алексею Лаврентьевичу Нечаеву и подьячему Тимофею Бакшееву: «...порозжая земля в урочищах подле Казачьей дороги, подле Кудадеевского лесу и до речки Кудодею речкою Кережимом вверх» (10, 296). Здесь: Кудадея — Кадада, Кережим — Кряжим, левый приток Кадады в ее устье. В другом документе на этом же месте упоминается Мокшазаровская до-

рога (см.). По-видимому, это двойное название одного и того же объекта. Казачья дорога когда-то соединяла пензенский и сызранский укрепленные районы, служилый контингент которых составляли и казаки.

Казачья Пелетьма́, село в Лунинском районе. Упоминается в «Строельной книге города Пензы» в 1665 году как Пелетьминская слобода конных казаков. Названа по реке Пелетьме и в отличие от сел Посопная и Нагорная Пелетьмы. Бывшее церковное название — Рождественское.

Кайса́ровка, село в Колышлейском районе. По фамилии помещиков, братьев Ивана и Александра Кайсаровых, перевезших сюда крестьян между 1721 и 1747 годами из Владимирского уезда (29, 70). Параллельно употреблялось название села — Ивановка, по имени одного из братьев.

Кала́нный, овраг в Каменском районе. Калан — чувашское языческое личное мужское имя. Топонимическая параллель — село Колона в том же районе. Об обитании в прошлом чувашей на территории Каменского района говорит микротопоним Чаваска Мусте (см).

Кала́шный, затон на Суре в районе города Пензы. Упоминается в документах начала XVIII века. Калач— речной залив округлой формы (37, 244).

Ка́лдус, левый приток Малого Атмиса, бассейн Атмиса, Мокши. В материалах генерального межевания середины XIX века речка зафиксирована как Калзясь. Калзат — чувашское языческое мужское имя; йас (тюрк.) «поле, степь», либо -яс представляет собой диалектную разновидность топоформанта -ис «вода, река» (см. Исса). Однако в топографическом описании Пензенского наместничества около 1785 года — Калдуска. Топоформант -ус, по-видимому, финно-угорский и означает «приток» (см. Уза). Итак, точную этимологию гидронима, подвергшегося искажениям, дать пока затруднительно.

Кали́новка, село в Пачелмском районе. Происхождение названия не установлено. Основано на земле, отказанной Дмитрию Гущину с 45 товарищами, служившими на Керенской или Ломовской защитной черте, в 1685 году (81, 30).

Кали́новка, село в Тамалинском районе. Основано не

позднее 1815 года. Названо по оврагу Калиновому, рядом с которым оно было основано.

Ка́лма-Латка, овраг в Камешкирском районе. Расположен в одном километре от села Верхняя Дубровка. В переводе с мордовского «могильный овраг». Одноименные овраги у сел Нижний Мывал и Верхний Катмис в Сосновоборском районе, а в селе Сядемке Земетчинского района — овраг Калмы «могила». Географические объекты с такими названиями должны привлечь внимание археологов.

Камале́йка, левый приток Тюняря, бассейн Айвы, Суры. Протекает лесом. Значение первой части не ясно, лей (морд.) «овраг, речка». Ойконим Камакужа в Мордовской АССР краеведы этимологизируют как «кладбищенская поляна» (т. е. кама—калма). Камажа (морд.) «плохой, слабый, иссякающий».

Ка́менка, правый приток Ардыма, бассейн Пензы, Суры. В данной местности на поверхность выходит камень-дикарь.

Ка́менка, город, районный центр. Время возникновения точно не установлено, предположительно населенный пункт возник на рубеже XVII и XVIII веков. Упоминается в переписных книгах первой четверти XVIII века как село Каменка (Дмитровское), позднее — Дмитриевка. В 1710 году за генерал-майором Иваном Михайловичем Головиным числилось по деревне Каменке 16 деловых людей и 25 крестьян, деревня состояла из восьми дворов, значит, только начинала отстраиваться (отсюда довольно большое число деловцев). В 1717 году Каменка разорена кубанскими татарами, однако быстро восстановлена, и в конце 1717 года в ней насчитывалось 13 дворов и 52 жителя (78, 52). Названа по расположению на каменистой почве.

Ка́менка, село в Колышлейском районе. Основано в середине XVIII века. В материалах переписи 1762 года значится как новопоселенная деревня. Населенный пункт назван по одноименной речке, на которой основан.

Каменный Брод, село в Иссинском районе. Упоминается в «Темниковских десятнях» под 1614 годом. Названо в связи с тем, что оно построено на реке Иссе, рядом с бродом, имеющим каменистое дно.

Камешки́р, левый приток Кадады, бассейн Суры. Под названием Кумишкир река известна с 1611 года по пис-

цовым книгам как место бортных ухожаев мордвы. На ландкарте Пензенской провинции 1730 года — Кимишкер. Возможно, в основе чувашские слова хамаш «тростник, камыш», хир «поле, степь»; «камышовая степь». Вероятно, под термином хир «степь, поле,» следует понимать открытую местность среди лесного массива, так как Камешкир раньше протекал преимущественно по лесам.

Камзола́, правый приток Сердобы, бассейн Хопра. В документах начала XVIII века — Казмала. Возможно, от татарского слова со значением «гусиная, изобилующая гусями». Но возможна и антропонимическая основа: Казма — чувашское языческое мужское имя. Дальнейшее изменение гидронима связано с народной этимологией: камзол — вид старинной одежды.

Камзо́лка, левый приток Хопра. Уменьшительная форма от гидрома Камзола (см.).

Камзо́лка, село в Сердобском районе. Основано между 1721 и 1747 годами помещиками П. М. Жадовским, И. И. Хотяинцевым, М. Г. Костеревой, И. П. Хотяинцевым. Крестьяне из Алексинского, Владимирского, Касимовского, Каширского, Краснослободского, Переяславль-Рязанского уездов. К 1747 году в селе числилось 82 чело века мужского пола (15, 1). Названо по одноименной реке. Бывшее церковное название села — Никольское.

Камора́, левый приток Мокши. Близкое название есть в Мордовской АССР — село Камакужа, которое переводят с мордовского как «кладбищенская поляна» (25, 75). Возможно, гидроним Камора образовался путем переноса названия с одного объекта на другой: калма рау «кладбищенская река», «река, где кладбище».

Каморга, левый приток Ноксы, бассейн Выши, Цны, Мокши. По-видимому, уменьшительная форма от гидронима Камора (см.), дополненная мордовским показателем переместительного падежа -га по типу названия приемной реки Ноксы (в документах XVII—XVIII веков — Наксазга).

Камыши-Хвощи, торфяное болото в Пензенском районе. Место, заросшее камышовыми и хвощовыми растениями.

Камышле́йка, правый приток Чирчима, бассейн Кадады, Суры. Либо это искаженное название от гидронима Колышлей(ка), либо мордовское с использованием

заимствованного русского слова камыш: «камышовая речка».

Ка́ндиевка, село в Башмаковском районе. Названо по одноименной речке, которая на карте 1849 года показана как Канадеевка. В XIX веке называлось Марьино, Кандеевка тож. Время основания не установлено. См. Кяндя.

Карамала́, село в Никольском районе. Основано не позже 1709 года, когда в деревне Коромале было 66 дворов с 237 жителями, ясачной мордвой (78,22). Название может быть вторичное и связано с прежней родиной переселенцев из деревни Кармалейки Вадинского района, откуда население в конце XVII века активно мигрировало в Засурье. Кармала — чувашское языческое личное мужское имя. Хурамалах (чув.) «вязовый лес». Местная мордва-эрзя переводит название от слов карамо «рытьё», ало «внизу»; «нижний ров, овраг».

Карата́ев, овраг в Тамалинском районе. Скорее всего, по фамилии Каратаев, а не по этнониму (каратаи — обособившаяся часть мордвы-мокши, живущая ныне в трех селениях Татарской АССР и говорящая на одном из диалектов татарского языка. Самоназвание—мукча). Сведений о том, что каратаи когда-либо жили в Пензенском крае, не имеется.

Караулкуакларе́, возвышенность у татарского села Октябрьского Неверкинского района. Местные жители переводят название как «караульные деревья». Вероятно, в прошлом на этой, ныне лысой, возвышенности, действительно стояли деревья, с которых наблюдатели, служившие на оборонительных рубежах, следили за степью, откуда часто нападали враги. Обыкновенно такие деревья оборудовались специальными площадками.

Карау́ловка, село в Колышлейском районе. Названо по фамилии мелкопоместных дворян братьев Карауловых. Крестьяне из Муромского и Пензенского уездов, переведены в Карауловку между 1721 и 1747 годами (29, 71). Бывшее церковное название села — Спасское.

Ка́рга, овраг в Шемышейском районе. Находится севернее села Каргалейка. В переводе с мордовского «журавлиный».

Каргале́йка, село в Вадинском районе. Упоминается в делах, связанных с действием разинских повстанцев в октябре 1670 года: «...да с теми ж де с воровскими каза-

ками приходили... в Керенск... каргалеевские татаровя, каргалеевский голова татарин Чапкун...» (47, 14). В документе под 1676—1682 годами приказывалось Бектемирке Петрову, сыну Петра Матвеевича Немчина, нести «казачью службу в деревне Каргалее Верхнеломовского уезда» (70, 127). Село названо по одноименной речке.

Каргале́йка, правый приток Вада, бассейн Мокши. От мордовских слов карго, «гусь, журавль, ворона». Вообще термином карго, карга обозначалась в разных диалектах мордовского языка крупная птица. Лей (морд.) «речка, овраг». Топонимическая параллель — ручей Каргалейка, правый приток Верхозима в системе реки Узы.

Ка́ремша, левый приток Мокши. В материалах генерального межевания в середине XIX века Кармиш, где -иш может восходить к буртасскому термину -ис «вода, река» (см. Исса); Карай, Керем, Керим — булгарско-чувашские личные мужские имена. Окончание гидронима Каремша, по-видимому, представляет собой топоформант, адаптированный по аналогии с окончаниями рек Мокша, Выша и др. Заслуживает внимания этимология на базе мордовского языка: карамс «открыть, отковырять, выдолбить», кармамо «начало»; корем (мар.) «овраг, лощина».

Каржима́нт, село в Шемышейском районе. Основано не позднее 1717 года, о чем свидетельствует его фиксация в документах, связаных с «кубанским погромом». Село названо по одноименной речке, левому притоку Узы. Каржеман, Киржеман — дохристианское личное мужское имя у мордвы. Окончание -т является показателем множественного числа в мордовском языке; следовательно, местность, на которой находится речка Каржимант, в прошлом принадлежала нескольким людям из рода Каржеманов.

Карлыга́н, овраг с ручьем, левый приток Вершаута, бассейн Узы, Суры. Этимология не выяснена. Карлы (татар.) «снежный», ган, кан «канал, русло». «Снежный овраг?»

Кармала́, правый приток Суры. См. Карамала. В Чувашской АССР есть два похожих топонима: Хурамал и Хурамал Тусь (оба — села).

Кармале́йка, село в Вадинском районе. Упоминается в документе под 1670 годом в связи с действиями разинских повстанцев: «Да с теми ж де с воровскими казака-

ми приходили... татаровя... деревни Карамалеи, Бичом зовут, абус да Рузайковы дети» (42, 14). Названо по речке Каргалейке (см.), но с переходом г—м. Ручей Кармалейка около 90 лет назад фиксировался также в Вольском уезде Саратовской губернии.

Карнова́р, село в Неверкинском районе. Население — татары. По преданию, основано чувашами, которые называли село — Харенвар, что в переводе с чувашского означает «сухой, высыхающий овраг». Основано во второй четверти XVIII столетия. В 1745—1747 годах в нем числилось 38 служилых татар, пришедших из Алаторского, Касимовского и Темниковского уездов (15, 13).

Карса́евка, село в Белинском районе. Местная мордва-мокша называет село — Карцайка. Основано между 1718 и 1745 годами, названо по имени основателя, мордвина Карцайки. Бывшее церковное название — Никольское.

Касле́й-Кадада́, один из рукавов, образующих собственно Кададу. Несмотря на привлекательность этимологии на материале мордовских языков, где лей — «речка, овраг», первую часть гидронима следует все же признать татарского происхождения, от термина кюзле «родник, источник, исток». Современная форма гидронима представляет собой кальку более древнего Агинъкодода — «Исток-Кадада» (см. Агинъ-Кодода).

Катми́с, правый приток Суры. Ката, Катай, Кадя — булгаро-чувашские личные мужские имена, -ис буртасская топооснова с предположительным значением «вода, река» (см. Исса). Катмис «речка некоего Каты»? Вместе с тем, можно предположить и возможный перенос названия с города Кадом, озера с таким же названием: Кадом+ис «кадомская речка», то есть река пришедших из кадомских мест.

Кау́рец, левый приток Мокши. Этимология не известна. Каурый — масть низкорослых татарских лошадей, казанков.

Качи́мка, правый приток Суры. Протекает по территории Сосновоборского района. Качим — то же, что и трава перекати-поле, которая применялась для мытья шерсти, так как образует мыльную пену. Однако надежнее этимология от татарского слова кадим «старинный, древний». В документах середины XIX века упоминается

также ручей Катим, протекавший через село Нечаевку, ныне Никольского района. Не исключено, что гидронимы Качимка, Катим и Катмис — топонимические параллели.

Кашáевка, левый приток Суры. Входила в черту города Пензы, ныне заключена в подземную трубу. Старожилы города называют эту речку Кашавкой. Гидроним, скорее всего, антропонимического происхождения: в 1780 году мелкопоместные дворяне Кашаевы имели владения между Пензой и Саранском, в 1682 году деревня Кашаевка, принадлежавшая Ивану Кашаеву, была зафиксирована на реке Иссе (25, 80). Надо полагать, кто-то из Кашаевых служил на пензенской оборонительной линии.

Кашмарá, овражный ручей, правый приток Шмарухи (Марухи), бассейн Чембара, Вороны, Хопра. Кашма (чув.) «переход, мостки», ра (др.-морд.) «река». Таким образом, гидроним — гибрид, основа которого (субстрат) возник еще в период существования Волжской Булгарии.

Кéвда, левый приток Малого Атмиса, бассейн Атмиса, Мокши. Кевт (морд.) «камни», окончание -да представляет собой показатель местного падежа в татарском языке, то есть Кевт+да означает «там, где Кевт». Часть кевдинских татар называет реку — Сарысаз «желтое болото». Субстрат Кевт связан с тем, что верховья Кевды действительно сильно каменисты, ее истоки рождаются в глубоком овраге с берегами, сложенными из каменных глыб. Неподалеку от истоков один из лесных массивов местное население называет Каменным лесом. Вторая возможная этимология гидронима Кевда может быть связана с мордовскими терминами кев ведь «каменная река», адаптированными затем в русской и татарской среде в Кевду. Топонимическая параллель — озеро Кевда в Лысогорском районе Саратовской области у мордовского села Невежкина — переселенцев из деревни Невежкиной, ныне Белинского района Пензенской области.

Кéльда, правый приток Шелдаиса, бассейн Мокши. Труднопереводимый гидроним из-за множества допустимых значений: кельте (тюрк.) «короткий, куцый»; кель (морд.) «язык» (в переносном значении — узкий участок местности, например, между двумя оврагами или

лесными массивами), келета (чув.) «место моления» языческих чувашей.

Ке́ньша, левый приток Инзы, бассейн Суры. Ки (морд.) «дорога», кеньш «выход, дверь». В селе Базарная Кеньша Никольского района помнят предание о воеводе по имени Кеньша, одна из застав которого находилась у леса, близ села. Возможно, что в средневековье кеньшами мордва называла воротников — служилых людей, отвечавших за охрану «ворот», мест проезда между различного рода препятствиями.

Ке́ра, село в Нижнеломовском районе. Упоминается в деловой письменности с 1632 года как мордовская деревня (В. Шаракин). Керь (морд.) «несколько домов, стоящих в стороне от главного населенного пункта», в более широком смысле — «небольшая деревня, выселок».

Кереме́ть, овраг в Неверкинском районе. Находится у села Бик-Мурзино. Керемятями называли специально обустроенные места для молений языческой мордвы и чувашей.

Кеpенда́, правый приток Шукши, бассейн Суры. Возможно, от древнемордовского слова керь «небольшая деревня, выселок», впоследствии дополненного татарским показателем местного падежа.

Ке́ренка, правый приток Вада, бассейн Мокши. Упоминается в документах с начала XVII века. По-видимому, это уменьшительная форма от субстратного топонима Керь, Кера (см.). В топографическом описании Пензенского наместничества (около 1780 года) наряду с настоящей формой названия часто фиксируется Керенда (р. Керенда, приток Шукши), отсюда возможная основа гидронима — Керен(ъ), в связи с чем допускаем антропоним как причину названия — Керим, Керем и его фонетических вариантов с чередованием м/н. По документам прошлого известны касимовские мурзы Курамша и Бекмай Карамышев, имевших земли в Керенском уезде в 1700 году (48, 14). По архивным документам XVII века известна также форма этого гидронима — Кеpенса, возможно, от татарского Керен+су «вода, река».

Ке́рка, левый приток Мокши. Уменьшительная форма от названия Кера (см.). Параллельное название, дополненное другим мордовским термином, лей(ка) «речка,

овраг», ручей Кереклейка, упоминается в источнике под 1864 годом в Наровчатском уезде.

Кермúсь, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Керим — булгарско-чувашское языческое личное мужское имя; -ис (ь) — буртасский термин со значением «вода, река». Керим+ис (ь) «река Керима».

Кéрша, правый приток Цны, бассейн Мокши. От мордовского архаичного термина керь «небольшая деревня, выселок». Вторая часть гидронима предположительно сформировалась либо под влиянием определенной традиции номинации рек в этой местности (ср. Мокша, Выша), либо это остаток булгарско-чувашского термина шыв «река», адаптированный русским населением, так как понятие «река» требует как бы женского рода и в оформлении названия, отсюда шыв—ша.

Кивля́й, левый приток Маиса, бассейн Инзы, Суры. От мордовских слов кев «камень, каменный», ляй «овраг, речка». Клевляй — чувашское языческое личное мужское имя.

Кижевáтово, село в Бессоновском районе. Названо в честь его уроженца, Героя Советского Союза, начальника заставы в г. Бресте в 1941 году Алексея Митрофановича Кижеватова. До 1963 года — село Селикса, по одноименной реке (см.). Основано не позднее 1709 года ясачной мордвой-мокшей, тогда в нем насчитывалось 155 дворов при 779 жителях (79,23). Бывшее церковное название села Селикса — Рождественское.

Килéйка, правый приток Верешима, бассейн Чардыма, Узы, Суры. В переводе с мордовского «дорожная речка, овраг».

Кирúллово, село в Земетчинском районе. Основано около 1650 года как вотчина Кирилло-Белозерского монастыря, отсюда и название. В нем насчитывалось тогда всего 11 дворов и 440 жителей! Бывшее церковное название села — Успенское.

Китá, левый приток Вада, бассейн Мокши. Впервые упоминается под 1581 годом, как бортный ухожай на Ките. Может быть, от мордовского слова кит «дороги», либо от дохристианского мордовского личного мужского имени Кита, Китан, что наиболее вероятно.

Китýнькино, село в Лопатинском районе. Население мордва-мокша. Основано до 1709 года, в это время в деревне в 58 дворах проживала ясачная мордва в коли-

честве 196 человек. По переписи 1717—1718 годов населения стало меньше в связи с «кубанским погромом»: в 11 дворах всего 34 человека (78, 28). Китан — дохристианское личное мужское имя у мордвы.

Кичкиле́й-Таш, татарское название речки Каморги, левого притока Ноксы, бассейн Выши, Цны, Мокши. Гидроним гибридный, мордовско-татарского происхождения: кечкез лей (морд.) «изогнутый овраг», дословно «крючок-овраг», таш (татар.) «камень».

Кичкине́йка, правый приток Юлова, бассейн Суры. От татарского слова кечкене «маленькая». В документах XVIII века речка называлась — Збалук, Избалык. Возможно, от буртасского ис(з) «река, речной», булак «родник, исток», «место, с которого начинается река». Топонимические параллели — Избралейка, левый приток Кулатки, и Избалык, правый приток Терешки, на территории бывшего Хвалынского уезда Саратовской губернии.

Кла́довая, гора у села Серго-Поливаново в Вадинском районе. На горе видны остатки древнего городища, на котором местные жители, вероятно, находили монеты и предметы украшения, отсюда легенды о кладах. Аналогичным путем возник микротопоним Клацкий — название одного из оврагов в Башмаковском районе.

Клеметь, гора в селе Междуречье Никольского района. Происхождение названия не установлено. Килей медь (морд.) «березовый мед».

Кня́зевка, село в Кондольском районе. По косвенным данным, основано в середине XVIII века, в 1760 году в Князевке была построена Успенская церковь, отсюда бывшее церковное название — Успенское. Село принадлежало князю Алексею Алексеевичу Путятину (64, раздел II, с. 19).

Князь-Уме́т, село в Кондольском районе. Основано в 1833 году князем Голицыным, переселившим сюда крестьян из села Князевки (см.). В первые годы здесь было три двора, построенных на пензенско-саратовской большой дороге. Умёт — постоялый двор в степи. В 1850-х годах из Князевки переселилось в Умёт 18 дворов, после чего деревня стала называться Князь-Умет (64, раздел II, с. 18).

Кобяки, село в Нижнеломовском районе. Упоминается в документе под 1632 годом как мордовская деревня,

в ней 8 дворов мордовских и 4 бобыльских пустых (В. Шаракин). Скорее всего, село получило название по местности, принадлежавшей в XII—XIV веках булгарину или буртасу Кубяку. При селе Кобяки есть одноименное озеро.

Ковале́й, правый приток Аришки, бассейн Айвы, Суры. Кавал (морд.) «коршун», коволкс «полоса» (поля), лей «речка, овраг». Хавал (чув.) «дупло, борть». Этимология требует дальнейшей доработки.

Кодор-Лопаче́й, торфяное болото в Пензенском районе. Кодор — мордовское языческое мужское имя (так, некий Кодор считается первопоселенцем эрзянского села Карамалы в Никольском районе), лапа (чув.) «лощина, низина», чей (морд.) «болото». Вполне вероятно, что Кодор — искаженное мужское имя Федор.

Козло́вка, село в Лопатинском районе. Упоминается в ревизских сказках под 1723 годом как солдатская слобода село Рождественское, Козловка тож. Основана, по-видимому, после 1717 года петровскими пахотными солдатами. Происхождение названия может быть связано с городом Козловым (ныне Мичуринск Тамбовской области), откуда набирались служилые люди для гарнизона г. Петровска и слобод.

Козля́тское, село в Нижнеломовском районе. Основано переведенцами из Темниковского уезда в 1636 году, прибывшими строить Нижний Ломов. В 1678 году в селе насчитывалось 66 дворов, в них 174 пеших казака из русских и татар, 71 солдат выборного полка (В. Шаракин). Построено на месте бывшего Козлятского, Козляцкого брода — от мордовских слов каж латко «еловый овраг». В правильности данной этимологии убеждает вариант этого гидронима в документе под 1673 годом: «вверх по речке Кажлейке до Пашатовского лесу». Здесь Кажлейка в переводе с мордовского также означает «еловый овраг, речка», так как в мордовской топонимии термины «лей» и «латко» синонимичны.

Ко́зырка, левый приток Колышлея, бассейн Хопра. Предположительно гидроним восходит к мордовским словам козя «богатое», эрьке «озеро».

Козьмола́, озеро южнее поселка Беково. Топонимическая параллель — речка Камзола (в документах прошлого встречается вариант названия — Казмала): «изобилующая гусями» (тюрк.).

Колдайс, село в Шемышейском районе. В документах конца XVII — начала XVIII веков именуется деревней Нижний Колдаис. Населенный пункт основан на земле, отказанной в 1687 году сыресевской мордве (Сыресево — село в Мордовии). В 1692 году ясачная мордва Нижнего Колдаиса отстаивала право на владение местными угодьями в споре с новокрещеной мордвой, прибывшей из Керенского уезда (12, 14). В 1709 в деревне проживали 478 человек в 120 дворах. В августе 1717 разорена кубанцами, сгорело 60 дворов, 200 жителей уведены в полон. В 1718 в Нижнем Колдаисе осталось 47 дворов со 178 жителями (78, 29). Названо село по местоположению в низовьях реки Колдаис. До 1932 года село именовали Сучкино — по языческому личному мужскому имени у мордвы, однако в самых первых документах такое название не встречается.

Колдайс, левый приток Суры. Скорее всего, гидроним перенесен переселенцами с реки Старый Колдаис (см). На реке в период существования Волжской Булгарии и буртасского княжества, по-видимому, находился городок, так как в местечке Репша-Луга на берегу Колдаиса жители в прошлом веке находили множество камней и кирпичей, остатки каких-то строений.

Колдоба́ш, озеро в Сердобском районе. Означает «Колдаева вершина», от мордовского или чувашского языческого личного мужского имени Колдай и тюркского географического термина баш «голова, верх».

Колева́й, болото в Земетчинском районе. Гидроним булгарского происхождения: кюле ай «подозерье», кюлевай «место, изобилующее озерами».

Колема́с, село в Малосердобинском районе. Названо по одноименной речке. Село Богородское, Колемас тож, основано помещиками во второй половине XVIII века. Крестьяне перевезены помещиками из Кузнецкого уезда (60, 763). В начале XIX века временно называлось Александровкой.

Колема́с, правый приток Сердобы, бассейн Хопра. Полных топонимических параллелей нет. В основе вероятнее всего лежит имя человека. Так, в ревизских сказках начала XVIII столетия в Узинском стане Пензенского уезда зафиксировано мордовское личное мужское имя Келемас. Привлекает внимание этимология на материале мордовского же языка: колема «гниение»,

мастор «поле, равнина», так как речка протекает в сырых, болотистых местах, богатых торфом. В Земетчинском районе жителей села Нижняя Матчерка раньше дразнили колемасами, причем значение прозвища никак не объяснялось. Возможно, это прозвище также соотносится с личным именем Келемас, а не с названием речки, и связано с тем, что часть жителей Нижней Матчерки является обрусевшей мордвой.

Колесо́вка, село в Башмаковском районе. Происхождение названия не установлено. Населенный пункт построен между 1748 и 1762 годами, так как в материалах третьей ревизии (1762) назван «новопоселенным». Первое время деревней Колесовка владел гвардии секунд-майор князь Матвей Алексеевич Гагарин, у него было 160 крестьян — душ мужского пола.

Кологри́вовка, село в Лунинском районе. Названо по фамилии помещиков Федора Семеновича, Егора Федоровича и Никифора Васильевича Кологривовых, имевших здесь поместье. В 1710 в Кологривовке числилось 26 деловых людей, 5 задворных и 43 крестьянина в семи дворах (78, 38). Бывшее церковное название села — Никольское.

Ко́лона, село в Каменском районе. Упоминается в переписных книгах под 1710 годом, в нем было два помещичьих двора с 23 деловцами и 18 дворов с крестьянами — 82 души мужского пола. В 1718 деревней Колан или Колань владели Автамон Федорович, Никита Афанасьевич и Иван Иванович Аникеевы, а также Иван Иванович Анненков, у них четыре двора помещичьих с 45-ю деловцами и 19 дворов крестьянских с числом жителей 102 человека (78, 53). В том же Каменском районе есть Каланный овраг. Ср. чувашское дохристианское личное мужское имя Калан. Старое название села — Никольский выселок.

Колоя́р, левый приток Суры. От русского диалектного термина со значением «около яра, около глубокого оврага, обрыва».

Колоя́р, село в Наровчатском районе. Время основания не известно, в 1710 в Колояре проживало 658 человек, в 1718 лишь 151, что связано с кубанским погромом 1717 года. О значении топонима Колояр см. выше.

Колышле́й, левый приток Хопра. Известны речки с таким же названием в системе реки Медведицы Донско-

го бассейна, Кулишлейка на территории Мордовской республики (по данным на 1864 год), Камышлейка (см.) также возможно параллельный гидроним. Выдвигалась этимология от мордовской основы кал «рыба», однако не получила поддержки. Более вероятна связь гидронима с дохристианским личным мужским именем у мордвы Калась; Калась лей, таким образом, «речка Каласяя». Название упоминается впервые в описании бортного ухожая под 1602 годом: «...вверх по Хопру идучи с русскую сторону с речкою Орчадою и с отхожими липягами и с речкою Колышлеем» (29, 64). Не следует отказываться также от булгарской гипотезы; учитывая прошлое края: хулаш (чув.) «город» с последующим добавлением мордовского апеллятива лей «речка, овраг». Килыш — род ногайцев-найманов.

Колышле́й, поселок городского типа, районный центр. Назван по одноименной реке, на которой расположен. Основан в конце XIX века как станция на железнодорожной ветке Пенза—Ртищево, движение поездов по которой было начато в 1896 году.

Колюпа́новка, село в Пензенском районе. Деревня Кулепанова документально зафиксирована в 1717 году. Среди разных помещиков здесь был и Иван Колюпанов, по фамилии которого она и названа.

Комолга́, овраг в Лопатинском районе. Расположен южнее села Китунькина. От татарских слов ком «песчаная», елга «речка».

Кондоле́й, правый приток Веж-Няньги, бассейн Няньги, Узы, Суры. Вариант местного произношения Кундилей. См. Кондоль, левый приток Няньги.

Ко́ндоль, село, районный центр. Назван по одноименной речке. Село образовалось из трех населенных пунктов: Архангельского, Кондоль тож, Ивановка, Кондоль тож, и Сергиевского, Кондоль тож. Их возникновение относится к началу — середине XVIII века. К 1800 году здесь проживало в общей сложности в 259 дворах более двух тысяч человек, принадлежавших помещикам Афанасию Николаевичу Зубову, Варваре Федоровне Бахметьевой и Александру Григорьевичу Киселеву. В 1730 году на карте отмечены Архангельское, Зубовка тож, и Сергиевское, Кондоль тож.

Ко́ндоль, левый приток Няньги, бассейн Узы, Суры. Гидроним мордовского происхождения, в документах

начала XVII столетия — Кундлея. В переводе с мордовского Кундай лей означает «река Кундая» — мордовское дохристианское мужское имя. Исторически оправданна этимология и от мордовских терминов кундо «дупло, борть», лей «речка»: «бортная речка». Действительно, в XVI—XVII веках это было место мордовских бортных ухожаев. Топонимические параллели: озеро Кандал или Кондоль под Кадомом в Рязанской области, овражный ручей Кондолей в бассейне Узы, речка Кондоль — правый приток Медведицы в Волгоградской области. Последние могли появиться в результате переноса названия в ходе миграции населения.

Конитéйка, левый приток Юлова, бассейн Суры. Ср. мордовское кансть «конопля». Окончание — русский уменьшительный аффикс.

Копелéйка, овраг в Тамалинском районе. Возможно, от мордовского мужского имени Копай, Копа, лей «речка, овраг». Копа (тюрк.) «болото».

Кóповка, село в Вадинском районе. С середины и до конца XVII века местность заселялась служившими на засечных чертах татарами, от них могла получить название болотистая низина, ср.: копа (тюрк.) «болото». Копа — дохристианское личное мужское имя у мордвы. Бывшее церковное название — Богоявленское. Основано во второй половине XVIII в.

Корáблик, гора к югу от Малой Сердобы. По преданию, название якобы происходит от того, что когда-то у подножия горы, спускающейся к реке Сердобе, находили борт корабля. Но река в этом месте никогда не была судоходной. Скорее всего, народная этимология преобразовала более древнее, татарское название Караулы, Каравлы «караульная», так как с нее удобно было вести наблюдение за степью тем служилым людям, которые населяли Сердобинскую слободу пахотных солдат, среди которых были и татары.

Кóржевка, село в Никольском районе. Основано не позднее 1709 года. В переписных книгах 1717—1718 годов в нем числилось около 300 жителей, ясачной мордвы (78, 21). По всей вероятности, населенный пункт представляет собой выселок из деревни Старая Кожерка на Кожерском озере Верхосурского стана (1624 год). Кожерки, в переводе с мордовского, «озеро с поляной на берегу».

Ко́ська Ла́шма, овраг у села Старое Славкино Малосердобинского района. Название мордовское, означает «сухой овраг».

Котёл, село в Вадинском районе. Основано одновременно с Верхним Ломовом, первые поселенцы — конные казаки и мордва (В. Шаракин). Через село протекает речка Котел, правый приток Вада, бассейн Мокши. Оба географических объекта названы по местности, имеющей форму округлого углубления.

Кочато́к, левый приток Миткирея, бассейн Хопра. Название-антропоним: Кочат (уменьшительная форма— Кочаток) — дохристианское личное мужское имя у мордвы.

Кочела́й, озеро в Никольском районе. Расположено неподалеку от деревни Кочетовки. Оба названия, повидимому, восходят к языческому мужскому имени у мордвы Коча(т). Лая, ляй «речка, овраг». Речка Кочелай упоминается также в документах под 1859 годом по Вольскому уезду.

Кочетверть, правый приток Поима, бассейн Вороны, Хопра. Название антропонимического происхождения: от дохристианского мордовского личного имени Кочат, присоединенного к адаптированному в русскоязычной среде мордовскому существительному во множественном числе вирьхть «леса́»: «Кочетовы леса».

Кочкари́, торфяное болото в Сердобском районе. Кочкарь (рус. диал.) «болото с кочками на поверхности».

Кочкарле́й, овраг с пересыхающим ручьем в Шемышейском районе. Располагается южнее села Каржимант. Кочкаря (морд.) «пятка», лей «овраг, речка», смысловой перевод «задний овраг». Не исключено также, что мордва использовала здесь заимствованное у русских слово кочкарь (см. Кочкари).

Крандаслотка, овраг в Шемышейском районе. Располагается у села Колдаис. В переводе с мордовского означает «тележный овраг».

Красное Поле, село в Камешкирском районе. В 1745 — 1747 годах числилась новопоселенной деревней поручика Евграфа Автомоновича Аблязова. Кроме нее, этому помещику принадлежали деревня Верхозим, сельцо Архангельское-Кунчерино, село Александровское-Аблязово, деревни Каменка и Боровая (50, 195). Красным называли лучшее, любное поле, ср.: красный хлеб — пше-

ница. В XIX веке параллельно употреблялось название Зябловка, происхождение которого остается неизвестным.

Красный Октябрь, село в Тамалинском районе. Возникло в первые годы Советской власти как сельскохозяйственная коммуна. В 1926 году в коммуне «Красный Октябрь» Репьевской волости Балашовского уезда числилось 9 дворов, в них 45 жителей. Название—символ.

Кривозе́рье, южная окраина города Пензы, в прошлом — село. Названо по местности с озером, имевшим неровные, излучистые берега. В середине XIX века село называлось Кривозеревкой, Стародрагунской слободой.

Криволу́чье, место на крутом изгибе реки Елань—Кадады в Неверкинском районе. Кривая лука — изогнутая береговая линия с низиной.

Кро́птово, село в Бессоновском районе. Названо по фамилии основателей: в 1710 году за Максимом и Иваном Ивановичами Кропотовыми здесь числилось 27 деловцев и 36 крестьян (78, 37).

Кру́глое, село в Малосердобинском районе. Основано в начале XIX века помещиком Арефием Игнатьевичем Киселевым, перевезшим сюда крестьян из Тверской губернии. Поэтому в документах прошлого века название часто писали «Круглое, Киселевка тож». Село располагалось рядом с «круглым» лесом, то есть имеющим округлые очертания. Параллельно употреблялось название — Березянка.

Куко́л, левый приток Суры. Впадает в приемную реку в районе села Канаевка Городищенского района. В основе татарские слова кору «охранять, караулить», кол «озеро»: «караульное озеро».

Круте́ц, левый приток Хопра. Русское диалектное название какой-либо крутизны на местности.

Крым, село в Земетчинском районе. Основано около 1920 года. По легенде, село построили выходцы из села Выша-Пристань. Благоприятное для хозяйствования место первопоселенцы назвали Крымом (30, 46). Однако более вероятно, что топоним мемориального характера— в память о победах Красной Армии в Крыму в 1920 году.

Крымская дорога, путь, известный по письменным источникам XVII века. Дорога имела следующее направление: река Ломов — река Инсар — окрестность города Саранска — речка Атемарка — брод через реку Суру,

около устья речки Аргаш — речка Корсунова (Корсунка, приток Барыша) — город Казань. От реки Ломов дорога вела в Крым, Крымское ханство (30, 12).

Крю́ково, село в Белинском районе. Впервые упоминается в ревизских сказках под 1719 годом, когда оно принадлежало братьям, стольникам М. Л. и А. Л. Крюковым.

Кряжи́м, правый приток Кадады, бассейн Суры. В письменных источниках за 1689 год — Кережим (79, 66). По-видимому, название восходит к мордовскому языческому мужскому имени Киржеман в усеченном виде. Село Кряжим есть также в Вольском районе Саратовской области, но оно является выселком из Кряжима (ныне Сосновоборского района) Пензенской области (17, 65). Сосновоборское село Кряжим упоминается в документах первой ревизии 1717—1718 годов, им владел Иван Петрович Шереметев (77, 32).

Кува́й, овраг с ручьем в Сосновоборском районе. Протекает в черте села Мордовский Качим. В переводе с мордовского кувай — «длинный, протяженный». Кувак (ног.) «кустарник».

Кува́к, левый приток Нор-Ломовки, бассейн Ломова, Мокши. Топонимическая параллель гидрониму Кувай (см.).

Кувахужинский овраг. Упоминается в документе конца XVIII века. На нем была построена деревня Шадрина, ныне село Шадрино в Наровчатском районе. Название искажено, скорее всего оно восходит к мордовским терминам кувак кужо «долгая поляна», или куво кужо «клюв-поляна», «узкая поляна».

Кузан-Па́ндо, гора у села Нижний Мывал Сосновоборского района. В переводе с мордовского означает «подъем-гора», «место с крутым подъемом».

Кузёмкино, село в Башмаковском районе. Основано между 1718 и 1748 годами, заселялось разными помещиками. Название села, видимо, вторичное, по названию местности от мордовского термина кузема «подъем». Бывшее церковное название — Никольское.

Кузне́цк, город, районный центр. До 1780 года село Труёво, Воскресенское, Нарышкино. Населенный пункт упоминается впервые в связи с открытием в селе Труево церкви. Из документа видно, что боярин Василий Федорович Нарышкин в 1697 году поступился частью принад-

лежавшей ему с 1691 года земли в пользу новопостроенной церкви в честь Воскресения Христова с приделом в честь Архистратига Михаила (79, 4). Таким образом, населенный пункт основан В. Ф. Нарышкиным между 1691 и 1697 годами. В 1710 село Труево упоминается в документе как бывшая вотчина Нарышкиных, с 1720 именуется вотчиной стольника Г. Ф. Грибоедова, на ландкарте Пензенской провинции 1730 года обозначено как село Нарышкино, с 1732 — дворцовое село (76, 41). Название Кузнецк присвоено указом Екатерины Второй в связи с объявлением его уездным городом, «понеже сей город наполнен кузнецами, от которого рукоделия и имя свое получил» (47, 34).

Ку́нчерово, село в Неверкинском районе. Основано служилыми чувашами не позднее 1725 года. Однако уже в 1732 г. деревней Кунчерино владел служилый татарин Датарша Акчурин. Местные татары называют село — Кольчура. Кулчура — дохристианское чувашское и татарско-мишарское мужское имя. По переписи 1725 года в деревне Кунчерина проживало 35 служилых чувашей. Урочище с названием Кулчура (бывшая речка) есть в Кондольском районе, в конце XIX века ее называли Кончара, Гончара.

Ку́нчеровская степь, природный заповедник в Неверкинском районе. Находится в восьми километрах от села Кунчерово, по которому получила имя. Местные жители называют это место Песчаной Горой, так как она расположена на возвышенности.

Кура́кино, село в Сердобском районе. По фамилии основателя, князя Бориса Ивановича Куракина. В 1700 году Петр Первый пожаловал ему 17 тысяч десятин «дикопорозжей земли» по Хопру и Сердобе (76, 50). Князь поселил здесь крестьян из разных мест до 1710 года. В 1717-м село разорено кубанцами, не сгорело лишь пять дворов. Население переводилось из Суздальского, Московского, Ростовского и Пензенского уездов (29, 71). Бывшее церковное название Борисоглебское. Кроме того, параллельно с Куракино употреблялись названия Сердоба — по реке Сердобе, на которой построено село, а также Надеждино — по Надеждинской усадьбе, расположенной на берегу реки Сердобы, происхождение названия которой не установлено.

Курно́совка, село в Малосердобинском районе. Возникло на рубеже XVIII и XIX веков как хутор бывших пахотных солдат, переселившихся из Пригородной слободы города Петровска. Среди первых переселенцев был Яков Курносов.

Куря́с, ручей при селе Каргалей в Вадинском районе. Упоминается в списке населенных мест Пензенской губернии на 1864 год. Возможно несколько значений, связанных с опорным понятием йас «поле»: от татарских слов коры «сухое, пустое, порожнее», кура «малиновое», кураз «петух, глухарь, самец». Точное значение не установлено. Неполная топонимическая параллель — Куранская гора у села Поим Белинского района.

Куте́евка, село в Белинском районе. Население — татары-мишари, которые называют его Кыти иле, то есть «село Кыти». По преданию, кутеевские земли были пожалованы в XVIII веке полковнику Арслану за верную службу московскому царю.

Кутля́, левый приток Суры. В 1665 году здесь существовала Кутлинская слобода, в ней жили 59 конных казаков. Ручей Кутля есть также при селе Новая Толковка Пачелмского района. В списках служилых татар пензенской черты часто встречается мужское имя Кутля. Поэтому гидроним скорее всего антропонимического происхождения.

Ку́чки, село в Каменском районе. В документах XIX столетия фиксируется как Кучук-Пор, название же происходит, как гласит народная легенда, от татарского городка Кучук-Пор, расположенного в трех километрах от села в овраге Городок, где находили древние татарские монеты и оружие. Топоним Кучук-Пор этимологизируется на материале чувашского языка: Кучук — языческое имя у древних булгар-чувашей, пыр (чув.) «устье, залив, горловина». Современное название села возникло в результате искажения первой части топонима — Кучук.

Кэ́чке, овраг в Белинском районе. Возможно, по форме оврага: кечказ (морд.) «крючок».

Кя́ндя, левый приток Орьева, бассейн Выши, Цны, Мокши. Кандей — чувашское языческое мужское имя. Параллельные гидронимы — речка Кандиевка (на некоторых картах Пизяевка), правый приток Орьева, и Канадей, протекающий по границе между Пензенской и Ульяновской областями.

Л

Ла́ковка, левый приток Инзы, бассейн Суры. Лака (чуваш.) «котловина, яма».

Лаонерка, озеро в бывшем Наровчатском уезде. Упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год». От мордовских слов ляйнь эрьке «речное озеро».

Ла́па, долина в Неверкинском районе, примыкающая справа к реке Чирчим. Есть Большая Лапа и ее отрог — Малая Лапа. В переводе с чувашского лапа — «долина, низина, лощина».

Лапыжо́вка, левый приток Шелдаиса, бассейн Мокши. От чувашских слов лапа «долина, лощина, низина» + шыв «река»: «река, протекающая низиной».

Ла́хте-Кюле́, татарское название участка местности в Каменском районе. Татары переводят это название как «Лахта-озеро», значение первой части гидронима не объясняют никак. По-видимому, первая часть более раннего происхождения и адаптирована местными татарами из мокша-мордовского языка: ляйхть «речки, овраги».

Ла́шма, левый приток Мокши. Название связано с заготовками корабельного леса во времена Петра Первого, когда некоторые категории крестьян отбывали лашманную повинность, то есть занимались заготовкой этого леса.

Лебедёвка, село в Пензенском районе. Первыми жителями стали два деловых крестьянина, перевезенных в самом начале XVIII века из Симбирского уезда помещиком Иваном Ивановичем Лебедевым. В 1710 году в деревне Лебедевке 36 крестьян (78, 55—56).

Лева́нская лука. Находится в Бековском районе. Левантский — «восточный, из Леванта» (В. И. Даль), однако непонятно, каким образом здесь могло оказаться это название. Левандей — чувашское языческое мужское имя, Левон — русское имя. Этимология пока не известна.

Леля́йка, правый приток Вершаута, бассейн Узы, Суры. Возможно, от мордовских слов лей+ляй «река+река» — гидроним тавтологического типа, сформировавшийся под влиянием носителей разных диалектов (эрзя и мокша). Однако в документах под 1702 годом речка названа Ленянгой, то же — в 1721 году (79, 77). Послед-

нее обстоятельство дает основание предположить, что название связано каким-то образом с рекой Няньгой (см.): лей+няньга, возможно, в результате детопонимизации названия, отмеченного в наше время среди мордвы, живущей на реке Няньге.

Лемзя́й, левый приток Суры. Значение не известно. Возможная топонимическая параллель — ручей Лемжа, упоминавшийся в документе под 1864 годом по Инсарскому уезду.

Ленга́с, правый приток Кермися, бассейн Выши, Цны, Мокши. Упоминается в документе под 1658 годом. Лен— чувашское языческое мужское имя, кас (чув.) «деревня», а в более раннем значении «кочевье»: «кочевье некоего Лена». В документе под 1623 годом — Леньянсклея (87, 110).

Ленино, село в Пензенском районе. Названо в честь В. И. Ленина постановлением ВЦИК от 16 ноября 1920 года. Прежнее название Борисовка. В 1717 село Никольское, Борисово тож, принадлежало помещикам Ивану Борисову, Кириллу Жмакину и другим. Следовательно, село носило название, образованное от фамилии одного из его владельцев.

Лермонтово, село в Белинском районе. Названо в честь М. Ю. Лермонтова, прежнее название Тарханы. Переименовано в Лермонтово в 1918 на сельском сходе по предложению крестьянина А. В. Сорокина. Тарханы основаны на земле, отказанной в 1701 году служилым людям, село носило имя Яковлевское, Тарханы тож. В 1794 помещик М. В. Арсеньев купил его на имя молодой жены Елизаветы Алексеевны, будущей бабушки М. Ю. Лермонтова, воспитавшей поэта (П. А. Фролов).

Лесной Вьяс, село в Лунинском районе. Впервые упоминается в «Строельной книге города Пензы» (1665 год) как мордовская деревня Авьяс, в которой «жил Шереватка Сергемасов с товарыщи» (38,156). Названо по реке Вьяс, на которой построено, а также в отличие от Напольного и Большого Вьясов.

Ле́тевка, левый приток Вада, бассейн Мокши. Упоминается в документах под 1581 годом как бортный ухожай «по речке по Ките по речку по Литеву». В материалах генерального межевания середины XIX века — Летева; однако на карте 1870 года — Латос (впрочем, на этой карте множество опечаток). Скорее всего, в основе наз-

вания мордовский термин ляйхть «реки», дополненный русским уменьшительным аффиксом — овка. Ср. также чувашские языческие мужские имена Литья, Литва, Латя.

Ле́щева, левый приток Вороны, бассейн Хопра. Происхождение названия не установлено: от фамилии Лещев, от мордовских слов лей щяй «речное, овражное болото»?

Липерка, озеро под Наровчатом. Упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год». От мордовских слов лепе «ольховое», эрьке «озеро».

Липле́йка, левый приток Малого Атмиса, бассейн Атмиса, Мокши. Упоминается в челобитной под 1701 годом, когда служилые люди просили пожаловать им «порозжие земли» по обе стороны Липлейских вершин и речки Мирорайки. Лепе лей (морд.) «ольховая речка». Аналогичный гидроним в Лопатинском районе, левый приток Чардыма, бассейн Узы, Суры.

Ли́совка, правый приток Елани, бассейн Пензы, Суры. Вероятно, от основы мордовского существительного лисьма «колодец, родник», окончание — ов является показателем прилагательного, —ка — русский уменьшительный аффикс.

Ли́сьма-Ла́тка, овраг в Камешкирском районе. Расположен юго-восточнее села Бегуч. В переводе означает «родниковый овраг».

Ли́тка, правый приток Миткирея, бассейн Хопра. Название может восходить к мордовскому термину лейть «реки», или к чувашскому дохристианскому личному мужскому имени Литья.

Лишим, ручей, правый приток Усть-Герменя (Пиксанки), бассейн Узы, Суры. Фиксируется в картотеке речных названий Саратовской ученой архивной комиссии в начале нашего века. Этимология не выяснена.

Ло́дка, овраг в Пензенском районе. В переводе с мордовского латко «овраг».

Лозгавче́й, болото в Нижнеломовском районе. Лавозь (морд.) «расколотое, разделенное», чей «болото».

Локсерка, озеро, упоминаемое в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. От мордовских слов локсей «лебединое», эрьке «озеро».

Локша́рка, озеро в Никольском районе. Находится в

пойме Суры к юго-востоку от села Соколовки. Этимология та же, что и у озера Локсерка (см.).

Лом́ов, левый приток Мокши. Впервые упоминается в документе под 1571 годом. Топонимические параллели: две речки Ломовки, протекающие по территории Лунинского и Городищенского районов; Ломовка — под г. Камышиным в Волгоградской области; в Среднем Поволжье и Поочье встречаются гидронимы Лом, Ломовис, Лома, Ломага, Ломля, Ломы, то есть в местах проживания древней мордвы. Гидроним Ломов ошибочно этимологизировался от мордовского слова лом «черемуха». В говорах Поволжья лом — «пойма, пойменный луг с кочкарником, покрытый мелким лесом»; лома — «низина, узкая длинная долина» (37, 346). Мордва-мокша Белинского района называет Лаймой низкую, болотистую местность, занятую лесом, возле села Пичевки. Лам (чув.) «влага, сырость», лайма «ил, тина». Таким образом, гидроним Ломов сложился, вероятно, на основе древнефинно-угорского термина лаймо «низина, долина» (что верно характеризует пойму реки Ломов), дополненного показателем прилагательного в мордовском языке **-ов.**

Лом́овка, село в Лунинском районе. Упоминается в документах, начиная с 1672 года. В 1710 году в селе Ломовская слобода были дворы вотчинников Александра и Николая Федоровичей Головиных, у них крестьян около 1400 человек (78,35). Названо по реке Ломовке, правому притоку Пелетьмы. Бывшее церковное название села — Троицкое.

Лом́яка, овраг в Бековском районе. Значение названия не установлено. Может быть от мокша-морд. терминов лаймо ки «низинная дорога».

Лоп́атино, село, районный центр. Названо по фамилии одного из основателей: Лопатины служили в XVII—XVIII веках на оборонительных линиях Пензенского края. Село возникло между 1718 и 1730 годами. На ландкарте Пензенской провинции отмечен как значительный по величине населенный пункт (1730). До постройки железной дороги через город Петровск Саратовской губернии — крупный торговый центр региона. В 1780 году в Лопатине 121 двор с числом жителей около тысячи человек (64, раздел II, с. 211). До конца XIX века называлось Никольским (по церкви), Ново-Лопатино или Ло-

патино. Упоминание села как Ново-Лопатино наводит на мысль, что население его могло быть из села Лопатино Городищенского района, основанного раньше.

Лопа́тино, село в Городищенском районе. О времени основания говорит документ, датированный июнем 1692 года, когда «по указу великих государей и по грамоте из Приказа Казанского дворца и по приказу стольника и воеводы Федора Аристовича Новикова велено ехать пензенской приказной избы подьячему Осипу Дертеву в Пензенский уезд на дикое поле, на порозжую землю по реке Кададе и по речке Лузань... по челобитью пензенцев Артемия Игнатьевича сына Лопатина» (79,11), который и получил здесь просимую землю, основав «старое» Лопатино, откуда, вероятно, часть населения была переселена в «новое» Лопатино (ныне районный центр Пензенской области). Бывшее церковное название села — также Никольское.

Лосьма, левый приток Мокши при селе Голицыно Нижнеломовского района. Этимология не установлена. Локсей (морд.) «лебедь», лоськовтомс (морд.) «облить».

Луна́ча́рское, село в Лопатинском районе. Названо в честь советского государственного деятеля Анатолия Васильевича Луначарского. Первое название, зафиксированное в 1717 году, — Ворыпаево, по фамилии помещика. Бывшее церковное название — Троицкое.

Лу́нино, поселок городского типа, районный центр. Село возникло на земле, отказанной в 1665 году драгунскому поручику О. И. Лунину. Первые десятилетия своего существования называлось селом Архангельским по церкви с престолом в честь Михаила Архангела. В 1710 году в нем было 60 дворов и 220 человек населения. В августе 1717 года Лунино выжжено крымскими и кубанскими татарами, 66 человек уведено в плен, четверо убиты. Через год во вновь отстроенном селе насчитывалось 75 крестьянских дворов и 307 крестьян, принадлежавших Чудовому монастырю (78,34).

Лысу́ха, гора в городе Сердобске. Первые годы после основания Сердобинской слободы, то есть Сердобска, использовалась в оборонительных целях. Лысая — лишенная растительности.

Любя́тино, село в Пензенском районе. В 1710 году в деревне было 8 дворов и 48 крестьян, принадлежавших Григорию, Михаилу и Федору Любятиным (78, 56), от-

сюда название села. Бывшее церковное название — Покровское.

Люкале́йка, левый приток Колдаиса, бассейн Суры. Название мордовское: люкамс «качать, трясти, трясина» (в марийском языке люка «топь»; лей «речка, овраг»). Таким образом, люкалей «топкая речка», «речка с топкими берегами». В конце XVII века речка называлась Наскафтымом (12,10) — по имени мордвина-язычника.

Люля́йка, правый приток Хопра. Скорее всего, это гидроним тавтологического типа (ср. Леляйка), от эрзянского и мокшанского слов лей+ляй «река+река».

Ля́ча, село в Наровчатском районе. Основано в конце XVII века служилыми людьми, защищавшими край от набегов ногайцев и других кочевников. Лача (морд.) «клин, угол», участок местности в виде угла, мыса. Лачака (чув.) «болото, топь». Бывшее церковное название— Никольское.

Ляче́рха, левый приток Мокши. В основе гидронима мордовские слова лачо «угол местности» (или чувашское лачака «болото, топь»?) и эрьке «озеро».

М

Мазы́ренка, село в Бессоновском районе. Расположено у истоков реки Шелдаис. Мазар (татар.) «кладбище». В «Строельной книге города Пензы» (1665 год) указывается на существовании в этих местах, на вершине речки Шелдаис «деревни Шелтайсу татаровя конные казаки». По-видимому, где-то в районе этого села долгое время сохранялись следы бывшего татарского кладбища.

Маи́с, левый приток Инзы, бассейн Суры. Упоминается в документе под 1623 годом «бортной ухожей на реке Моисе» (87, 98). Маися — чувашское дохристианское личное мужское имя, -ис — буртасский термин с предположительным значением «вода, река». Майиз (ног.) «рог, угол»: возможно, так назывался один из поворотов реки.

Ма́йское, село в Малосердобинском районе. Название символическое. Основано как хутор Денисов пахотными солдатами в конце XVIII столетия. Другое название — Вшивка, топонимическая параллель — речка Вшивка в системе реки Выши. Возможно, от чувашского термина

шыв «река», дополненного русским уменьшительным суффиксом -ка и в порядке народной этимологии переделанного во Вшивку, либо от чувашского дохристианского личного мужского имени Шывка. В марте 1931 года переименовано в Ворошилово — в честь юбилея бывшего наркома Красной Армии, в 1964 году переименовано в село Майское. Бывшее церковное название — Архангельское.

Малая Лу́чка, ручей, левый приток Буртаса, бассейн Выши, Мокши. Уменьшительная форма топонима Малая Лука — изгиб реки в виде дуги.

Малая Сердоба́, село, районный центр. Основано как слобода пахотных солдат города Петровска в 1699 — 1700 годах. Место под постройку слободы искали, в соответствии с указом Петра Первого, служилые люди, дворяне Кондратий Булгак и Яков Баженов. Первым документом, указывающим на Малую Сердобу как существующий населенный пункт является расписка священника Федора Алексеева о получении 7 сентября 1705 года антиминса для новопостроенной сердобинской церкви (79, 257). По-видимому, к концу XVIII века к Сердобинской (Архангельской) слободе присоединилась деревня Саполга, Архангельское тож, о существовании которой как отдельном селении свидетельствуют материалы второй ревизии (1745—1747 годов). Действительно, две улицы в Малой Сердобе носят название Саполга (Верхняя и Нижняя). Село названо по реке, на которой построено, и в отличие от Сердобска (Большой Сердобы). Церковные названия села: в XVIII веке — Архангельское, с постройкой новой церкви в низовой части села — Никольское, к концу XIX века — снова Архангельское.

Малый Атми́с, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Малый — в отличие от собственно Атмиса.

Малый Колоя́р, село в Бессоновском районе. Впервые упоминается в «Строельной книге города Пензы» (1665 год) как Колоярская слобода, заселенная рейтарами. Названо по речке Колояр (см.) и в отличие от Большого Колояра. В XIX веке параллельно употреблялись названия: Смагино — по фамилии одного из служилых людей, имевших здесь владения, и Никольское — по престолу в церкви.

Мамады́ш, село в Камешкирском районе. Упоминается в документе под 1709 годом, в нем 161 человек ясачной мордвы, 49 дворов. В 1717—1718 годах 267 человек в 57 дворах (78, 28). Название связано со старым местом жительства первых насельников — селом Старый Мамадыш Саранского уезда 12, 20).

Мамады́ш, правый приток Аряша, бассейн Узы, Суры. Гидроним перенесен мордовскими переселенцами из села Старый Мамадыш Саранского уезда. Так, в 1698 году саранской мордве были выделены земли по реке Аряш и другим окружающим рекам (12, 11). Название антропонимического происхождения и связано с булгарским, чувашским языческим именем Мамадыш.

Мамра, левый приток Шелдаиса, бассейн Мокши. Упоминается в письменных источниках XVII века как один из путевых ориентиров на Большой ногайской дороге (30, 58). На речке расположено село Мумарьё (см.). Название могло возникнуть в XIV веке, когда данная местность была густо населена кипчаками Наровчатской орды: мамерйе (башк.) «пещера».

Ма́нтуровка, село в Лунинском районе. По фамилии одного из боярских детей Мантуровых, служивших на пензенской оборонительной линии. В 1665 году ему была отведена в поместье земля по сторожевой черте у рек Шукши и Суры, где он построил село (62, 49).

Ма́нцеровка, село в Колышлейском районе. Основано на земле пензенского помещика Василия Мантурова, которую он имел здесь не позже 1680 года и оспаривал право на владение ею с помещиком Алексеем Телегиным (В. Шаракин).

Марара́йка, правый приток Большого Чембара, бассейн Вороны, Хопра. Упоминается в документе под 1701 годом как Мирорайка, в документах генерального межевания 1782 года — Марарайка. Топонимические параллели входят в ареал распространения мордовских названий: Марарайка в окрестностях села Степного Тамалинского района, Моралейка у села Тешнярь Сосновоборского района, Марасляй (Марас) — ручей в Краснослободском уезде, упоминаемый под 1864 годом. Предлагавшиеся этимологии не соответствуют истине: якобы от немецкого слова мара «песчаный берег»+финское райкас «свежий, прохладный, звонкий». Подобный порядок слов неприемлем в финно-угорских языках, где определение

всегда предшествует определяемому слову. Очевидно, основа гидронима — Марарай (-ка — это русский уменьшительный суффикс). Марай — языческое мужское имя у мордвы, рау (древнеморд.) «река»: «Мараева река».

Ма́ркино, село в Сосновоборском районе. Старое название — Русский Сыромяс. Переименовано в 1960 году в честь уроженца села, комиссара Волжской военной флотилии в годы гражданской войны Николая Григорьевича Маркина. Сыромяс — по одноименной реке, протекающей неподалеку от села, и в отличие от Татарского Сыромяса. В конце XVIII века Русским Сыромясом владел богатый винопромышленник, надворный советник Аполлон Колокольцов.

Марла́р, урочище у села Кикина в Каменском районе. Представляет собой возвышенность с курганом в четырех—пяти километрах от этого татарского села. В переводе с татарского — «курганы, мары». Ныне в этой местности виден лишь один курган, остальные, очевидно, распаханы.

Маровка, село в Иссинском районе. Основано незадолго до 1718 года. Материалы первой ревизии населения фиксируют в деревне Маровке лишь один помещичий двор с 13 деловыми крестьянами, перевезенными из Арзамасского уезда помещиком Григорием Яковлевичем Языковым (78, 47). Мар — курган, возвышение в степи. Бывшее церковное название — Архангельское.

Ма́рьевка, село в Малосердобинском районе. Время основания — около 1840 г. В 1859 году в деревне Марьевке 56 дворов, 536 жителей. Она принадлежала разным помещикам, в том числе, по воспоминаниям местных жителей, Марии Колокольцевой, отсюда и название. В документах конца XIX века именуется деревней Камзолкой — по речке, на которой построена.

Ма́словка, правый приток Сюверни, бассейн Вороны, Хопра. Гидроним явно антропонимического происхождения, скорее всего по названию села Масловки Тамалинского района. Старое название речки Шелаклейка?

Ма́тчерка, село в Земетчинском районе. Этимология затруднена из-за множества допустимых значений первой части гидронима: Мача эрьке (морд.) «озеро мордвина-язычника Мачи»; маця эрьхке (мокша-морд.) «мелкое озеро», мици эрьхке «гусиное озеро»; мочар (венг.) «болото». Время основания села — ориентировочно —

начало XVIII века. Бывшее церковное название — Покровское.

Маха́лино, село в Кузнецком районе. Прежнее название — Новый Кряжим. Переименовано 5 апреля 1938 года в честь уроженца села, пограничника, Героя Советского Союза Алексея Ефимовича Махалина. Бывшее церковное название села — Козьмодемьянское.

Ма́ча, левый приток Чембара, бассейн Вороны и Хопра. Можно предполагать, что гидроним восходит к языческому мордовскому мужскому имени Мача. В то же время существовали личные имена Мачак и Мочи у чувашей-язычников, потомков волжских булгар. Местные жители называют верховья реки — Мать-Вершина, очевидно, переосмыслив гидроним Мача-Вершина.

Мачи́м, левый приток Колдаиса, бассейн Суры. В документе под 1687 годом упоминается речка Мочим, на которой в это время мордве давалась в оброк земля. В 1692 году на ней уже была деревня Мачим (12, 15), в 1709 в ней насчитывалось 513 человек в 113 дворах (78, 28). Сегодня это село Старый Мачим, население — мордва-эрзя. В другом документе того же периода речка называется Мочева. Этимология та же, что и у гидронима Мача (см.).

Мачка́сы, село в Шемышейском районе. Упоминается в переписных книгах за 1717—1718 годы: «В деревне Мачкасе пришлой мордвы из Алаторского уезда один двор...» (78, 28). Село основано, по-видимому, около 1689 года после того, как мордва деревни Куря Мачкасы тож (ныне село Курмачкасы в Ромодановском районе Мордовской АССР) получила земли на Узе, перенеся старое название на новое место (25, 101). Церковь была построена в 1749 году, видимо, в связи с крещением. Переселенцы из села Мачкасы, в свою очередь, образовали село Каргалейку, Новые Мачкасы тож, что на территории Шемышейского района (64, раздел II, с. 110). Бывшее церковное название села — Рождественское.

Мая́к, село в Лопатинском районе. Об основании своего села крестьяне в конце XIX века рассказывали так: «Лет более 50 назад два крестьянина, братья из Нового Пылкова держали казенную ямщину на Кузнецком тракте», которые и основали село. Название оно получило, по словам тех же крестьян, от слова «маята», так как на месте селения было болото, которое приходи-

лось постоянно гатить, «маяться». Официально как отдельный населенный пункт деревня Маяк зарегистрирована в 1888 году (64, раздел II, с. 135). Однако топоним, вероятно, более древнего происхождения. Маяками в XVII—XVIII веках называли наблюдательные пункты служилых людей, с которых при помощи дымных факелов предупреждали тыловые посты о приближении неприятеля.

Меда́евка, правый приток Мокши. Название могло быть перенесено мордовскими бортниками из Верхалаторского стана Алаторского уезда в начале—середине XVII века, где был широко известен Мадаевский бортный ухожай. Еще одна речка Медаевка — правый приток Суры в Пензенском районе. От мордовских слов: либо медь «мёд», либо мода «земля», скорее всего — первое, так как занятие бортничеством зафиксировано документально.

Междуре́чье, село в Никольском районе. Старое название — Столыпино. Основано на земле, отведенной отставному сокольнику Жинину в 1673 году (81, 30). В 1780 принадлежало поручику Алексею Столыпину. Переименовано в Междуречье 5 апреля 1938 года. Бывшее церковное название — Архангельское.

Ме́рлинка, село в Лунинском районе. Основано незадолго до 1710 года, когда в нем в трех дворах проживали 10 деловых людей и 19 крестьян. В 1718 за майором Иваном Петровичем Мерлиным в деревне Мерлинке числилось 9 деловцев и четыре двора с 18 крестьянами (78, 43). В XIX веке существовало параллельное название села — Васильевское.

Метле́й, правый приток Суры в ее верховьях. Искаженное мордовское название: медь «медовая», лей «речка», место бортного ухожая?

Меще́рское, село в Сердобском районе. Наименовано по фамилии князя Михаила Васильевича Мещерского, основавшего село в 1700—1703 годах на земле, пожалованной ему в 1696 году. Крестьяне из Саранского и Пронского уездов (29, 71). В середине XIX века называлось селом Старомещерским в отличие от своего выселка, деревни Новомещерской, Средники тож (ныне Никольское Колышлейского района). Бывшее церковное название— Архангельское.

Мизги́ть, часть села Наровчат. В переводе с татарского «мечеть». Действительно, археологи раскопали на этом месте остатки мусульманской мечети, стоявшей в одном из улусных центров Золотой Орды, городе Мохши (Наровча́те), разрушенном в конце XIV столетия.

Мингави́ль, левый приток Чардыма, бассейн Узы, Суры. Высказывалось предположение о тюркском происхождении гидронима: минга «миллион, множество», авыл «село, аул» (П. И. Шестернин), но более вероятна этимология на материале татарского языка: мангай «крутой пригорок, взлобок», авыл, ил «аул, село»: «село на крутом пригорке». Нельзя не принимать во внимание и возможность участия в возникновении гидронима носителей мордовского языка: вель «село».

Мирьледи́м, левый приток Арчады, бассейн Хопра. Название гибридное, дим (кипчак.) «влага, вода, река», нерь/мерь (морд.) «клюв, часть оврага, отрог в виде клюва». Вариант названия в середине XIX века — Верледим.

Миткире́й, село в Бековском районе. Основано между 1721 и 1736 годами. В это время деревней Миткирей владели несколько помещиков, один из которых, князь Григорий Тюфякин, просил о постройке церкви (60, 39). В 1736 году в Миткирее, Власово тож, насчитывалось 16 дворов. Названо по реке, Власово — по принадлежности к приходу церкви в соседнем селе Власово.

Миткире́й, правый приток Хопра. Легенда связывает происхождение названия с первопоселенцами Митькой и Киреем. По письменным источникам начала XVIII века у чувашей-язычников было известно мужское имя Менкерей.

Миха́йловка, село в Белинском районе. Основано в первой половине XIX века помещицей Елизаветой Алексеевной Арсеньевой, бабушкой поэта М. Ю. Лермонтова. По преданию, она назвала деревню в честь своего внука.

Мичка́с, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Упоминается в документе под 1623 годом: «Да на речке на Мичкасе мичканской ухожей по обе стороны Мичкасу» (87,107). Касы (чув.) «поселок, селение»; более древнее значение термина кас «кочевье». Первая часть гидронима обозначает, скорее всего, определение, например, чувашское или мордовское личное мужское имя Мача: «селение, кочевье Мачи».

Мо́давал, местечко под селом Наскафтымом в Шемышейском районе. Оно представляет собой остатки вала и «городка» — древнего крепостного укрепления. В переводе с мордовского топоним означает «земляной вал».

Можа́ровка, село в Городищенском районе. Как русское поселение существовало уже в 1697 году (75, 91). Могло быть названо по этнониму можары, мадьяры, Через село протекает небольшая речка Можарка. Бывшее церковное название села — Богородицкое.

Можа́рка, правый приток Суры. Протекает по территории Городищенского района. Упоминается в документе под 1685 годом о даче мордве деревни Тумалейки «полянок» в посоп и в оброк по речкам Ишиму, Тумалейке и Можарке (11, 70). Скорее всего, названо по этнониму можары, мадьяры — по-видимому, самоназвание буртасов.

Мокрый Липля́й, левый приток Парци, бассейн Мокши. Назван в отличие от Сухого Липляя. Лепе (морд.) «ольха, ольховая», ляй «речка, овраг».

Мо́кша, правый приток Оки. Гидроним начинает активно упоминаться с XIV века в связи с деятельностью одного из золотоордынских князей Тагая, владевшего на этой реке городом Мохши. Некоторые ученые считают, что такие гидронимы, как Мокша, Мокшур (бассейн Оки), Мокшура (бассейн Ветлуги), Мокса (бассейн Костромы), Москва, левый приток Оки, этимологически связаны с древнепермским словом мос «ключ, источник», который на финско-волжской языковой почве звучит как мокс, мокш и имеет более широкое значение «поток, приток» (3, 95—97).

Мокшазаровская дорога, историческое название пути, проходившего через реку Пенделку (см.) в низовьях Кадады. Упоминается в документе под 1692 годом при описании дачи «в урочищах от речки Кадады, от устья речки Кережима (Кряжим. — М. П.), вверх идучи по правой стороне до устья речки Пелнянги (Пенделка. — М. П.), вверх этой речкою по обе стороны до большой Мокшазаровской дороги, этой дорогой до Кадады, до Каменного Брода» (12, 13). По-видимому, эта дорога шла с запада на восток, по левобережью Суры, как бы от Кузнецка на Среднюю Елюзань, Турдаки и далее на Пензу. Мокшазар переводится с мордовского как «мокшанский царь» (мокша+азор), «дорога царя мордвы-

мокши». В документе под 1689 годом упоминается старинный мордовский ухожай Озарман где-то в верхнем течении Суры (12, 11), есть село Озерки, в которых в качестве основы выступает слово азор, озар «царь». Однако нельзя исключать, что топоним Мокшазаровская дорога может иметь антропонимическое происхождение: в «Атемарской десятне» за 1669—1670 год встречается фамилия мордовского мурзы Солы Байкова сына княж Мокшазарова, служившего в Саранске.

Мокша́н, поселок городского типа, районный центр. Основан в 1679 году как опорный пункт в системе обороны Русского государства от нападений крымских татар, ногайцев, других кочевых племен. Население города-крепости — стрельцы, конные казаки, пушкари, воротники (30, 103). Первое упоминание о Мокшане относится к 29 июля 1680 года и связано с сообщением пензенского воеводы Федора Сенцова в Москву. В нем говорится, что бежавший из татарского плена русский человек донес воеводе: «Крымские татаровя и калмыки и черкесы тысячи с три и больши... проводя полон, хотят проходить под город Пензу к Мокшанскому под полк и под Нижний Ломов». Первая церковь с престолом в честь Богоявления Господня была построена в 1683 году. С 15 июля 1765 года стал называться Мокшанской слободой, с 26 декабря 1780 получил статус уездного города. Поселок получил название по реке Мокше, на которой построен.

Монасты́рка, левый приток Суры. Названа речка по бывшим в этих местах монастырским землям. Неподалеку от нее село Монастырское Кузнецкого района.

Моразе́йка, овраг в Сосновоборском районе. Расположен к западу от села Тешнярь. Название восходит к мордовскому или чувашскому языческому мужскому имени Морай, Морас (см. Марарайка) + мордовский термин лей «речка, овраг»: «Мораев овраг».

Мордо́ва, правый приток Вьяса, бассейн Суры. От этнонима мордва.

Мордовская стёжка, урочище в лесу между селами Малая Сердоба и Шингал. По-видимому, здесь проходила тропа, по которой мордва ходила бортничать на реки Сердобу и Хопер. Интересно, что в селе Старое Славкино того же Малосердобинского района есть микротопоним Мокшанская тропа (хотя население Старого Слав-

кина — мордва-эрзя), а гидроним Няньга (по-мордовски Янга) переводится как «по тропе». Таким образом, эта «тропа» шла, вероятно, из Засурья, по реке Узе, затем по Няньге, Сердобе в направлении Хопра.

Мордовский Иши́м, село в Городищенском районе. В переписных книгах начала XVIII столетия значится как Нижний Ишим, в 1709 году в этой деревне было 185 жителей в 41 дворе (78, 23). Ишим — по реке, Мордовский — в отличие от Русского Ишима.

Мордовский Качи́м, село в Сосновоборском районе. Возникло в 1682 году (75, 91). В 1709 имело 49 дворов, 142 человека ясачной мордвы (78, 22). Названо по реке Качим и в отличие от Русского Качима. К настоящему времени население Мордовского Качима обрусело.

Мо́рсов, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Предположительно, от адаптированного архаичного термина мурза (феодальный титул). Окончание -ов в мордовском языке является показателем прилагательного.

Мошки́, село в Бековском районе. Поселено в середине XVIII века. Названо по фамилии бывшего владельца, камергера В. И Мошкова (29, 72). В середине XIX века называлось Никольском (по церкви) , а также Новопавловское, Мошково, Ключи.

Мошля́, правый приток Вороны, бассейн Хопра. Возможно, от мордовских слов мушко, «конопля, конопляный», ля(й) «овраг, речка».

Мумарьё, село в Наровчатском районе. В XIX веке иногда писали — Мумарья. О нем упоминается в бумагах в середине XVII века: «Да во 162 (1654) году Палуеву отведено в Нижнеломовском уезде под селом Мумарье у речки Шелдаиса у Каменного брода 70 чет да сенных покосов 200 копен» (30, 57). Предполагается, что название связано с кипчакским словом мэмерйэ (баш.) «пещера», хотя известий о существовании таковой не имеется.

Му́ромка, левый приток Мокши. Сомнительно, что название происходит от этнонима мурома, более вероятно — по выходцам из города Мурома или Муромского уезда, которые селились в верховьях Мокши во время колонизации края в XVII—XVIII веках.

Мурске́, луга у мордовского села Тешнярь Сосновоборского района. Искаженное название мирских, общественных лугов.

Мывáл, правый приток Тешняря, бассейн Суры. В документах начала XVIII столетия — Мувал, такое же название зафиксировано на карте 1730 года. Значение гидронима не известно.

Мыза, озеро у села Новая Кутля в Лунинском районе. Ср. гидроним Мыза в Вольском районе Саратовской области. Значение не известно.

Н

Назвáновка, село в Колышлейском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами. По фамилии помещика, подьячего Ф. И. Названова. Крестьяне из Муромского и Ярославского уездов (29, 72). Бывшее церковное название — Богородское.

Наровчáт, село, районный центр. Возникло на месте золотоордынского города Мохши (впервые упоминается в 1313 году), уничтоженного войсками Тимура в 1395. С 1520-х годов населенный пункт начал возрождаться вновь под названием Наровчатское городище, так как население бывшего города Мохши входило в состав Наручатской орды. В «Книге Большому чертежу» (1627 год) на месте Наровчата отмечается городище, остатки города Мохши: «А на усть реки Шелдая на Мокши Наровчатское городище». Значительный рост численности населения Наровчата начался с 1630-х годов, после постройки крепостей Верхний и Нижний Ломов. С 1780 по 1928 год Наровчат — уездный город. Одноименное село в Тамалинском районе, которое до Великой Отечественной войны называлось Новой Пятиной (переселенцы из села Новая Пятина Наровчатского района) — отсюда новое название Наровчат. Ойконим Наровчат на Мокше, вероятно, следует переводить с мордовского как «полевые болота», которых действительно много вокруг села: нар «поле», наровт «полевые», щяйт «болота»; чат (тюрк.) «возвышенность, кряж».

Наскафты́м, село в Шемышейском районе. Население — мордва-эрзя и мокша. Название—антропоним, от дохристианского мордовского личного мужского имени. Село основано на земле по даче от 1687 года турдаковской и сыресевской мордве. В 1692 году «деревня Наскафтома» уже существовала (12, 15).

Наскафты́м, устаревшее название реки Люкалейки (см.), левого притока Колдаиса, бассейн Суры. Наскафтым — личное мужское имя у мордвы.

Неве́ркино, село, районный центр. Названо по имени чуваша Невера Кебекеева (или Кевенеева), поселившегося здесь в самом начале XVIII века. В 1745—1747 годах в Неверкине числилось только служилое чувашское население — 138 человек (79, 13). Бывшее церковное название Никольское.

Нежа́лка, речка, на которой основано село Кириллово Земетчинского района. Упоминается в ряде документов XVII века как Шалка, Жалка. Ине шалхка (морд.) «большой нос», «выступ, мыс значительного размера».

Неклю́дово, село в Шемышейском районе. Названо по фамилии помещика Семена Петровича Неклюдова, получившего земли в 1693—1696 годах. В 1713 году село в качестве приданого перешло к помещику С. П. Слепцову (50, 164). Бывшее церковное название — Никольское.

Немцев, левый приток Скачихи, бассейн Вязовки, Пензы, Суры. Скорее всего, по фамилии одного из служилых людей пензенской оборонительной черты, среди которых были Немцевы и Немчиновы. Возможно, кто-то из них получал земли в этом районе.

Немчи́новка, село в Колышлейском районе. Основано в первой половине XVIII века дворянином Василием Яковлевичем Тютчевым. Крестьяне переведены из сел Безобразовка, Медаевка, Бакур, Степановка Пензенского уезда. После Тютчева селом владел М. Г. Полянский (29, 72). Не ясно, почему село носит фамилию Немчинова — одного из служилых людей пензенской черты. Тютчев мог, например, купить землю у Немчинова.

Нере-Ла́тка, овраг в Шемышейском районе, к югу от села Новояксарка. От мордовских слов нерь «клюв, острие», латко «овраг»: «овраг с мысом».

Нижний Катми́с, село в Сосновоборском районе. Названо по реке Катмис и в отличие от Верхнего Катмиса. Заселено ясачной мордвой не позднее 1709 года; в это время в селе, по данным переписных книг, насчитывалось 88 дворов и 383 жителя (78,23). Бывшее церковное название — Никольское.

Нижний Ломо́в, город, районный центр. Основан как опорный пункт в системе обороны Русского государства в 1636 году. О начале строительства документ гласит: «Лета 7144 (1636) февраля в 1 день по государеву цареву и великого князя Михаила Федоровича всея России указу, память окольничему князю Андрею Федоровичу Масальскому-Литвинову да дьякам Степану Уютскому да Саве Семенову. В нынешнем 144 году указал государь царь и великий князь Михаил Федорович всея России в Темниковском уезде, в степи, на реке на Ломове поставити острог путному ключнику Федору Малово... Пушки и свинец и зелье и к пушкам ядра велети послать в Темниковский уезд на речку на Ломов к путному ключнику к Федору Малово на ямских подводах» (33, 416). Город назван по реке Ломов и в отличие от Верхнего Ломова,основанного одновременно с ним.

Нижний Мыва́л, село в Сосновоборском районе. В переписных книгах за 1718 год упоминается деревня Мувал в Засурском стане на реке Мувал, в ней 107 дворов и 484 человека ясачной мордвы. В 1709 году в Мувале насчитывалось 104 двора и 488 жителей (78, 22). В материалах третьей ревизии (1762 г.) наряду с названием Нижний Мувал употребляется название «новокрещеное село Богородское, Старый Мувал тож». Наименовано по одноименной реке и в отличие от Верхнего Мывала (бывшее церковное название — Архангельское), основанного в середине XVIII века.

Ники́форовка, село в Пензенском районе. В материалах межевания 1780-х годов — Введенское (по церкви), Печенярь (по реке), принадлежало помещикам Гладковым и статскому советнику Желтухину, в селе было 74 двора, в них 546 крестьян. Время основания и причины номинации не известны. Название, скорее всего, антропонимического происхождения.

Нико́льск, город, районный центр. Селение Никольское известно по документам с 1668 года. Земля здесь была пожалована царем Алексеем Михайловичем стряпчему (чиновнику по хозяйственному и судебному надзору) И. Ю. Бахметьеву за участие в войне по освобождению Левобережной Украины от поляков. В 1681 году неподалеку от Никольского, на берегу речки Выргаи, получил земли помещик К. В. Пестров и основал село. В 1761 году Никольское и Пестрово оказались во владе-

нии одного помещика и объединились под общим названием Николо-Пестровка. С 1954 — город Никольск.

Новая Верейка, село в Тамалинском районе. Основано как хутор украинских переселенцев в 1914 году на землях, проданных им помещицей Раслиной. Происхождение названия связано, вероятно, с прежней родиной украинцев. В настоящее время Новая Верейка входит в черту села Мосолово.

Новая Заря, село в Белинском районе. Основано в 1929 году переселенцами из села Пичевки того же района как сельскохозяйственная артель, от которой унаследовало название.

Новая Кашта́новка, село в Белинском районе. Население — мордва-мокша. Основано около 1848—1849 года переселенцами из села Старая Каштановка того же района. Каштан — дохристианское личное мужское имя у мордвы.

Новая Кутля́, село в Лунинском районе. С начала XVII века называлось селом Никольским, Новокутлинской слободой. В 1710 году за помещиком Борисом Бутурлиным здесь числилось 109 крестьян, за боярином Юрием Федоровичем Щербатовым — 133 человека (78, 34—35). Названо по речке Кутле и в отличие от Старой Кутли. В XIX веке употреблялось параллельное название села — Солдатское.

Новая Пяти́на, село в Нижнеломовском районе. В «Пензенских десятнях» впервые упоминается под 1670 годом. Жителями были 47 саранских солдат с семьями переведенными для пополнения защитников ломовской оборонительной линии. Село названо в отличие от Старой Пятины, основанной ранее. Пятина в XVII веке — способ арендного землепользования, при котором владельцу отдавалась пятая часть урожая. Параллельное название села в XIX веке — Усть-Атмис, по расположению в низовьях реки Атмис.

Новая Студеновка, село в Сердобском районе. Основано около 1812 года на месте хуторов, зимовьев после Старой Студеновки — отсюда название. Население из Пригородной слободы, что под Сердобском: сначала выселилось 15 семей, а примерно в 1835 году из той же слободы прибыло значительное пополнение (60,700).

Новодёмкино, село в Малосердобинском районе. Основано около 1800 года переселенцами из Старого Дем-

кина Шемышейского района. В 1839 году в Новом Демкине 53 двора, 367 жителей (мордва-эрзя).

Новозна́менский, поселок в Башмаковском районе. По воспоминаниям старожилов, поселок основан в 1923 году. Первыми поселенцами были братья Василий, Михаил и Григорий Михайлович Доронины, а также Абрам Григорьевич Денисов. Назван в отличие от соседнего села Знаменского.

Новонази́мкино, село в Малосердобинском районе. Представляет собой выселок из Старого Назимкина Шемышейского района. В 1764 году в Новоназимкине 92 человека, мордва-эрзя.

Новосла́вкино, село в Малосердобинском районе. Основано между 1730 и 1742 годами. Первопоселенцы— новокрещеная мордва, прибывшая из Старого Славкина, и пахотные солдаты Петровского уезда. Однако новокрещеная мордва из Старого Славкина, поглощенная массой пахотных солдат, быстро обрусела. Отсюда один из вариантов названия — село Русское Славкино.

Новые Пичу́ры, село в Наровчатском районе. Основано в XVII веке мордвой-мокшей, переселившейся сюда, судя по названию, из села Старые Пичуры Торбеевского района Мордовской АССР. Пиче ур «сосновая вершина, возвышенность».

Новый Чирчи́м, село в Камешкирском районе. Названо в отличие от Старого Чирчима, как выселок из него. Впервые упоминается в документе под 1725 годом как село Архангельское, Новый Чирчим тож, которым владел поручик Герасим Саввич Левин.

Ногайский овраг, упоминается в письменном источнике под 1864 годом при селе Николаевке Иссинского района. Ногаи — тюрки-кипчаки, кочевавшие в Диком поле в XVII — начале XVIII веков.

Но́кса, правый приток Буртаса, бассейн Выши и Мокши. В документе начала XVII века именуется: Наказга, Наксега, Ноксезга, Наксазга (87, 108). По-видимому, гидроним представляет собой искаженную и усеченную форму более старого названия типа «Аксаз, Аксазга — от татарских слов ак саз «белое болото», «белое озеро». Окончание -га связано с мордовским показателем переместительного падежа: Наксаз-га означало «по Наксазу» (идти, передвигаться).

Нор-Ломо́вка, левый приток Ломова, бассейн Мокши. В переводе с мордовского «полевая, степная Ломовка» от древнемордовского нар «поле, степь, луг». Упоминается в документе под 1657 годом.

Но́рка, левый приток Узы, бассейн Суры. Упоминается в отказных книгах за 1682 год как Мортка, но это явно искаженный вариант гидронима в связи с проживанием на Узе мордвы. Гидроним представляет собой уменьшительную форму субстратного названия нор «поле, степь, луг». В 1717—1718 годах на речке уже стояла деревня Норка, в нее подселились пришлые крестьяне из Арзамасского, Нижегородского, Алаторского и Краснослободского уездов (77, 28). Однако этот гидроним может быть и булгарского происхождения: ср. чувашское языческое личное мужское имя Нурка. Вместе с тем, и у языческой мордвы было имя Нуркай. Топонимическая параллель — речка Норка, левый приток Карамыша в Саратовской области.

Но́чка, левый приток Инзы, бассейн Суры. Возможно, от мордовского слова начко «мокрое, сырое» (место), мочажина, топкое побережье.

Ня́вка, левый приток Ломова, бассейн Мокши. Упоминается в документе под 1693 годом. Предположительно в его основе мордовский субстрат, впоследствии искаженный в новой языковой среде: ине явома «большая часть, доля», например, при дележе местности, угодий+русский уменьшительный суффикс -ка.

Ня́ньга, левый приток Узы, бассейн Суры. Одноименный ручей в Тамалинском районе. Узинская мордва называет реку — Янга, в некоторых селах этим термином передается и нарицательное слово река, то есть имеет место детопонимизация названия. Может быть предложено несколько версий происхождения гидронима. От мордовской падежной формы янга «по тропе» (ср. гидроним Вирга «по лесу»). Данная версия привлекательна из-за наличия в верховьях Няньги микротопонима Мокшанская тропа (хотя в этом районе проживает только мордва-эрзя, а не мокша), а километрах в 15-ти к югу — Мордовская стежка. Краевед А. Лежиков, ссылаясь на одну из публикаций М. Е. Евсевьева, считает, что у кадомской мордвы существовало слово нанга «верх, верхний, текущий через край». Но такая этимология вызывает сильное сомнение: не опечатка ли вкралась в работу

М. Е. Евсевьева? Ибо в мордовских языках понятие «верх, по верху» передается терминами ланга, ланго, а не нанга. Река Янга упоминается в документе под 1696 годом, Нянга — в 1703.

О

Обва́л, село в Тамалинском районе. О происхождении названия жители сообщают: «Когда-то земли принадлежали графу Уварову. Он решил построить село. Начали ставить первый дом, а он неожиданно обвалился. Потому и назвали село Обвалом».

Огарёвка, село в Малосердобинском районе. Основано в начале XIX века помещицей Александрой Богдановной Огаревой и называлось Александровкой, Богдановкой, Огаревкой. Во второй половине XIX века перешло к помещице Юматовой, стало называться Александро-Юматовкой. С 1930-х годов — Огаревка.

Оза́рный, левый приток Ноксы, бассейн Буртаса, Выши, Цны, Мокши. Азор. (морд.) «хозяин, господин, царь»; «царский, господский». Происхождение названия связано, вероятно, с каким-то объектом на этой речке (для сравнения см.: Мокшазаровская дорога, Озерки). Возможно, здесь также проходила дорога к «царю», ставшая позднее Буртасской дорогой.

Озёрки, село в Сосновоборском районе. В 1709 году в нем насчитывалось 40 дворов и несколько десятков человек ясачной мордвы (78,22). Этимология от русского термина «озеро» может оказаться обманчивой, так как никаких озер здесь нет, к тому же первопоселенцы говорили не на русском, а на мордовском языке. Следует обратить внимание на то, что село расположено на большой дороге, бывшем почтовом тракте, которая в далеком прошлом, возможно, связывала Верхнее Посурье со столицей Волжской Булгарии (известно, что дороги прокладывались новыми аборигенами по традиционным местам). Отсюда этимология на материале мордовского языка: азор+ки «царская, господская дорога». По-видимому, имелись в виду либо дорога на Казань, где жил казанский хан (царь), либо (если появление топонима относить к XI—XIII векам) — дорога в столицу Волжской Булгарии, которому подчинялось Верхнее Посурье.

Ознома-Ла́тка, овраг в окрестностях села Мачкасы

Шемышейского района. В переводе с мордовского означает «моленный овраг», «овраг, где производились моленья».

Озямка, ручей, упоминаемый в списке населенных мест Пензенской губернии за 1864 год по Наровчатскому уезду. От мордовского (устар.) эзем «селище». Озимка — чувашское языческое личное мужское имя.

Октябрьское, село в Неверкинском районе. Население — татары. Название мемориальное, присвоено в 1960 году. До переименования называлось по-русски селом Могилки — калька татарского названия Мазарлы. По преданию, основано чувашами, татары поселились рядом с чувашским кладбищем (отсюда старое название), постепенно вытеснив чувашей. До 1716 года деревней Могилки владел татарин Качкаев.

Ольша́нка, правый приток Ардыма, бассейн Пензы, Суры. По названию породы деревьев.

Ора-Ко́лга, овраг в Лопатинском районе. Расположен восточнее села Вершаут. От тюрк. ор+коль+елга, ор «канава, ров»»; кол, коль, куль «озеро»; елга «река.

Орлево, озеро в бывшем Наровчатском уезде, о котором упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год». Этимология, по-видимому, аналогична гидрониму Орьев (см.).

Орьев, правый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. В переписных книгах под 1623 годом говорится о бортных ухожаях, расположенных «по обе стороны реки Арьевы и до Орьевской вершины... Ухожей на реке на Орьеве, нижний рубеж» (87,109). В том же документе встречаются иные варианты названия этой реки; Вирья, Рьева, Вариев, что осложняет этимологизацию. Возможно, здесь имеет место переосмысление более древнего гидронима от древнефинно-угорских терминов вор(ь) «лесная», ёв «река» и выпадение в начале слова согласного «в». Ор. (фин.-уг.) «русло, ложе реки». Топонимические параллели — в Марийской АССР — две реки Оръя.

Осинка, левый приток Иванырса, бассейн Суры. В документах, датированных серединой XIX века, — Осна: «...под тем Иванырским монастырем от реки Суры вверх по речке Иваныру до Осны речки...» (59,8). Гидроним-антропоним: от булгарского личного мужского имени Осинка, Осимка, Осин, Озинка, Озимка (ср. топонимиче-

ские параллели: село Озимки в Саратовской области и урочище Озименки (Озямка?) в Наровчатском районе).

Отвель, левый приток Вяди, бассейн Суры. В переводе с мордовского, од вель «новое село».

Оторма, левый приток Раевки, бассейн Выши, Мокши. Ср. булгар. утар «пасека». Окончание -ма возможно является чувашским показателем прилагательного. Этимология не ясна.

Ошля, ручей в Наровчатском районе, правый приток Мокши. От мордовских слов ош «городская», ляй «речка, овраг». Не исключено, что гидроним отражает факт существования на его берегу древнего городища.

Ош-Па́нда, участок местности со следами древнего городища в Сосновоборском районе в двух километрах к северо-западу от села Нижний Катмис. От мордовских слов со значением «городская гора». Среди местного мордовского населения сохранилось предание о налетах неких конников, разбойников с Ош-Панды, заставивших мордву покинуть место своего жительства (сообщение учителя Абдрашитова). По внешнему виду археологический памятник напоминает городище буртасско-булгарского типа.

Ош-Па́ндо, урочище в Шемышейском районе. Находится в двух километрах к северо-востоку от села Армиево. Представляет собой мыс между двумя оврагами. В переводе с мордовского «городская гора» — на мысу сохранились остатки древнего городища.

П

Паёвка, левый приток Мокши. От мордовских слов пой «осина, осиновая», ёв «река». Либо пой «осина» плюс показатель прилагательного -ов: «Осиновка».

Па́зелки, село в Бессоновском районе. Названо по одноименной речке, на которой построено. Основано не позднее 1709 года ясачной мордвой, которой в том году насчитывалось 227 человек в 62 дворах (78,23). Народное название — Мурзы. В ревизских сказках 1762 года — село Панзерка.

Па́зелки, левый приток Вяди, бассейн Суры. Параллельное географическое имя — озеро Пазерка на территории Мордовской АССР. Паз+эрьке «божье озеро».

Па́ндерки, село в Беднодемьяновском районе. Основано на ручье одновременно с Верхним Ломовом около 1636 года. Первопоселенцы — конные казаки и мордва (В. Шаракин). От мордовских слов пандо «гора» и эрьке «озеро».

Панкра́товка, село в Пензенском районе. Основано между 1710 и 1717 годами. В нем было в то время два помещичьих двора Ивана Лаврентьевича Еникеева и Ивана Кондратьевича Лебедева с деловыми крестьянами (78,57). Названо, скорее всего, по фамилии некоего Панкратова или от личного имени Панкрат.

Па́новка, село в Колышлейском районе. Поселено между 1747 и 1762 годами помещицей М. С. Мякининой. Названо по селу, откуда привезли крестьян — Михайловка-Пановка Завального стана Пензенского уезда (29,72). В середине XIX века параллельно употреблялось название села — Араповка (по фамилии помещика).

Пано́вка, село в Мокшанском районе. Названо по фамилии помещика. Так, в материалах третьей ревизии 1762 года деревня Михайловка, Паново тож, числилась за сержантом Львом Яковлевичем Пановым в Завальном стане Пензенского уезда.

Паньжа́, левый приток Мокши. Упоминается в документе под 1657 годом. Реку образуют два рукава — Мокрая и Сухая Паньжа. Вероятно, этот гидроним этимологически близок мордовскому глаголу панжадо, панжозь, «открытый, отворенный, отпертый».

Па́рамза, правый приток Шелдаиса, бассейн Мокши. От мордовского прамс «впадать»? Однако более надежна этимология на антропонимической основе: Паранза — дохристианское личное мужское имя у мордвы.

Па́релка, озеро в Наровчатском районе у села Большая Кавендра. Вероятно, гибридное мордовско-татарское название: парь (морд.) «кадушка», елга (татар.) «река». Возможен более ранний вариант гидронима парь эрьке (морд.) «кадушечье озеро», «озеро, где вымачивались кадушки».

Патрикѐй, правый приток Каслей-Кадады, бассейн Суры. Происхождение названия, очевидно, связано с личным мужским именем Патрикей.

Па́челма, село в Пачелмском районе. Основано на земле, полученной керенскими служилыми людьми 4 мая 1692 года, среди них Влас Наумович Чермцов и 90 его

товарищей (81,30). Около 1730 года из Пачелмы часть населения была переведена в деревню Поливановку Нижнеломовского уезда. Бывшее церковное название села — Никольское.

Па́челма, поселок городского типа, районный центр. Населенный пункт существует с 1874 года. Возник как станционный поселок Моршанско-Сызранской железной дороги, построенный на одном из верховий речки Пачелмы.

Па́челма, правый приток Вороны, бассейн Хопра. На карте 1849 года — речка Пачельма. Менее надежна ранее высказанная этимология от мордовских слов пяше (м) ляй «липовая речка, Липовка», через формы Пячемла — Пачамла — Пачелма. Более убедительной представляется этимология на антропонимической основе, от булгаро-чувашского языческого личного мужского имени Патча (м)+лам (чув.) «влага, сырость, пойма, долина» (ср. имя соседней реки Ломов), переосмысленного затем мордвой как Патчам, Пачам+ляй, т. е. «речка Патчи». Топонимическая параллель — озеро Пачерки под селом Темниково Мордовской АССР, откуда вербовалось население для обороны ломовской защитной черты. Пачерки (Патча+эрьке) «озеро Патчи».

Пашко́во, рабочий поселок в Земетчинском районе. Ойконим антропонимического происхождения. В 1849 году в этих местах купил землю и основал село штабс-капитан И. В. Пашков.

Пелѐтьма, левый приток Суры. В «Книге Большому чертежу» (1627 г.) — Пелема. Можно предполагать, что название перенесено с реки Пелетьмы, протекающей по территории Мордовской АССР, в ходе колонизации саранской мордвой пензенского края. Значение гидронима не известно. Предлагавшиеся этимологии неудовлетворительны (23,82).

Пѐнделка, левый приток Кряжима, бассейн Суры. В документе под 1692 годом о даче на этой реке земель мордовским мурзам и князьям названа Пелдянгой, если это не ошибка писцов или исследователя, готовившего текст к публикации. На Пенделке с начала XVIII столетия живет татарское население, поселившееся на бывших мордовских землях. В порядке гипотезы можно предположить патронимический характер названия — по имени мордвина Пензы плюс позднейшее добавление татара-

ми родного слова елга «река»: Пензелга «Пензина река». Чередование з/д в пензенской гидронимии — явление довольно частое: Индерка — Инзерка, Калдус — Калзяс. В таких случаях мордовскому «з» обычно соответствует татарское «д».

Пенза, город, областной центр РСФСР. Назван по реке Пензе. Первым документом, связанным с его основанием, является запись о выдаче оружия в распоряжение Юрия Котранского от 3 мая 1663 года: «171-го майя в 3 день. По памяти ис приказу Большого дворца за приписью дьяка Дениса Савлукова и по помете на той же памяти дьяка Богдана Орефьева велено дать в посылку, что послать за ломовскую черту на реку Пензу с Юрьем Котранским, где ему велено город строить, послать сто шпаг...» (38,31). В июле 1663 года царь Алексей Михайлович указал: «Киндяки послать на Пензу к Юрью Котранскому на знамена» (47,6). В 1664 году приказ Большого дворца направил пензенскому воеводе Е. П. Лачинову грамоту об установлении жалования причту Спасского собора в Пензе; в грамоте город называется новым: «Били челом великому государю с Пензы соборной церкви Всемилостивого Спаса попы Алексей да Лукьян — в нынешнем де во 172-м году октября с 18 числа по нашему великого государя указу служат они в новом городе Пензе, в соборной церкви Всемилостивого Спаса...» (47,6). О составе первых поселенцев, местах их прежнего жительства, о постройке вокруг города посада и слобод и других ценных сведениях сообщает «Строельная книга города Пензы»: «Лета 7174 (1665) года октября в 13 день. По государеву цареву и великого князя Алексея Михайловича всеа Великия и Малыя и Белыя России самодержца указу и по грамоте ис приказу Большого дворца воевода Елисей Протасьевич Лачинов построил на Пензе у города посад и слободы и служилых и всяких чинов жилецких людей и в городе и в уезде конных и пеших казаков и пушкарей и воротников и сторожей: и землю, и сенные покосы им отвел и размежевал и грани, и всякие признаки учинил; и переписал на посаде попов и дьяконов с причетники, и служилых и жилецких всяких чинов и посацких людей и в городе и в уезде конных и пеших казаков и пушкарей и воротников и сторожей дворы и во дворах людей и их детей и братьев и дядьев и племянников... По указу ж великого

государя прислал стольник и воевода Федор Лодыжинский из государевых дворцовых сел ис Темниковского уезду, из села Троецкого острогу, белопомесных казаков на Пензу на вечное житье в переведенцы, и поверстаны на Пензе в конные казаки... Присланы с Москвы за воровское же денежное дело в ссылку и приверстаны ж в конные казаки к троецким же переведенцам... Да прислан с Алатыря за воровское ж денежное дело в ссылку и приверстан в конные казаки к троецким же переведенцам двор Любимки Михайлова Сына Панамарева. Да из села Красные слободы присланы на Пензу на вечное житье в переведенцы белопоместные казаки и поверстаны на Пензе в конные ж казаки... Да из Нижнего города Ломова и из Ломовского уезду присланы на Пензу на вечное житье в переведенцы и поверстаны по розбору в конные казаки... Переведенцы, шацкие драгуны, приписаны в конные казаки к ломовским переведенцам... Старые черкасы, которые по указу великого государя приняты у Юрья Котрацкого и построены в конную казачью службу... Да к старым же черкасам приписаны в конные ж казаки Микитиных Буд-Зюзина... И всего конных казаков — троецких и краснослободских и ломовских переведенцев и ссылочных людей и драгун и черкас — двести семьдесят человек; а детей у них и братьев и дядьев и племянников и зятьев и приемышей — триста девяносто восемь человек» (47,8—10). Практически со времени своего основания Пенза стала уездным центром, числилась за Казанской губернией, с 1719 года — центр Пензенской провинции Казанской губернии, с 1727 — снова уездный центр Казанской губернии, с 1780 — центр Пензенского наместничества, с 1797 по 1801 — уездный центр Саратовской губернии, с 9 сентября 1801 года — центр Пензенской губернии, с 1928 — Пензенского округа Средневолжского края, с 4 февраля 1939 года— областной центр РСФСР (47,3—4).

Пе́нза, левый приток Суры. Упоминается в «Книге Большому чертежу» (1627 год): «А ниже Ланкододы 90 верст пала в Суру река Пенза, протоку 60 верст, течет от верху реки Мокши» (27,136). Предлагались этимологии на основе мордовской лексики: пензо «его конец» (якобы края мордовских владений, что не соответствует истине, так как мордва жила и значительно южнее, на Медведице, в районе рек Сердоба и Иткара), пенсаме «конец хо-

да, до конца», пезнака «топкая, болотистая» (41,324); из самодийских языков пензя «высохший ручей». П. В. Зимин опубликовал статью с изложением новой гипотезы: пе (ненецкое, коми) «пересыхающий» плюс нза (прамарийское) «ручей, речка» (23, 115—122). Название Пенза, скорее всего, идет от дохристианского личного мужского имени у мордвы — Пиянза, Пьянза, Пенза. Оно известно, например, из документа под 1508 годом: «И Рамстей тако рек: сказати, г-не, божья правда, по своей вере по мордовской, то, г-не, лесы, где мы стоим.., исстари великого князя Тумадеевский ухожай; а ходил его, г-не, Шабала Пьянзин сын, мордвин» (25,59). В ревизских сказках 1762 года языческое мужское имя Пьянза зафиксировано в мордовском селе Панзелки Засурского стана Пензенского уезда (ныне село Пазелки Бессоновского района). Известно это распространенное имя и в мордовских исторических песнях: «Имя отца моего, ногайка, для чего тебе? Имя отца моего, губаниха, Пиянза». В мордовском фольклоре упоминается еще одна форма названия города Пензы, наиболее точно, без искажения, передающая мордовское имя: «А у барина был друг, пиянзенский мужик, добрый парень. Он был головой над семью селами» (35,454). Не пензенский, а пиянзенский! Это свидетельство ценно прежде всего тем, что для местного мордовского населения гидроним Пенза, после постройки на реке города, еще продолжал ассоциироваться с личным мужским именем. Можно считать, что некий Пиянза несколько столетий назад имел в среднем течении Суры какие-то владения, деревню, за которыми закрепилось его личное имя, а затем оно осталось только за рекой, как, например, в случае с Пиксанкой (см.). Время рождения гидронима — средние века. Аналогичные названия распространены на территории, заселенной прежде мордовским народом: в Поволжье есть две Пензятки, Сухая и Мокрая Пенза, а также Пензелейка в бассейне Теши, Пензина Поляна на реке Кермись в бассейне Выши.

Пензина поляна, историческое название участка местности на реке Кермись, левого притока Выши. Многократно упоминается под 1622, 1623, 1690 годами как Пензина Поляна, Поляна Пензина, Малая Полянка Пензина, Пензина Полянка, «росчистная Малая Полянка Пензина». Форма названия ясно указывает на его при-

надлежностную функцию как принадлежавшую некоему Пензе.

Пензя́тка, левый приток Суры. Упоминается в документе под 1681 годом, является уменьшительной формой от гидронима Пенза. Впадает в Суру в десяти километрах к северу от реки Пензы.

Перелаз, ручей. Упоминается в списке населенных мест Пензенской губернии за 1864 год при селе Рождественском, Садом тож: ныне район села Николо-Барнуки Сосновоборского района. Перелазами назывались места прохода в труднопроходимых местах.

Пѐсенка, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Происхождение названия не установлено.

Пёстровка, село в Камешкирском районе. Основано в конце XVII столетия помещиками Пестровыми, получившими земли в Пензенском крае. К 1723 году крестьяне этого села, называвшегося тогда по церкви Никольским, Пестровкой тож, принадлежали уже другим помещикам — Г. Аблязову и Проскуровскому.

Песча́нка, левый приток Сердобы, бассейн Хопра. В документе XVIII столетия — Пичанка. Название искажено русским населением, оно восходит либо к мордовскому слову пиче «сосна», либо к тюрко-кипчакскому пичан, пешен «сено». Последнее более вероятно, ибо сосна при этой речке не росла, так как болотистая местность, а еще в недалеком прошлом за Песчанкой существовали богатые сенокосные угодья, ныне уничтоженные распашкой.

Песча́нка, село в Сердобском районе. Основано до 1721 года. По ревизии 1745-46 годов в с. Сергиевском, Песчанка тож, насчитывалось 460 душ мужского пола из Арзамасского, Владимирского, Коломенского, Муромского, Нижнеломовского, Ростовского, Суздальского, Шацкого уездов (15,32). Происхождение названия не известно. Возможно, оно перенесено с верховьев реки Сердобы. На карте Саратовской провинции 1780 года под уездным городом Сердобском отмечены речки Песчанка и Саполга. Речки с такими названиями встречаются и в верховьях реки Сердобы.

Петенѐйка, правый приток Варежки, бассейн Атмиса, Мокши. Скорее всего это искаженное мордовское название Петелей «крайняя, конечная речка» по отношению к какому-то объекту. Гидроним Петенейка отмеча-

ется при описании здешних татарских сел в конце XVIII века.

Петро́вское, село в Башмаковском районе. В документе конца XVIII века значится как деревня Петровская. Крепкая тож, принадлежащая графу Алексею Кирилловичу Разумовскому. Другой вариант названия в те же годы — Петровская Вершина, Крепкая тож. Интересно, что тогда же нынешнее Башмаковское село Высокое, находящееся по соседству с Петровским, именовалось Дубовой Вершиной. В том же районе есть село Долгая Вершина. Причина необычной номинации для Пензенского края остается невыясненной. Предположительно она связана с вырубкой лесов на данной территории. Ср. названия близлежащих сел: Черногай — хотя местность там сейчас степная, Починки — последнее имеет значение «новая пашня на месте сведенного леса». На наличие больших лесов в прошлом указывает и вариант названия села Петровского — Крепкая: крепью именовались непроходимые места, лесные болотные чащи, заросли, трущобы (37,302).

Печеня́рь, левый приток Веж-Няньги, бассейн Няньги, Узы, Суры. Ручей. В переводе с мордовского название означает «сосновый угол, выступ» — как участок местности.

Пизя́евка, правый приток Орьева, бассейн Выши, Цны, Мокши. Пизя, в переводе с мордовского, «яма». Окончание -евка появилось позднее как русский уменьшительный аффикс. Навряд ли термин пизя первоначально относился к реке. Скорее имелся в виду отличительный признак рубежа, границ владения — в виде специально выкопанной ямы, на дне которой сжигали деревья и оставляли в ней большое количество золы. В случае, если претендент на захват угодий попытается засыпать яму землей, следы золы ему не удастся уничтожить, она останется важной уликой.

Пикса́нка, правый приток Узы, бассейн Суры. Этимологизируется от мордовского дохристианского личного мужского имени Пиксан. Название закрепилось в конце XVII столетия. В 1689 году мордвин деревни Селиксы Пензенского уезда Пиксанка Налемасов просил местные власти об отводе ему вотчинного ухожая «по речке Колдаису и по речке Наскафту и по речке Мочеве на низ идучи правая сторона до реки Узы до Киплатских вер-

шин» (12,11). Просьба Пиксанки была удовлетворена. Параллельное название речки — Усть-Кермень. В настоящее время употребляются обе формы названия реки.

Пикса́нкино, село в Шемышейском районе. Расположено на речке Пиксанке, отсюда и название. Как сложившийся населенный пункт упоминается в Пензенских десятнях 1717—1718 годов: «В деревне Пиксанкиной пришлых ясачников из уездов Наровчатского, Алаторского, Саранского 5 дворов, в них обоего пола 10 человек» (77, 28). Бывшее церковное название села — Никольское.

Пи́ксев, левый приток Мокши. Название антропонимического происхождения — от мордовского дохристианского личного мужского имени Пикса (уменьшительная форма Пиксанка). По-видимому, Пикса владел на реке Мокше ухожаями, имя владельца сделалось названием речки. Пикша, Пиксей — чувашские языческие личные мужские имена.

Пича́евка, левый приток Шуструя, бассейн Ломова, Мокши. От мордовского слова пиче «сосна», однако можно предположить и антропонимический характер названий, например, от личного мужского имени Пичай. В пользу последнего говорит окончание гидронима. Еще одна Пичаевка—правый приток Кашмы, бассейн Цны, Мокши.

Пичварга, ручей в Пачелмском районе. Упоминается в документе под 1864 годом в районе села Никольское. (Кашаевка). Возможно, это искаженная форма гидронима, восходящая к мордовским словам пиче вирь «сосновый лес» с добавлением показателя переместительного падежа в мордовском языке: Пичевирь-га — «передвигаться по Пичевирю».

Пичела́тка, овраг с пересыхающим ручьем, левый приток Тешняря, бассейн Суры. В дословном переводе с мордовского «сосновый овраг». Такой же гидроним в Никольском районе: «речка Пичелатка, правый приток Айвы, бассейн Суры.

Пичеле́йка, правый приток Няньги, бассейн Узы и Суры. В переводе с мордовского «сосновая речка». В верховьях, действительно, отмечаются сосновые леса. Однако гидроним, скорее, «палеонтологического» происхождения. В овражистых верховьях Пичелейки ежегодно осыпается множество обломков окаменевших деревьев, в основном сосны.

Пичинга, речка, упоминаемая в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. В основе мордовское пиче «сосна». Окончание-га представляет собой остаток общефинно-угорского термина йокка, йога «река». Хотя не исключено, что оформление этим окончанием некоторых гидронимов является не более чем данью традиции.

Плеще́евка, село в Колышлейском районе. По фамилии основателя, помещика Ивана Никифоровича Плещеева. Крестьяне из Нижегородского уезда перевезены в начале XVIII столетия (29, 73).

Плёс, село в Мокшанском районе. В 1710 году принадлежало князю Михаилу Григорьевичу Ромодановскому. В нем тогда жили 139 крестьян в 26 дворах (78,49). Плес — колено, часть реки от одного изгиба до другого (В. И Даль).

Побитый караул, урочище примерно в 8—9 километрах к юго-западу от Вадинска, упоминаемое краеведом Петерсоном (1884 г.). Он писал: «По преданию, урочище это получило свое название от того, что на этом месте находился в старину «караул», стояли стражники, которые и были истреблены, «побиты» хищниками, нападавшими на Керенск в первые времена его существования» (48, 103).

Подбо́рное, озеро в Лопатинском районе. Расположено к северо-востоку от села Луначарского. Названо по географическому местоположению — под бором, под сосновым лесом.

Подго́ренки, село в Сердобском районе. Возможно оно основано между 1721 и 1724 годами. В первые годы своего существования принадлежало камер-юнкеру грузинского царя Г. Е. Мачивариани. Крестьяне из Курмышского, Мценского, Нижнеломовского и Суздальского уездов. По переписи 1745—1747 годов в селе было 29 ревизских душ (15,3). Однако трудно сказать, об этом ли населенном пункте идет речь, так как в Сердобском уезде было еще два села с аналогичным названием.

Подсо́т, село в Белинском районе. Основано между 1722 и 1745 годами «подсотым липягом». Возможно, название искажено и восходит к какому-либо мокша-мордовскому термину. Например, содама «дознание, выяснение» (в связи со спором о межах), или сод «сажа, копоть»

(место выжженного леса?). Село расположено близ вершины с липягом, протекает ручей Подсот, упоминаемый вместе с деревней Вершина Подсот в описании местности около 1785 г.

Поду́чка, овраг в Кондольском районе. Падучий, впадающий в реку? Небольшой водопад?

Пои́м, село в Белинском районе. Основано в конце XVII—начале XVIII веков как помещичье село, крестьяне перевезены из Нижегородского и Арзамасского уездов. Впоследствии крупный торговый центр Чембарского уезда. Названо по реке Поим, на которой построено в XIX веке — самое крупное село в Пензенской губернии. Бывшее церковное название — Никольское.

Пои́м, правый приток Вороны, бассейн Хопра. Как место бортных ухожаев упоминается в документах под 1623 годом: «Бортной Коварской ухожей... вверх по Вороне по обе стороны по речку по Поим и вверх по Поим левая сторона...» (87, 100). По народной легенде река названа так потому, что коней в реке поили. Однако это скорее всего мордовское название: пою «осина», окончание -м является устаревшим показателем прилагательного в мордовском языке: «осиновая», Осиновка.

По́льское, озеро при селе Азарапино Наровчатского района. Польское — полевое, находящееся на степной стороне.

Поля́нщино, село в Колышлейском районе. Основано между 1719 и 1721 годами помещиком Иваном Артемьевичем Непоставовым. Крестьяне из Муромского уезда (29, 73). Названо, вероятно, по фамилии прежнего владельца земель Полянского, продавшего их Непоставову.

Поню́ра, правый приток Атмиса, бассейн Мокши. Этимология неизвестна, ср. морд. пона «шерсть», ур «возвышенность», Пан — чувашское языческое личное мужское имя.

Попере́чинская степь, заповедник, названный по селу Поперечное Каменского района.

Пора-Ло́тка, овраг у села Верхний Катмис Сосновоборского района. В переводе с мордовского означает «меловой овраг».

По́рзовка, правый приток Узы, бассейн Суры. Отмечается на карте Пензенской провинции около 1730 года. Гидроним антропонимического происхождения от булга-

ро-чувашского языческого мужского имени Порыс, дополненного русским аффиксом -овка.

По́ромза, овраг в Беднодемьяновском районе восточнее села Татарский Шелдаис. И. К. Инжеватов связывает происхождение топонима Промза, Паранза с дохристианским личным мужским именем у мордвы (25, 155).

По́тма, овраг у села Тешнярь Сосновоборского района. Находится в глубине леса. Потмо (морд.) «внутри», т. е. «в глубине» (леса).

Почва́рга, левый приток Нявки, бассейн Ломова, Мокши. Происхождение гидронима связано с булгаро-буртасским прошлым края: пачак (чув.) «малый», вар, варак «балка, ложбина, русло». Переход к-г является результатом озвончения окончания местными татарами или мордвой.

Почкар, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. На карте 1849 года — Пачькепал. Неполная топонимическая параллель — Почварга (см.). От чувашского пачак «малое» и древнефинно-угорского термина ар, ор, ур «ложе, русло реки». Ср. Чембар.

По́ша, овраг в Сосновоборском районе между селами Верхний Катмис и Пичелейка. Покш (морд.) «большой».

Пошуто́вка, левый приток Шуструя, бассейн Ломова. Мокши. Можно предполагать антропонимический характер названия, от дохристианского мордовского мужского имени Пошат. Впервые упоминается как название леса в документе под 1673 годом: «А Пошатовского лесу поперешнику верст с восимь и болши и в длину до Верхнева города Ламова верст з дватцать». По-видимому, этот лес некогда принадлежал мордвину Пошату.

Прам, ручей, правый приток Веж-Няньги, бассейн Няньги, Узы, Суры. От мордовского слова прамо «падение»; возможно, место обрыва.

Проказна́, село в Лунинском районе. Основано не позднее 1653 года. Тогда здесь насчитывалось 39 дворов. Вероятно, происхождение топонима связано с какой-то народной легендой о кладе. Ср. морд. прамс «упасть», казна «клад», «потерянный (упавший?) клад». Бывшее церковное название села — Архангельское.

Пря́нзерка, озеро в Нижнеломовском районе. В переводе с мордовского «верхнее озеро»: пря «голова», эрьке «озеро», в середине слова -н(ь) — является показателем прилагательного, то есть прянь «головное, верхнее». Од-

нако более надежна этимология от антропонима Пряньзя, Параnза: «Пряньзино озеро».

Пря́нзерки, село в Нижнеломовском районе. Основано в середине XVII столетия поместными солдатами, несшими службу по городу Нижнему Ломову (В. Шаракин). Названо по одноименному озеру.

Пуша́нино, село в Белинском районе. Уроженец села И. И. Пушанин — Герой Советского Союза. До декабря 1963 года село называлось Мача, по-видимому, по личному мужскому имени мордвина, владевшего местными угодьями в период колонизации края. Бывшие церковные названия села — Михайловское, Архангельское.

Пья́нка, левый приток Мачи, бассейн Чембара, Вороны, Хопра. Предположительно, название перенесено переселенцами с реки Пьяны.

Пы́ркино, село в Лунинском районе. Первопоселенцами были конные казаки. Впервые упоминается в «Строельной книге города Пензы» в 1665 году как слобода служилых людей. Этимологически топоним может быть связан с мордовскими словами пирямс «городить», ки «дорога», возможно, имелся в виду какой-то пост на бывшей Ногайской дороге, проходившей вдоль Суры через Пыркино. Пиреней — булгарско-чувашское личное мужское имя. Бывшее церковное название села — Архангельское.

Пя́ша, правый приток Хопра. От мордовского слова пяше «липа», «липовка».

Пя́ша, село в Бековском районе. Основано до 1710 года подьячим Немцовым и капитаном Засекиным, перевезшими сюда крестьян из Темниковского уезда (29, 73). Между 1721 и 1747 годами прибыла еще одна группа крестьян из Владимирского, Белозерского, Муромского, Нижегородского, Ряжского и Темниковского уездов (10, 319). К 1747 году численность мужского населения возросла до 272 человек. В XIX веке параллельно употреблялось еще одно название села — Монастырщина. Церковное название — Дмитриевское.

Р

Ради́щево, село в Кузнецком районе. До июня 1952 года — Верхнее Аблязово. Переименовано в честь революционера, философа и писателя Александра Николаевича Радищева, не раз бывавшего в родовом имении. Ос-

новано в начале XVIII века. В апреле 1707 года его владелец Григорий Афанасьевич Аблязов писал о новопостроенной деревне «в Саранском уезде, в урочищах на речке Тютнярке». Земля перешла к Аблязовым от Ивана и Петра Назарьевых, у которых она «лежала впусте» (79 44). Не позже 1793 года село перешло по наследству к Н. А. Радищеву, отцу Александра Николаевича. Бывшее церковное название — Преображенское.

Раёвка, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Этимология не выяснена. Ср. древнемордовские термины рау и ёв «река+река». Окончание представляет собой позднейшее образование, русский уменьшительный суффикс **-ка.**

Рамза́й, село в Мокшанском районе. Основано около 1678 года как опорный пункт на оборонительном валу между Пензой и Нижним Ломовым. Позднее к Рамзайскому острогу со слободой пахотных солдат присоединилась деревня Рамзай, Загоскино тож. Последняя числилась новопоселенной в материалах третьей ревизии 1762 года и принадлежала коллежскому асессору Лаврентию Алексеевичу Загоскину, деду М. Н. Загоскина, русского писателя, автора известных исторических романов. Названо, возможно, по местности, еще до постройки вала принадлежавшей татарину или мордвину по имени Рамзай. Но скорее всего название перенесено служилыми людьми, набиравшимися для обороны пензенской черты из Кадомского уезда, где уже в XVI веке документально зафиксирована речка Ромза, Рунза, а под городом Кадомом есть озеро Рамыжи. Бывшее церковное название Рамзая — Богоявленское.

Ра́нго-Ли́сьма, родники и ключ в верховьях речки Яксарки, бассейн Суры, в Шемышейском районе. В переводе с мордовского означает «гремячий (дословно: кричащий) ключ».

Рахма́новка, село в Вадинском районе. Основано в середине XVII века служилыми татарами. Рахман — мусульманское личное мужское имя. Позднее в нем стало жить русское население. Бывшее церковное название — Архангельское.

Ре́жа, озеро в Белинском районе. Значение гидронима не выяснено. Ржа, ржавец — озеро с водой, содержащей окислы железа.

Рѐпша-Луга́, местность в Шемышейском районе. Располагается у села Колдаис. Гибридное мордовско-русское название, значение не вполне ясно: «луга на месте выкорчеванных деревьев»; «моленные луга»; «луга с кустарником». На Репша-Лугах в прошлом крестьяне находили многочисленные камни и кирпичи, оставшиеся, по-видимому, от древнего городища.

Репьёвка, село в Сердобском районе. Названо по фамилии первого владельца, ротмистра кирасирского полка Сергея Ивановича Репнина, внука фельдмаршала Н. И. Репнина. Основано до 1721 года. Крестьяне из Шацкого и других уездов (15,7). Параллельно употреблялось церковное (?) название Софийское.

Ржа́вка, левый приток Суры. В Пензенской области немало ручьев и болот с названиями типа Ржавец, Ржавица, Красный Ржавец. Ржавый — по цвету воды, содержащей окислы железа. Старое название этой речки — Шелемис (см.).

Рога́тое, озеро в Пензенском районе. Названо по характерному для него очертанию в виде рогов.

Росто́вка, село в Каменском районе. В 1710 году в нем насчитывалось 17 дворов с 78 крестьянами, принадлежавшими генерал-майору Ивану Михайловичу Головину. Возможно, названо по месту прежнего жительства крестьян (Ростов Великий), если они были привезены оттуда (78,52).

Ру́зань-Чауфт-Ла́тка, овраг в Шемышейском районе. В переводе с мордовского «русский, с деревьями, овраг».

Рузва́йка, ручей в Тамалинском районе. Возможно, искаженное мордовское название: Ру́зляй «русская речка, овраг». Однако наиболее вероятен антропонимический характер гидронима — от адаптированного тюркского мужского имени Уразай, уменьшительное — Уразайка. Так, мордовский город Рузаевка назван по имени его основателя, темниковского мурзы Уразая.

Рузвѐль, село в Наровчатском районе. В переводе с мордовского «русское село». О его существовании говорят документы под 1614 годом; тогда в нем было семь дворов и церковь без причта (75, 34).

Рузла́тка, село в Лопатинском районе. Названо мордвой по участку местности с оврагом: «русский овраг». Старое название села — Малое Зиновьево, так как его жители в середине XVIII века были переселены помещи-

ком из Зиновьевки (ныне село Садовка Лопатинского района).

Рузма́н, озеро в бывшем Наровчатском уезде. О нем говорится в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год». В основе гидронима, по-видимому, тюркские слова урус ман «русская окрестность, часть территории».

Русла́й, правый приток Суры. Течет по территории Никольского района через село Ильмино. В переводе с мордовского «русская речка».

Русская Му́ромка, село в Мокшанском районе. Названо по речке Муромке и в отличие от села Мордовская Муромка, по этническому составу населения. В материалах первой ревизии деревня Муромка показана за графом Петром Матвеевичем Апраксиным. В 1718 году у него было здесь 17 крестьянских дворов, в них 81 человек. В августе 1717 деревня сожжена кубанцами. В 1718 в ней 15 дворов и 51 крестьянин (78,50).

Русский Иши́м, село в Городищенском районе. Основано не позднее 1709 года, когда оно впервые упоминается в связи с переписью населения: в нем насчитывалось 107 дворов ясачных крестьян, в них 476 человек (78,23). В 1717—1718 годах в Ишиме имелась церковь с причтом и 52 двора помещичьих, дворовых и монастырских крестьян из Казанской, Нижегородской и Московской губерний, из Алаторского, Муромского, Переяславль-Рязанского, Владимирского, Каширского, Тульского, Курмышского, Костромского и Галичского уездов (77,24). Русский — в отличие от Мордовского Ишима, то есть по национальному составу населения и по реке Ишим.

Русский Камешкир, село, районный центр. В XIX веке — шестое по числу дворов село в Саратовской губернии. Основано около 1700 года на землях, отказанных правительством Троице-Сергиевскому монастырю, на бывшей мордовской вотчине, которой владел мордвин Видманка Исаев, живший в 1701 году в деревне Кимишкир. Мордва имела здесь земли по крайней мере с 1688 года (79,7). По-видимому, первое время в селе Сергиевское, «Кимишкир тож», проживала преимущественно новокрещеная мордва, о чем свидетельствует редкая по тем временам медлительность со строительством церкви; ее возвели лишь через десять лет со времени основания села, а сама постройка храма длилась пять лет. В 1717—1718 годах в Сергиевском-Кимишкире жили 392 ясачных мор-

двина и 288 пришлых крестьян из Нижегородской, Московской, Воронежской и Казанской губерний. Село названо по реке, на которой построено, и в отличие от Мордовского Камешкира.

Русский Качи́м, село в Сосновоборском районе. Названо по речке Качимке и в отличие от села Мордовский Качим. В 1870 году «Пензенские епархиальные ведомости» (№ 22) сообщали, что название села Качим произошло «от испорченного мордвами слова» качимовать, т. е. кочевать. «В древности проходили здесь кочующие народы киргизского племени... Населившаяся потом в окружности мордва место кочевья киргизов назвала «Качимом» (там же). Это типичная народная этимология, см.: Качимка. Село основано после 1699 года на земле, пожалованной мордовским мурзам Сурейдаке, Первушке и Нехорошке, князя Еделева, с товарищами, которые пожелали креститься. Они получили здесь по 50 четвертей земли (Ф. В. Маньшин). Вскоре мордва продала землю русским помещикам, перевезшим сюда крепостных крестьян из разных уездов. Старое, при мордовском населении, название села — Верхний Качим. В 1717—1718 годах здесь было 36 дворов, в них 153 человека.

Ручи́м, село в Сосновоборском районе. Упоминается в документе под 1749 годом как новокрещеная мордовская деревня. Значение названия не установлено.

Ря́нза, левый приток Раевки, бассейн Выши, Цны, Мокши. Известно мордовское языческое мужское имя Рензяй. По-видимому, название антропонимического происхождения.

С

Саба́ново, село в Никольском районе. Основано в начале XVIII века, возможно, мордвой-эрзей, переселившейся из деревни Сабаево, ныне Кочкуровского района Мордовской АССР. Последнее получило название по фамилии владельца земель, мордвина Аркашки Сабаева (25,164).

Садо́вка, село в Кузнецком районе. Основано около 1709 года, первопоселенцы — два двора с 16-ю ясачными крестьянами прибыли из деревни Покурлей (77, 24).

Салтыко́во, село в Сердобском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами князем А. Б. Куракиным. В это

время в деревне также имели своих крепостных братья Сергей и Иван Салтыковы. Крестьяне — из Ростовского, Суздальского и Пензенского уездов (29,74). Бывшее церковное название —Богородское.

Санбе́к, овраг в Малосердобинском районе. Вероятно, по имени владельца угодий татарина Суанбека или булгарина Сенбяка. В середине XIX века при межевании указывалось Поле Санбека, а не овраг Санбек. Точно такое же название оврага в Темникове Мордовской АССР, село Самбек есть в Ростовской области.

Са́ндерки, село в Лунинском районе. От мордовских слов сандей «камышовое», эрьке «озеро». Оно действительно основано близ озера Сандерки. Впервые этот населенный пункт отмечен в «Строельной книге города Пензы» в 1665 году. Первопоселенцами были «конные казаки лебединые ловли» и «пензенский степной вож» (проводник) Наум Русинов. «Лебедчиков» числилось пять человек (80, 13). Параллельное название, употреблявшееся в XIX веке, — Верхозовка, церковное — Никольское.

Само-Пандо, гора в Никольском районе. Находится у села Сабаново. В переводе с мордовского означает «приход-гора». Местная мордва-эрзя, считает, что с этой горы пришли первопоселенцы, основавшие Сабаново.

Са́полга, село в Малосердобинском районе. Основано между 1730 и 1747 годами. Впервые упоминается в материалах второй ревизии (1747 год) как «новопоселенная деревня Печелейка, Саполга тож». Население — пахотные солдаты Петровского уезда — 84 человека с семьями, новокрещеная мордва — 41 человек. Названо по реке Саполге, на которой построено.

Са́полга, левый приток Сердобы, бассейн Хопра. По всей видимости, гидроним тюркского происхождения, появившийся примерно в XII—XIII веках на половецкой, кипчакской языковой основе: сопол (половец.) «глина», елга (татар., диал.) «река». В среднем течение реки отмечаются значительные выходы на поверхность глины. У волжских булгар были мужские имена с основой Сап-, среди них Сапай, Сапей. Отсюда Сапайелга «река Сапая». В XVIII веке ее название передавалось иногда как Печелейка, в переводе с мордовского, «сосновая речка».

Са́ранга, правый приток Мокши. Скорее всего, гидроним образовался путем переноса названия из-под Саран-

ска, откуда набирались для сторожевой службы воины для несения обязанностей по обороне Русского государства. Местное население произносит: Са́ранка.

Сармале́й, овраг с ручьем, местное название верховьев реки Колдаис, левого притока Суры. Гибридное чувашско-мордовское название тавтологического типа: Сырма (чув.) «овраг», лей (морд.) «овраг, речка».

Сатымка, ручей, приток Мачимки, бассейн Колдаиса, Суры. Упоминается в картотеке гидронимов, собранных Саратовской ученой архивной комиссией. Этимология не известна.

Се́вка, правый приток Чембара, бассейн Вороны и Хопра. Аналогичное название в Коми АССР, левый приток Мезени. Севик — чувашско-булгарское языческое личное мужское имя.

Седля́й, овраг в Белинском районе. От мордовских слов сэдь «мост» и ляй «речка, овраг»: «речка с мостом», «овраг с мостом».

Сезельдя-Сязилка, ручей, упоминающийся в списке населенных мест Пензенской губернии за 1864 год по Наровчатскому уезду. Название не этимологизировано.

Секрета́рка, село в Сердобском районе. Поселено до 1730 года помещиками Пахомовым, Ермолаевым, Остафьевым. Крестьяне из Саранского, Пензенского, Костромского, Симбирского, Арзамасского, Муромского уездов (29, 74). Секретарь — чин в русской табели о рангах. Параллельное название в XIX веке — Добринское, церковное — Троицкое.

Селей-Ла́тка, овраг в Камешкирском районе северо-восточнее села Кулясово. В переводе с мордовского «вязовый овраг».

Сели́кса, правый приток Инры, бассейн Вяди, Суры. Гидроним восходит к булгарско-чувашскому языческому имени Селик (варианты в документе начала XVIII века: Селиска, Селяк, Селек, Силика). Ис (буртас.) «вода, река». Селик ис «Селикова река». Окончание -а русское, так как понятие «река» как бы требует женского рода и в оформлении гидронима. Топонимическая параллель — речка Селиклейка, упоминаемая в списке населенных мест Пензенской губернии на 1864 год по Городищенскому уезду.

Сѐля, правый приток Старого Колдаиса, бассейн Инзы, Суры. Гидроним-антропоним: Сели, Селя — булгар-

ско-чувашское дохристианское личное мужское имя. Селей (морд.) «вяз». Однако первая этимология представляется более предпочтительной, учитывая высокую насыщенность гидронимии этого региона названиями булгарского типа.

Сенной Овраг, село в Бековском районе. Старое название — Сенной Враг. В первой половине XVIII столетия принадлежало капитану Полибину, перевезшему сюда крестьян из Нижегородского, Московского, Симбирского уездов (29,74).

Сѐрго-Поливáново, село в Вадинском районе. Г. Петерсон в «Летописи села Поливаново» сообщает, что оно называлось Летево — по одноименной речке, на которой построено. В селе было три улицы: Выселки, Чермантеевка и Поливаново. Последняя получила название по фамилии, скорее всего, Ивана Федоровича Поливанова, в 1703—1704 годах служившего воеводой в Керенске. Сергиевское — по церковному престолу. По предположению Г. Петерсона, село возникло в период колонизации Керенского края, в середине XVII столетия.

Сердобá, левый приток Хопра. Предлагались этимологии: от мордовского слова сярдо «лось», от русского слова «сердобольный, участливый». Однако обе версии неудовлетворительны. В Средней Азии и Иране несколько населенных пунктов носят имя Сердаб, Сердабдап и т. п. Это дало повод для попытки этимологизировать гидроним Сердоба на основе тюркских языков, где сардоба означает «холодная вода», «подземное искусственное водохранилище», от иранского сердап «холодная вода» (41,378). Последняя гипотеза внешне правдоподобна, однако температура воды в Сердобе не отличается от других рек. Кроме того, в регионе нет гидронимов, этимологизируемых безоговорочно на материале иранских языков. Пожалуй, более убедительна этимология от тюркского личного мужского имени Сарт и термина оба «племя», «семья». Сартаба — в таком виде зафиксирован гидроним в «Книге Большому чертежу». Ср. документально извеcтные половецкие названия племен: Урусоба, Арсланоба, Епиопа и многие другие. Урусоба, в дословном переводе, «племя Русского» — то есть половца, русского по происхождению. Сартами же, как писал академик В. В. Бартольд, тюрки называли вообще всех иранцев. Отсюда Сарт оба — «племя Сарта», половца, родив-

шегося, например, от персиянки (52,15). Данные археологии свидетельствуют, что в период раннего средневековья на Сердобе располагались отдельные становища половцев. Интересное свидетельство приводит А. В. Суперанская: крымские татары термином Сырт-Оба обозначают понятие «северное пастбище» (63,25). Хотя этот термин на крымско-татарский язык никак не переводится. Может быть, нарицательное Сырт-Оба появилось от названия реки Сердобы (Сартабы), куда кочевники гоняли стада на летние пастбища. Сартупай, Сардубай — чувашские языческие личные мужские имена.

Сердо́бск, город, районный центр. Основан в 1699 году как слобода пахотных солдат в системе обороны Русского государства. Первым документом о постройке Сердобинской слободы Пензенского уезда является выписка об открытии церкви в честь Михаила Архангела, датированная 20 сентября 1700 года: «208 года сентября в 20 день по указу святого патриарха, а по челобитью Пензенского уезда новопостроенные слободы, что на реке на Сердобе, сторожей пятидесятника Тимошки Гущина, положено дани с новопостроенной церкви Архангела Михаила, которую они построили в той новопоселенной слободе, что на реке на Сердобе (перечисляется размер дани. — М. П.); а те данные деньги велено имать с 1701 года» (79,6). Первыми жителями слободы были пахотные солдаты, переведенцы из Московского, Суздальского, Саранского, Шацкого и Пензенского уездов. С 1780 года — город Сердобск Саратовской губернии, с 1939 — Пензенской области.

Серды́м, старое название села Алексеевка в Никольском районе (ныне не существует). Этимология не выяснена, топоним стоит, по-видимому, в одном топонимическом ряду с гидронимами Ардым, Чардым и т. п.

Серма́н, село в Никольском районе. Основано около 1686 года. Упоминается в переписных книгах ясачных мордвы и крестьян. В 1709 году в селе было 62 двора и 165 жителей из числа мордовского населения — выходцев из Воронежской и Нижегородской губерний (78,21). Названо по речке Серман (см.).

Серма́н, правый приток Кеньши, бассейн Инзы, Суры. Ср. чув. сырма «овраг», тюрк. сюйир ман «острый угол, образованный местностью». Сарман — чувашское дохристианское личное мужское имя.

Серый Ключ, село в Нижнеломовском районе. Время основания не установлено. Названо по роднику с песчаным «серым» дном.

Сима́нщина, населенный пункт, железнодорожная станция в Мокшанском районе. Основан не позднее 1717 года. По переписи 1762 года деревня Симанская (Симанщино) принадлежала сержанту гвардейского Семеновского полка Ивану Петровичу Симанскому. В период генерального межевания в 1799 году деревня числилась за капитаном Алексеем Ивановичем Симанским.

Си́мбухово, село в Мокшанском районе. Основано в конце XVII столетия. Служившему на Пензенской защитной черте Петру Симбухину в 1685 году был пожалован земельный надел, на котором он построил село. Бывшее церковное название — Архангельское.

Синеомуто́вка, правый приток Хопра. По омуту с крутым берегом синеватой окраски.

Синня́р, левый приток Малого Атмиса, бассейн Атмиса и Мокши. Няр, нярь (морд.) «выступ. мыс». Значение первой части гидронима не вполне ясно: ср. морд. синтрезь «изломанный» (конфигурация), сиянь «серебряный», сэнь «синий». Привлекает внимание чув. сунар «охота, охотничий». В 1901 году отмечается озеро Синярка по Наровчатскому уезду, в названии которого просматривается мордовское слово эрьке «озеро».

Сино́дское, село в Шемышейском районе. Основано между 1721 и 1747 годами, заселялось патриаршими, или синодскими крестьянами, отсюда название (10,313). Синод — высший государственный орган в России в 1721—1917 годах, ведавший делами православной церкви.

Синорово, село в Лунинском районе. Основано около 1665 года ломовскими переведенцами, татарами и конными казаками с Порайкой Байгузиным во главе. Поначалу их было 52 человека, не считая семей (75,95). Название перенесено ломовцами с прежнего места жительства (см. Синняр).

Скачи́ха, правый приток Вязовки, бассейн Пензы и Суры. Значение не установлено. Возможно, имеет место перенос названия переселенцами с речки Скачки (см.).

Скачки́, село в Мокшанском районе. Принадлежало сенатору графу Петру Матвеевичу Апраксину. В 1710 году в селе Петровском, Скачки тож, жили 37 «задворных

деловых людей», 355 крестьян в 57 дворах (78,49). Названо по речке Скачки.

Скачки́, левый приток Мокши. Значение не известно, предлагавшиеся этимологии из области фантазии. Возможно, вторая часть гидронима — мордовский термин ки «дорога». Верховье речки местное население называет Сурки — «Сурская дорога»? Такое же местное название прилегающей равнины.

Скоморо́хов, овраг в Земетчинском районе у села Долгово. По легенде, в этом месте проходила дорога Коварка (т. е. коварная), потому что по ней ездили разбойники. «Нарядятся скоморохами и с песнями, плясками — по деревням. Днем пляшут, ночью грабят. Одного такого скомороха словили и присудили ему лютую казнь. Набили ему в сапоги гвозди, пляши! Он и плясал под колокольный звон. Попляшет, кровь выльет и опять пляшет. Так и упал бездыханный. А в овраге раньше был пруд, вот и назвали его Скомороховым».

Скрипи́цыно, село в Колышлейском районе. Основано до 1721 года. Крестьяне из Владимирского, Переяслав-Залесского и Пензенского уездов (29,74). Название скорее всего патронимического происхождения — от фамилии Скрипицын.

Скуза́нка, правый приток Узы, бассейн Суры. Ср. морд. кужо «поляна». Русское уменьшительное Кужанка, Скузанка.

Со́ймино, село в Лопатинском районе. Название — антропоним. В первой половине XVIII столетия на территории Лопатинского района владел землями помещик Соймонов.

Соко́линки, левый приток Хопра. Уменьшительная форма от гидронима Сокол и его фонетических вариантов. Сякалах (чув.) «липовый лес», Сокола — чувашское дохристианское мужское имя; сол кол (тюрк.) «левая рука, сторона».

Соко́лка, село в Сердобском районе. Название семантически, вероятно, близко гидрониму Соколинки (см.). Основано не ранее 1721 года помещиком А. О. Назановым. Крестьяне из Владимирского и Муромского уездов. Упоминается в материалах ревизии 1745—1747 годов: в сельце Соколке числилось 279 ревизских душ (15,2). Бывшее церковное название — Троицкое.

Соко́лка, левый приток Камзолки, бассейн Хопра. О значении см. Соколинки.

Со́лик-Ло́дка, овраг в Сосновоборском районе западнее села Водолей. Ср. морд. сулика «стекло, бутылка», лодка, латко «овраг»: «стеклянный, бутылочный овраг». Происхождение названия, по-видимому, связано с изготовлением стекла в XVIII—XIX веках на территории Сосновоборского района.

Соловѐйка, село в Городищенском районе. По-видимому, искаженное название, первоначально — Сололейка. Река с аналогичным названием впадает слева в Мокшу, откуда в XVI—XVII веках шел миграционный поток в Присурье. Таким образом, оно могло быть перенесено переселенцами.

Сололѐйка, левый приток Мокши. Известно языческое мужское имя у мордвы — Соло. Так, в 1669—1670 годах в Саранске служил мордовский князь Соло мурза Байков сын Мокшазаров. В переводе с мордовского Соло лей «речка Солы». Топонимическая параллель — овраг Сололейка у села Покровского Пачелмского района.

Со́рмина, левый приток Елань-Кадады, бассейн Суры. От чувашского сырма «овраг, речка». Под 1690 годом в документах отмечалась еще речка Сырмянка на Узе, местонахождение которой сегодня не известно.

Соро́кино, село в Нижнеломовском районе. Названо, вероятно, по фамилии одного из первопоселенцев. Краевед В. М. Шаракин, основываясь на архивных источниках, считает, что около 1646 года населенный пункт основала крещеная мордва, служившая на керенской оборонительной линии. Возглавляли мордву Михаил и Никифор Князтяпины. В 1661 году к ним прибавились «казачьи дети» Якушка Папышев с товарищами и рейтары полковника Григория Тарбеева. Первоначально деревня называлась Русскими Новоселками, затем — Папышева. С присоединением к ней земельной дачи деревни Тюгаево стала называться Папышево, Сорокино тож.

Сосновка, село в Бековском районе. Поселено до 1721 года помещиками Ф. Г. Тюфякиным, П. Г. Племянниковым и Московским Благовещенским собором. Крестьяне из Нижнеломовского, Шацкого, Пензенского, Московского, Саранского, Ярославского и Симбирского уездов (29,74).

Сосновоборск, поселок городского типа, районный

центр. Название пейзажного характера, оно присвоено населенному пункту в 1940 году. До переименования — село Литвино. Его основание связано со сплавом леса по реке Тешнярь и далее по Суре. Построено не позднее начала XIX века. Сначала возникли хутор Сурский на Тешняре и село Нескучное на Алилейке. В начале XIX века эти села стали называться Новоникольское и Александровка. К середине XIX столетия слились в один населенный пункт Литвино, названный по фамилии владельца суконной фабрики М. А. Литвинова.

Сосновый Овраг, село в Неверкинском районе. Основано в начале XVIII века. В 1709 году в нем числилось 12 дворов ясачных чувашей, в них 39 человек (78, 27). Названо по одному из оврагов. Чувашское название села Асла Яли «большое село».

Спасское-Александровка, село в Кондольском районе. Из документа под 1717 годом видно, что в сельце Спасском, Дьячково тож, у помещика Александра Волкова были взяты в полон кубанцами жена, сын, 130 крестьян, убито и уведено в плен 33 дворовых человека. В 1795 году в селе Спасском находилось поместье П. С. Ермолаева, у него 70 дворов, 582 крестьянина (64, р. II, 69). Спасское — церковное название, Александровка — по имени первого владельца села Александра Волкова. До XIX века иногда употреблялось параллельное название — Внуково, по фамилии помещика, одним из первых получивших землю в Петровском уезде, Александра Внукова.

Спера́нка, село в Колышлейском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами генерал-майором Василием Ивановичем Суворовым, отцом великого полководца, тогда в нем проживало 12 ревизских душ (29,75). Впоследствии население увеличилось за счет крестьян села Сластухи Сердобского уезда и некоторых деревень Пензенской губернии (60,751). Не известно, какое отношение имеет название села к знаменитой дворянской фамилии Сперанских — не были ли Суворовы с ними в родстве? В середине XIX века село именовалось также Елизаветино и Суворово, в 1762 — деревня Суворовка.

Старая Адрѐевка, село в Неверкинском районе. Упоминается в документе под 1709 годом как деревня Азрапина, Андреевка тож, на речке Кададе, в ней 53 двора и 228 человек ясачной мордвы; в 1718 году 72 двора, в них

363 человека (78,26). Происхождение названия не установлено. По всей вероятности, жители переселились из деревни Азрапино Узинского стана или из-под Наровчата, где к этому времени также была деревня с названием Азрапино, Азарапино.

Старая Ка́менка, село в Пензенском районе. На ландкарте Пензенской провинции 1730 года обозначено как село Каменка. Названо по одноименной речке, правому притоку Ардыма, и в отличие от Новой Каменки, основанной позднее. Бывшее церковное название Старой Каменки — Дмитриевское.

Старая Кашта́новка, село в Белинском районе. Основано между 1718 и 1745 годами мордвином по имени Каштан. Население мордва-мокша.

Старая Ку́тля, село в Лунинском районе. Впервые упоминается под 1665 годом в «Строельной книге города Пензы» как Кутлинская слобода конных казаков, которую возглавлял сотник Илья Домашнев. Население — переведенцы из ломовских крепостей и вольные люди из «государевых дворцовых сел, из розных городов с посадов». Поселение состояло из 59 дворов. Названо по одноименной речке и в отличие от позднее заселенной Новой Кутли. В XIX веке параллельно употреблялось название Степное Левино, церковное — Никольское.

Старая По́тловка, село в Колышлейском районе. Поселено в 1718 году. Наименовано по фамилии мелкопоместного дворянина Кондратия Михайловича Потолова, привезшего крестьян на землю, купленную им у Савелия и Матвея Тугушевых (29,75). В материалах переписи 1762 года названо деревней Тугушевой, Потолово тож.

Старая Пяти́на, село в Нижнеломовском районе. Прежнее название Черная Пятина, которое народная этимология связывает с черными пятнами дыма, плававшими над селом по причине разжигания костров в овинах во время зимней обработки конопли. Пятина в XVII веке — способ арендного землепользования, при котором владельцу отдавалась пятая часть урожая. Старая Пятина образовалась ранее 1670 года и названа в отличие от Новой Пятины.

Старая Сѐля, село в Никольском районе. Основано не позднее 1709 года. В это время в нем насчитывалось 80 дворов и 234 жителя (78,21). Названо по реке Селе,

на которой основано, а также в отличие от Новой Сели, построенной позже.

Старая Степановка, село в Лунинском районе. Ойконим антропонимического происхождения. По материалам первой ревизии 1718 года в селе помещиками были Иван Степанович Степанов и вдова Пелагея Васильевна Степанова. С ними деловых людей 71 человек и пять крестьянских дворов с числом жителей 31 человек. В 1710 году в селе Степановке числилось деловцев — 51 и крестьян — 27 в четырех дворах (78, 43—44). Названо в отличие от села Новая Степановка.

Старая Студёновка, село в Сердобском районе. Основано в 1750—1760-х годах переселенцами из Пригородной слободы под Сердобском. До момента заселения на месте Старой Студеновки стояли зимовья сердобских пахотных солдат (60,698). Старая — по сравнению с Новой Студеновкой (см.). Названо село по ручью со студеной, холодной водой.

Старая Якса́рка, село в Шемышейском районе. Населенный пункт был довольно крупным уже в 1709 году, в нем насчитывалось 124 двора, в которых жила ясачная мордва, 471 человек (78,29). Село названо по речке Яксарке, на которой построено, и в отличие от своего выселка Новой Яксарки.

Старлы́к, торфяное болото в Городищенском районе. Название тюркское, на что указывает аффикс, однако значение не известно. Возможно искажение тюркского термина тарлык «узкое место».

Старое Дёмкино, село в Шемышейском районе. Основано не позже 1717 года ясачной мордвой, названо по имени одного из первопоселенцев и в отличие от села Демкино — выселка из Старого Демкина — в Малосердобинском районе.

Старое Захаркино, село в Шемышейском районе. Основано не позднее 1689 года ясачной мордвой, за которую ходил хлопотать новокрещенец Захарка Челпанов. Из документов видно, что челобитчики были выходцами из Алаторского уезда (79,254). Старое — в отличие от Новозахаркина, мордовского села в Петровском районе Саратовской области, основанного в 1789 году выходцами из Старого Захаркина (17,77).

Старое Нази́мкино, село в Шемышейском районе. Названо в отличие от Новоназимкина, села в Малосердо-

бинском районе, — выселка из Старого Назимкина. Назим — марийское личное мужское имя. Вероятно, такое же имя бытовало и среди мордвы.

Старое Сла́вкино, село в Малосердобинском районе. Основано крещеным мордвином Славкой (Савкой) Алфимовым. Впервые упоминается в указе Петра Первого от октября 1703 года в связи с челобитной Савы Алфимова с товарищами, в которой они. жители деревни Захаркино (ныне село Старое Захаркино Шемышейского района), просили об отводе земли на «не распашном поле... на вершине реки Нянги» (79,253). Бывшее церковное название села — Рождественское.

Старое Ша́ткино, село в Камешкирском районе. Этот мордовский населенный пункт упоминается в материалах первой ревизии, 1720 год, наряду с мордовской же деревней Новое Шаткино того же района. В Старом Шаткине насчитывается в 1720 году 27 дворов ясачных крестьян, 69 душ мужского пола. Вероятно, основано в конце XVII века. Так, Н. Ф. Хованский упоминает о грамоте Казанского дворца под 1689 годом, согласно которой основалось мордовское село Шаткино (76,41).

Старые Озёрки, село в Камешкирском районе. В ревизских сказках под 1723 годом этот населенный пункт фиксируется как деревня Озерки помещика Силы Васильевича Мотовилова. В 1717-м показана за помещиком Петром Лукьяновичем Чемесовым. Ойконим с определением «старое» появился, видимо, после образования каких-то «новых» Озерок, однако не ясно, где оно находится.

Старые Турда́ки, село в Городищенском районе. Основано на земле, отказанной в 1683 году мордве деревни Тургаковой Алаторского уезда Родайке Учаеву и Тагайке Третьякову (12,9—10). Название перенесено переселенцами и восходит, видимо, к антропониму Тургай, Турдай и мордовскому термину ки «дорога», то есть «Тургаева, Турдаева дорога». Название-антоним Новым Турдакам.

Старый вал, упоминается в письменных источниках XVII—XVIII веков в Узинском стане Пензенского уезда. Судя по описанию известного саратовского историка А. А. Гераклитова, он начинался у двух городищ при селе Неклюдовке (ныне не существует) Шемышейского района, шел на село Армиево, затем на Наскафтым, Суч-

кино (ныне Колдаис того же района), пересекал реку Суру в пяти верстах ниже села Сучкино, продолжался к северу, вероятно, к городу Городище (10,292). Возведение этого вала относится, по-видимому, к XI—XIII векам, он был сооружен буртасами в целях защиты от противника со стороны степи и проведен к «столице» своего княжества, находившейся в черте города Городище на месте археологического памятника Юловское городище. Старый вал — по отношению к «новым», построенным в конце XVII века между Пензой и Мокшаном.

Старый Вершау́т, село в Лопатинском районе. Основано между 1700 и 1705 годами. Названо по реке, на которой построено, и в отличие от Нового Вершаута — села в Петровском районе Саратовской области, выселке из Старого Вершаута. Первопоселенцами были татары. По преданию, записанному в 1910 году, их предки были подданными хана Мишара и прибыли из Азии. В то же время есть сведения о существовании в Козловской волости Петровского уезда в начале XVIII столетия села Архангельского, Вершаут тож, принадлежавшего И. Г. Головину, а с 1718 — Г. С. Кропотову (76,43).

Старый Колда́ис, левый приток Инзы, бассейн Суры. Старый — в отличие от Колдаиса, левого притока Суры. Со «старого» на «новый» в конце XVII века активно мигрировала мордва в целях освоения хозяйственных угодий и в поисках свободных земель. Название реки скорее всего антропонимического происхождения: Кулдай — булгарско-чувашское языческое имя мужчины. Топооснова -ис буртасская и означает «вода, река»: Колдаис — «река Кулдая».

Старый Кряжи́м, село в Кузнецком районе. В 1689 году на реке Кряжим Петру и Луке Панкратьевым, Алексею Нечаеву, подьячему Тимофею Бакшееву была отказана «порозжая земля в урочищах подле Казачьей дороги, подле Кудадеевского лесу и до речки Кудадея речкою Керетжимом» (79,66). Село называлось сначала Нечаевым, затем Покровским — по церкви. В 1703 числилось новопоселенной деревней; значит, между отводом земли и постройкой населенного пункта прошло довольно продолжительное время.

Старый Мачи́м, село в Шемышейском районе. Деревня Мочим, населенная ясачной мордвой, упоминается в материалах первой ревизии 1717—1718 годов, названа

по реке Мачим и в отличие от села Новый Мачим — выселка из Старого Мачима; Новый Мачим основан после 1747 года, но не позднее 1762. В августе 1717 из ясачной деревни Мачим кубанские татары увели в плен 245 человек, что говорит о достаточно большом количестве населения, жившего в ней.

Старый Чирчи́м, село в Камешкирском районе. Основано В. П. Шереметьевым на земле, приобретенной у князя Кудашева и других, которым она была отказана в 1700 году. Названо по реке Чирчим и в отличие от Нового Чирчима, основанного позднее. Бывшее церковное название села — Архангельское.

Старый Шустру́й, село в Нижнеломовском районе. Основано около 1636 года в связи со строительством города-крепости Верхний Ломов. Первые жители — конные казаки и мордва (В. Шаракин). Названо по реке и в отличие от Нового Шуструя, основанного после Старого.

Стёки, урочище при слиянии рек Отвель и Кармалатка в Бессоновском районе. Этимология прозрачная, характерна диалектная особенность в произношении топонима: стеки вместо стоки (то есть там, где стекаются реки).

Степа́новка, село в Бессоновском районе. Основано в конце XVII века на землях служилых людей Осипа и Савелия Степановых, проживавших в Пензе. По челобитной братьев земля была им пожалована в 1684 году. Бывшее церковное название — Архангельское.

Степное Палеоло́гово, село в Бессоновском районе. Названо по фамилии основателей, братьев Ивана и Андрея Палеологовых, получивших здесь земельные угодья в 1682 году (17,18). Братья служили на пензенской оборонительной линии. Село построено на месте бывшего татарского поселения Шелтаис, или Шелтайсу, жители которого после нападения крымских татар в 1680 году «разбрелись врозь». Параллельное название села в XIX веке — Шелдаис.

Степное Сма́гино, село в Бессоновском районе. Названо по фамилии помещиков. Так, в 1717 году крестьянами деревни владели Василий и Алексей Смагины вместе с Григорием Скорятининым. Степное, вероятно, в отличие от какой-то иной деревни, принадлежавшей Смагиным. Определение «Степное» появилось позднее 1717 года.

Стрегилѐйка, левый приток Керенки, бассейн Айвы, Суры. Название мордовское, на что указывает вторая его часть -лей «речка, овраг». Значение первой части не выяснено. Возможная топонимическая параллель — Стрыган, низкое, болотистое место в черте села Малая Сердоба. Струк, Струга, Трыган — чувашские личные мужские языческие имена.

Стрелѐцкое, болото в Лунинском районе. Стрельцами в XVII веке называлась категория служилых людей. Немногочисленные стрелецкие формирования во второй половине XVII столетия были и на территории Пензенской области.

Стрыга́н, низкое, болотистое место в черте села Малая Сердоба. Этим именем называется в народе одна из улиц. По-видимому, от чувашского личного мужского языческого имени Струга или Трыган, адаптированное в русской языковой среде. Топонимические параллели — речка Стригайка, правый приток Казанки в системе реки Терешки, Волжский бассейн, и Стрегилейка (см. выше).

Студенец, левый приток Парцы, бассейн Мокши. Упоминается в деловой письменности об отводе земли под 1674 годом. Происхождение названия связано со студеной ключевой водой.

Суво́рово, село в Мокшанском районе. Старое название — Маровка. Мар — курган, одинокая возвышенность в поле. Еще более древнее название — Новая Шукша, по реке, на которой построено. Переименовано в Суворово в 1903 году в честь бывшего владельца села, великого русского полководца Александра Васильевича Суворова, приезжавшего в Маровку в 1791 году. Оно принадлежало генеральному писарю Ивану Григорьевичу Суворову, деду полководца. Бывшее церковное название села — Никольское.

Сула́к, правый приток Кевды, бассейн Малого Атмиса, Атмиса, Мокши. Тюркское название: су (татар.) «вода», лака (чув.), «котловина, яма»; «котловина, заполненная водой».

Сулейма́новка, село в Неверкинском районе. По сообщению его жителей, Сулеймановка основана в 1779 году как выселок из села Донгузляй (ныне Октябрьское того же района). Главой рода этой группы татар был Сулейман Исхаков. В народе его называли Сарбаем «желтым баем». В сборнике статистических сведений по

Кузнецкому уезду за 1891 год говорится, однако, что деревня Сулеймановка является выселком из деревни Могилки (Мазарлы), а переселение происходило в 1780 году. Выселком же владел мурза Верьязов.

Суля́евка, село в Лопатинском районе. Названо по реке, на которой основано. Время основания не установлено. Известно, что около 1800 года в Суляевке жили новокрещеные татары — в 152 дворах 1.095 человек.

Суля́евка, правый приток Узы, бассейн Суры. Сулау (тюрк.) «река, место реки». Именно так, Сулау, называют речку татары села Суляевки.

Сумаро́ково, село в Мокшанском районе. Основатели — мелкопоместные пензенские дворяне Василий и Андреян Сумароковы, получившие здесь земельные наделы в 1683 году. В 1710 в селе Богородском, Сумароково тож, было пять дворов помещиковых, в них деловых и дворовых людей 120 человек, крестьянских дворов — 26 с 198 жителями. В августе 1717 года село разорено кубанцами. В 1718 году за помещиками Пелагеей Тимофеевной Жмакиной, Алексеем Ивановичем Алашеевым, Михаилом Андреевичем Ознобишиным. Иваном Степановичем Юматовым и Иваном Васильевичем Борисовым, в этом селе числилось пять дворов помещичьих со 127 деловыми и дворовыми людьми и 15 крестьянских дворов, в них 90 человек (78, 42).

Сумля́, левый приток Киты, бассейн Вада, Мокши. Этимология не известна, вторая часть гидронима, вероятно, представляет собой остаток мордовской гидронимической лексемы ляй «речка, овраг».

Су́ндров, ручей, правый приток Суры в Городищенском районе. Здесь находится одно из древнейших фортификационных сооружений края — Сундровское городище, построенное в XI—XIII веках булгаро-буртасами. В чувашском языке суна означает «наблюдать, следить, смотреть», тур (а) «вершина, гребень горы»: «наблюдательная, караульная вершина». Топонимическая параллель — река Сундырь в Марийской АССР на границе с Чувашией.

Сура́, правый приток Волги. Мордва-эрзя называла ее Суро, Сура, мокша — Сура, марийцы — Шур, чуваши — Сар. В «Истории Российской» В. Н. Татищев приводит летописный документ под 1183 годом, в котором содержится первое упоминание о реке Суруе. О про-

исхождении названия существует мордовская легенда: «В давние времена эрзяне жили не здесь, а в другом каком-то месте. Прослышали они, что около Волги земли богатые и свободные. И решили переселиться на Волгу. Пришли, а там уже все занято другими народами. Старики стали совет держать: назад возвращаться или еще где-нибудь попытать счастья? Ночевали на берегу какой-то реки. Никто не знал ее названия. Один старый человек и говорит: «Пойдем-ка вдоль этой реки. Она, как большой палец, направление указывает». Послушались этого совета. От Волги поднялись вверх и нашли свободные земли... Здесь и поселились. А реку назвали Сур. По-эрзянски сур означает «палец». Сура — так стали называть позже, когда русские поселились в этих местах». В вариантах исторических песен мордвы Суру называют по разному: Сура, Чустай-ведь, Чукша, Сурань-равонь. На языке финско-пермских народов шур означает «река». Однако следует предположить, что камские племена, придя на Суру, могли уже застать здесь древнемордовские названия рау «река», значения которого они не знали. Живя на сурских берегах на протяжении нескольких сотен лет, пришельцы прибавили к названию Рау родное слово Шур. Получилось гибридное имя Шур+Рау. Затем Присурье вновь стало вотчиной древней мордвы в момент ее консолидации как этнической группы. В результате корреляции ш-с гидроним мог произноситься Сурау (сравните у В. Н. Татищева: Суруя), конечное -а возникло под влиянием русского слова «река».

Сурск, город на территории Городищенского района. Основан в 1850 году как Николаевский хутор суконной фабрики, принадлежавшей помещику Астафьеву. Крестьяне из окрестных сел Трескино, Турдаки и других. С 1953 года — город Сурск, назван по реке Суре.

Сухой Липля́й, левый приток Парци, бассейн Мокши. Сухой — значит пересыхающий; лепе (морд.) «ольховый», ляй «овраг», «речка».

Сухой Карабула́к, левый приток Елань-Кадады, бассейн Суры. Назван Сухим из-за недостатка воды в межень и в отличие от Карабулака, правого притока Терешки, протекающего в нескольких десятках километров к юго-западу. Карабулак, в переводе с татарского, «черный родник», то есть родник, питающий речку «черны-

ми», земляными, грунтовыми водами.

Сухой Шинга́л, овраг в Малосердобинском районе. Назван в отличие от речки Шингал (см.).

Сухой Широко́ис, левый приток Иссы, бассейн Мокши. Сухой — в отличие, вероятно, от Широкоиса, левого притока Мокши. Ис — «вода, река» (см. Исса). Шерекей — булгарско-чувашское языческое личное мужское имя. Широкоис — «река Шерекея». Время рождения гидронима восходит к X—XIII векам, когда на пензенской земле господствовала буртасско-булгарская общность.

Сущёвка, село в Колышлейском районе. Поселено между 1721 и 1747 годами помещиками Д. Г. Трусовым, С. И. Базиным, Ф. А. Сущевой-Языковой, капитаншей А. А. Сущевой-Языковой. Крестьяне переведены из Муромского, Владимирского, Ярославского, Суздальского, Пензенского уездов. Впоследствии село осталось за Сущевыми-Языковыми (29, 75). Бывшее церковное название — Архангельское.

Сырна, приток реки Колдаис, левого притока Суры. Упоминается в отказной книге под 1683 годом. Современное название Сармалей (см.).

Сыромя́с, левый приток Айвы, бассейн Суры. В основе может быть чувашское слово сырма «овраг». В XVII веке на этой речке отмечалась деревня Сырмянка. Гидроним гибридный, двуязычный: к субстрату сырма был позднее присоединен татарский термин йас «поле, степь». В понимании татарина: «сырмянская степь». Однако возможно антропонимическое происхождение названия — от булгарского личного мужского имени Сармас.

Сы́тинка, село в Лунинском районе. Названо по фамилии помещика. Так, в 1717 году частью крестьян соседнего села Тоузаково владел капитан Яков Сытин.

Сыч, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Гидроним, возможно, отражает процесс колонизации края мордвой в XVI—XVII веках: Сыч, Сыческо — мордовские дохристианские мужские имена.

Сюа́тка, левый приток Скачков, бассейн Мокши. Искаженное название, вероятно, восходящее к гидрониму Чуватка (см.).

Сюве́рка, овраг в Бековском районе. В переводе с мордовского «узкое озеро», сявар (чув.) «устье, горловина».

Сюве́рня, левый приток Вороны, бассейн Хопра. Упоминается в документе под 1623 годом как речка Северенья (87,100), а также Севернья, Суверенья, Сювярьга. Значение, по-видимому, то же, что и у гидронима Сюверка (см.).

Сюзю́м, село в Кузнецком районе. Было поселено пахотными солдатами (76, 41), вероятно, в середине XVIII столетия. Названо по реке, на которой построено.

Сюзю́м, левый приток Суры. Есть также речка Сюзюмка, левый приток Труева. Они почти сходятся своими вершинами, уходя в противоположные стороны. В данном случае имеет место перенос названия с одного географического объекта на другой. Сеземс (морд.) «перейти, переехать через что-либо». Сыва (татар.) «овраг, балка, в которую стекает талая вода». Сюди — чувашское языческое мужское имя. Вместе с тем топонимические параллели в Прикамье позволяют предполагать в основе названия какое-то финско-пермское слово.

Ся́демка, село в Земетчинском районе. Время основания не известно. Население — выходцы из рязанской Мещеры. Местность впервые упоминается в документе под 1623 г. как Липяг Седадим, речка Сюдадим, Сядадим — бортный ухожай деревни Березовки Верхоценской волости (87, 99; 87, 110). Старая форма топонима, по-видимому, кипчакско-буртасского происхождения: дим «речка», «низкое, влажное место». У чувашей-язычников были личные мужские имена Седей, Седен, Седенка, Седеня, Сюди. Отсюда, вероятно, Седа дим «речка Седи».

Ся́рда, село в Белинском районе. Время основания, вероятно, между 1747 и 1780 годами. Население — мордва-мокша. Названо по ручью Сярда — от мордовского слова со значением «лось, лосиный».

Т

Табалык, одно из названий реки Узы в «Книге Большому чертежу» (1627 год). Другой вариант гидронима в том же источнике — Талбалык: «А Сартаба вытекла от Табалыки реки» (27, 84); «А Медведица река вытекла двемя протоки от Талбалыка реки» (27,85). Возможно, название происходит от тюркских слов тала «степной»,

булак «источник», либо вторая часть гидронима болук должна переводиться как «уезд», административно-территориальная единица Золотой Орды; тала болук «степной уезд». Второе предположение наиболее правдоподобно, так как река Уза (Талбалык) со второй половины XIV века предположительно являлась границей между двумя улусами: степного с центром в городе Увек и «лесного» — Наручатской орды.

Тагáйка, правый приток Хопра. Гидроним напоминает тюркское личное мужское имя Тагай. В XIV веке в городе Мохши, существовавшем на месте Наровчата, правил ордынский князь Тагай. Неизвестно, принадлежал ли ему этот левый приток Хопра, однако несомненно, что гидроним антропонимического происхождения.

Тамалá, поселок городского типа, районный центр. Основан в 1870 году как станция Рязано-Уральской железной дороги. Поселок назван по реке, на которой расположен. Его расширение осуществлялось за счет соседних деревнь Ивановки и Богдановки. В 1911 году в поселке при станции Тамала Зубриловской волости Балашовского уезда насчитывалось 75 дворов, 420 жителей — разночинцы.

Тамалá, правый приток Хопра. Упоминается в документе под 1623 годом: «Бортной Хоперской ухожей от устья реки Тумалы на низ по Хапру» (87, 91). Возможно, от мордовского географического термина тумо ляй «дубовый овраг, речка». Однако тогда трудно понять столь значительные отклонения от исходной формы, зафиксированные уже в начале XVII века. Там (а) лы (тюрк.) «изобилующая могильниками, курганами». Томола — булгарское языческое мужское имя. Ручей Тумалейка есть в Мордовии, овраг Тамалка — в Тамалинском районе, уменьшительное от гидронима Тамала.

Танéевка, село в Лунинском районе. Основано на земле помещика Бориса Дементьева, отказанной в 1680 году стольнику и полковнику Александру Танееву.

Тарáсовка, село в Камешкирском районе. В 1723 году фиксируется как мордовская деревня. В 1717-м была сожжена кубанцами. Название — антропотопоним.

Таратлéйка, левый приток Шукши, бассейн Суры. Возможно от мордовского тарад «ветвь», лей «речка»: «приточная речка», однако более надежна этимология от этнонима таракль. Так, в документе под 1864 годом

речка именуется Тороклейкой. Таракли — род из племени ногаев-найманов, в XVI—XVII веках живших на территории Пензенской области и Мордовии, а затем откочевавших к Северному Кавказу.

Тары́-Елгала́р, название местности у татарского села Мочалейки в Каменском районе. В переводе с татарского означает «узкие овраги».

Татарская Ла́ка, село в Вадинском районе. Основано в середине или в конце XVII века, упоминается под 1686 годом, когда в ней жили татары, служившие казаками в Керенском уезде (70,147). Татарская — по национальному составу населения в отличие от Нагорной Лаки. В переводе с чувашского лака «котловина, яма». Церковное название села — Покровское.

Татарская Пе́нделка, село в Кузнецком районе. Названо в отличие от Русской Пенделки по национальному составу населения, а также по речке Пенделке (см.). Татарская Пенделка основана на земле, отказанной царем служилым татарам в 1685 году за участие в обороне государства от войск крымского и ногайского ханов (10, 305).

Татарский Сыромя́с, село в Сосновоборском районе. Названо по речке, этническому составу населения в отличие от Русского Сыромяса (ныне село Маркино). В материалах третьей ревизии (1762 года) значится как деревня Сыромяс, которую населяли татары выборного полка.

Таш-Елгасе́, овраг у татарского села Мочалейка Каменского района. В переводе с татарского означает «каменная речка, овраг».

Ташта-Тарка, участок местности у села Вачелай Сосновоборского района. Местная мордва переводит название как «старое место» (села Вачелай).

Таштокомя́к, правый приток Узы, бассейн Суры. В отказных книгах конца XVII столетия—Ташкомяк. В основе названия татарские слова ташты, тасты «каменистый» и кумак «песчаное место»: «каменистое, песчаное место». Татары села Суляевки Лопатинского района произносят название реки: Ташкумяк. В архивных документах сохранились свидетельства того, что в 1692 году на этой речке стояли «каменные мечети» (12, 14), по-видимому, сохранявшиеся с XI—XIII веков. Сегодня от мечетей на Таштокомяке не осталось следа.

Теку́чка, левый приток Колышлея, бассейн Хопра. Название указывает на проточность оврага в отличие от сухих.

Теле́гино, село в Колышлейском районе. Основано на земле, принадлежавшей в 1680 году помещику Алексею Телегину (В. Шаракин). В 1762 году деревня Телегино принадлежала разным помещикам. Среди них статский советник Константин Федорович Ушаков (брат знаменитого флотоводца?). Кроме помещичьих крестьян, в деревне жили и однодворцы — потомки бывших служилых людей.

Телюле́йка, правый приток Нор-Ломовки, бассейн Ломова, Мокши. Варианты написания названия в бумагах XVIII—XIX веков: Телелейка, Телелюйка. Возможно, в основе мордовские слова теле «зимний», телим «зимница», лей «речка, овраг». Смысл гидронима «зимняя речка», или «речка, на которой стоит зимница».

Темля́й, левый приток Ивы, бассейн Мокши. Варианты написания гидронима: Темляй, Темилей. Ср. татар. темле «вкусный, сладкий», например, о воде; чуваш. тем, теме «холм, бугор», темелле «холмистая, бугристая».

Тене́во, левый приток Вада, бассейн Мокши. Происхождение названия не установлено. Ср. чуваш. тен «религия, вера» — может быть, в связи с имевшимся на речке месте для молений.

Теренгул, овраг в Лопатинском районе. Находится севернее села Суляевки. В переводе с татарского «глубокое озеро»

Терно́вка, пригород Пензы, в прошлом районный центр. В документе под 1717 годом упоминается как село Никольское, Терновка тож, владения Петровского Высокого монастыря. Никольское — по церкви, Терновка — название, возможно, ландшафтного характера.

Тижмара, правый приток Катмиса, бассейн Суры. Не исключено, что это искаженное название Ижмара (см. Ижморка), перенесенное переселенцами со старого места жительства, или от мордовских слов тюжа «желтый», мар «бугор».

Тинга́йка, овраг в бывшем Нижнеломовском уезде при р. Атмис. Ср. татар. тюнге «ночной», либо от татарского личного мужского имени.

То́нкое, озеро в Пензенском районе. Узкое, имеющее вытянутую форму.

То́плое, село в Малосердобинском районе. Основано в 1800 году П. А. Соймоновым, от него по наследству перешло его дочери Екатерине Петровне Гагариной. Крестьяне из сел Кузятовки, Чуварлейки и др. сел Нижегородской губернии. Первой была основана улица при озере Топлом, отсюда название села. Бывшее церковное имя — Святодуховское, старые названия Соймоново, Екатеринино тож.

Торно-Са́з, болото в Сосновоборском районе. В переводе с татарского «гусиное болото».

Тоуза́ково, село в Лунинском районе. Названо по фамилии одного из помещиков, которому принадлежало оно. Так, в 1717 году среди владельцев села упоминаются Андрей и Василий Тоузаковы. Бывшее церковное название — Никольское.

Траханио́тово, село в Кузнецком районе. Названо по фамилии первого владельца села, стольника Р. А. Траханиотова. В 1701 оно называлось Васильевским, в нем насчитывалось 30 крестьянских, 4 церковных дворов и двор вотчинника.

Трескино́, село в Колышлейском районе. Основано в начале XVIII столетия, но не позднее 1721 года. Наименовано по фамилии владельца, помещика Ивана Тимофеевича Трескина. Крестьяне переведены из Нижнеломовского, Нижегородского, Казанского, Саранского, Алаторского, Гороховского и других уездов (29,75). Бывшее церковное название — Рождественское.

Тресвя́нка, правый приток Сердобы, бассейн Хопра. В документах прошлого века часто писали: Дресвянка. Дресва — крупный песок (37,191).

Тро́ицкое, село в Башмаковском районе. В 1714 году помещикам А. В. Волженскому, З. И. Неулову и М. А. Колычеву здесь были пожалованы земли, на которых они основали деревню. Ее первое название Архангельское, Орьевка тож, здесь было 3 двора и 14 крестьян. Троицкое более позднее название, когда была построена церковь с престолом в честь Живоначальныя Троицы.

Труев, левый приток Суры. Впервые упоминается в документе под 1688 годом как речка Торуев, другие варианты письменной передачи названия: Туруев, Труйва. По древним источникам известно также Тураево городище где-то в районе этой реки. Топонимические параллели: Труевская Маза, приток Терешки в Саратовском

Поволжье, село Турай в Чувашии. Гидроним может восходить к булгарскому личному мужскому имени Турай. Или образоваться от чувашского географического термина тур «вершина, гребень горы», дополненному мокшанским термином ев «река». Действительно, эта река с высоким береговым гребнем.

Туба Кюзля́в, овраг в Лопатинском районе. Находится севернее села Суляевки. От тюркских слов: туба «холм, возвышенность», кюз «утес, скала, круча». Не ясно значение окончания. Возможно, это искаженный мордовский термин ляй «овраг, речка».

Туга́й, речка в Неверкинском районе. Протекает неподалеку от села Бик-Мурзино. Гидроним-антропоним: Тугай — татарское личное мужское имя.

Тугу́ска, левый приток Верешима, бассейн Чардыма, Узы, Суры. Основа названия, очевидно, тугус, окончание — русский уменьшительный аффикс. В порядке предположения допускаем этимологию на материале тюркской лексики: тау кюз «горная круча».

Тужево, речка, упоминаемая в источнике под 1901 годом по Городищенскому уезду. Ср. мордовские слова тужо «медленный», тёжа «желтый» (например, овраг). Либо искаженное кужо (морд.) «поляна».

Тумале́йка, село в Городищенском районе. Впервые упоминается в 1685 году в отказных книгах о даче земли мордве деревни Тумалейки Пензенского уезда: «в посоп и в оброк полянки по речкам Ишиму, Тумалейке и Можарке» (11,70). Названо по одноименной речке (см.).

Тумале́йка, левый приток Ишимки, бассейн Суры. Впервые упоминается в документе под 1685 годом (см. выше). О ней писал академик Фальк в 1768 году: «По ту сторону впадающей в Ишим речки Томалейка заехали мы в гористый и болотный лес, по которому насилу уже в сумерки доехали до речки Юлки» (30,110). Тумолей (морд.) «дубовый овраг, речка».

Тумане́йка, левый приток Хопра. Либо от мордовского Тумолей «дубовый овраг, речка», либо от чувашского языческого личного мужского имени Туманей.

Ту́молга, левый приток Суры. Ныне не существует, протекала в черте города Пензы. В основе мордовское слово тумо «дуб», дополненное татарским географическим термином елга «река». Ср. также чувашское дохристианское мужское имя Томола и мордовское — Тумай.

Турча́, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. На карте 1849 года — Турчево, 1870-го — Турча. Название восходит, очевидно, к фамилии Турчанинов. Так, в конце XVIII века на территории нынешнего Земетчинского района, где протекает эта речка, купил ряд сел богатый помещик Алексей Федорович Турчанинов.

Тю́герек-Са́з, болото в Городищенском районе. В переводе с татарского «круглое болото».

Тюнба́й, левый приток Сердобы, бассейн Хопра. Так же называется участок одной из улиц, примыкающих к ручью, в Малой Сердобе. Сюнбай — тюркское личное мужское имя, которое часто встречается в «Десятнях Пензенского края». Сюнбай, Тинбай — чувашское языческое мужское имя.

Тюня́рь, левый приток Айвы, бассейн Суры. Теи нярь (морд.) «узкий мыс, угол». Так могло называться одно из приметных мест реки, ландшафта, по которому была названа вся река. Тенеяр, Теня — чувашские языческие личные мужские имена.

Тюня́рь, село в Никольском районе. Упоминается в документе под 1711 годом, когда владелец деревни Петр Алексеевич Голицын написал прошение о постройке в селе Тюнярь церкви (79,195). Названо по одноименной реке.

Тютня́рь, правый приток Кадады, бассейн Суры. Упоминается в деловой письменности под 1690 годом (79,53). Гидроним мордовского происхождения: нярь «мыс, выступ, угол». Значение первой части названия не выяснено. Среди сосновоборской мордвы распространена фамилия Тютин. В связи с этим не означает ли гидроним Тютнярь понятие «Тютин мыс»? Тетней, Тетей — чувашские языческие личные мужские имена.

Тя́ньга, левый приток Орьева, бассейн Выши, Цны, Мокши. Возможно, от мокша-мордовского слова тиньга «земельный участок, огород, гумно». Однако более надежна этимология от чувашского языческого личного мужского имени Тяньган.

У

Ува́рово, село в Иссинском районе. Название-антропоним. Однако пока не известно, от чьей конкретно фамилии оно образовалось. В 1710 году в селе Уварове,

Широкоисс тож, было задворных и деловых людей 9 человек, крестьян 102. В августе 1717 года село сожгли кубанцы, сгорело 10 дворов крестьянских, взято в плен 28, убито три человека. В 1718 году село числилось за князем Владимиром Владимировичем Долгоруковым, у него двор с пятью деловыми и дворовыми людьми, 21 крестьянский двор с населением 82 человека (78,40). Параллельное название, существовавшее в XIX веке, — Малое Хитрово.

Удёв, левый приток Вада, бассейн Мокши. В переводе с мокша-мордовского (диал.) ут ёв «лесная река». Это соответствует географическому положению реки в глухих мещерских лесах. Утей — булгарско-чувашское языческое личное мужское имя.

Ужлев, овраг в Земетчинском районе. В основе древнемордовские термины уж, ожо «рукав, приток», лей «река»: «приточная река».

Уза́, левый приток Суры. Топонимические параллели в Куйбышевской, Горьковской областях, Коми АССР, озеро Узы под Кадомом Рязанской области, Тауза — правый приток Медведицы под г. Петровском. Ареал распространения гидронимов типа Уза тяготеет к пермскому региону, отсюда можно сделать предположение о его финско-пермском происхождении: финск. окса «ветвь», марийск. укш «ветвь, сук», мордовск. ожа «рукав» и усия «залив». Функционально понятия «ветвь» и «рукав» разные, но исторически их семантика близка, они обозначают предмет или объект, присоединяющийся один к другому, ср.: марийск. ушаш «соединить» и укш «ветвь». Таким образом, термин уш, уж, ус, уз означал, скорее всего, «приток». У местных татар ус «лощина».

Узя́вка, левый приток Тешняря, бассейн Суры. Явявляется основой мордовского глагола явовкс «доля, часть, пай»; явозь «отделенный»; явома «раздел, выделение». Усяк — чувашское языческое личное мужское имя. Гидроним отмечается в середине XIX века.

Укся-Теми, курган в Неверкинском районе. Расположен в поле у села Алешкино. Местное чувашское население переводит название как «денежный холм».

Умы́с, левый приток Камешкира, бассейн Кадады, Суры. Название реки наверняка перенесено переселенцами из села Умыс Мордовской АССР, откуда в XVII веке шел на Кададу миграционный поток населения. Этимология

не установлена. Термин -ис(-ыс) обозначал в буртасско-булгарском языке понятие «вода, река». Уй (чув.) «поле, полевой». Уй(м)ис — «полевая речка»?

Унду-Ли́сьма, родник в Никольском районе. Находится у села Лопуховка. Мордовский гидроним со значением «дупляной, бортный родник». Здесь же находится еще один родник с необычным названием Ловсо-Парь-Лисьма «молочной кадушки родник». Местная мордва-эрзя рассказывает, что будто бы в этот родник во время летних полевых работ ставилась кадушка с кислым молоком, чтобы оно не портилось от жары.

Уразлейка, правый приток Суры. Уразлей, Уразлай — татарское и чувашское личные мужские имена, зафиксированные в документах начала XVIII века. По-видимому, речка названа по имени владельца угодий.

Ура́нка, правый приток Суры. Находится на территории Городищенского района. Возможно, от архаичного мордовского слова урай «озеро-старица» (83, 168); урай (кипчак.) «вершина»; урам (булг.) «улица»; Уранка — чувашское языческое личное мужское имя.

Урле́йка, правый приток Веж-Няньги, бассейн Няньги, Узы и Суры. От мордовских слов ур «беличья», лей «речка». Вероятно, в прошлом на речке находился охотничий промысел, когда здесь был лес. Аналогичный гидроним, соединенный с тюркским термином дим, дым «влага», известен на территории Мордовской АССР — Урледим в бывшем Инсарском уезде (1864 год): Урлей +дим.

Уры́с-ус, урочище в Городищенском районе у села Средняя Елюзань. Местные татары переводят название как «русская лощина».

Усть-Ва́зерки, село в Бессоновском районе. Впервые о нем упоминается в «Строельной книге города Пензы» в 1665 году. Тогда в деревне Усть-Вазерок проживали шесть лебедчиков, промышлявших лебедей. Названо по местоположению села у устья ручья Вазерки. Бывшее церковное название села — Вознесенское.

Усть-Инза, село в Никольском районе. Население — русские и татары. В материалах третьей ревизии (1762 год) говорится, что «в татарской деревне Усть-Анзе» Засурского стана Пензенского уезда проживают выборные татары (то есть служившие в выборном полку). Названо по местоположению при устье реки Инзы.

Усть-Ка́ремша, село в Нижнеломовском районе. Основано служилыми людьми города Нижнего Ломова после 1636 года. В1661—1665 годах нижнеломовские воеводы обнаружили в этом селе 31 беглую крестьянскую семью, возвратив беглецов прежним владельцам (В. Шаракин). Названо по местоположению на устье реки Каремши.

Усть-Керме́нь, правый приток Узы в районе села Азрапино Шемышейского района. Упоминается в отказной книге за 1683 год как Изгерман: «От Мочима до вершин речки Изгерман, отсюда до вершин речки Наскафтома» (12,10). Ис (буртас.) «вода, река», карман (булг.-чув.) «укрепление, крепость»; «речная крепость». Вероятно, название относилось первоначально к Неклюдовскому городищу в верховьях этой речки, построенному буртасами в XII—XIII веках. Параллельно употребляется название Пиксанка (по селу).

Усть-Мурза́, село в Шемышейском районе. Население — мордва-эрзя. В 1780-х годах в селе насчитывалось 57 дворов, 139 ясачных крестьян (число женщин не указано). До недавнего времени называлось Усть-Уза-Мурза по местоположению у устья Узы. Мурза — феодальный титул у средневековой мордвы. Село основано в конце XVII века при следующих обстоятельствах. Полковые татары деревни Усть-Уза, опасаясь «ради малолюдства от приходу воинских людей», били челом в 1696—1697 годах, чтобы в подмогу им поселили здесь мордовского мурзу Алексея Лукьяновича Кижилдеева «с товарищи девять человек», ради которых татары готовы были поступиться своей землей. Действительно, в ноябре 1697 года мордве было отказано здесь по 12,5 четверти земли на человека в каждом из трех полей. В 1700 году татары вновь по собственной воле уступили мордве часть своих владений, на этот раз на 19 человек. На этих землях и возникло село Усть-Мурза. Мордва прибыла из Алаторского уезда. Название образовано по аналогии: Усть-Уза/Усть-Мурза.

Усть-Уза́, село в Шемышейском районе. Население — татары. Первыми здесь поселились полковые татары на земле, отказанной им в мае 1683 года. На 20 человек им дали по 25 четвертей земли («а в дву по тому ж») «за валом... вверх р. Суры по правой стороне до устья р. Узы

и Узою вверх до речки Вежнянги». Село расположено в устье реки Узы, отсюда и название. В 1780 году в деревне Усть-Узе 212 дворов, 812 мужчин.

Усть-Шу́кша, село в Лунинском районе. Из «Строельной книги города Пензы» видно, что село существовало уже в 1665 году. Население — служилые люди пензенской оборонительной черты. Бывшее церковное название села — Архангельское.

Ухтинка, село в Бессоновском районе. Упоминается в «Строельной книге города Пензы» (1665 год) под названием Пензяцкая слобода конных казаков (по речке Пензятке). На географической карте 1880 года — Ухтомка. Название-антропоним, наименовано село по фамилии бывшего владельца. В 1710 году за П. С. Ухтомским числилось 64 крестьянина. В 1718 году за князьями Иваном, Петром и Дмитрием Степановичами Ухтомскими в деревне Заозерье, ныне Ухтинка, показаны двор вотчинников, в нем деловых людей 8 человек, пять дворов крестьянских, в которых проживали 50 человек (78,31). В XIX веке существовали параллельные названия этого села — Заозерье и Огаревка.

Учань-Ва́яма, озеро в Белинском районе. Находится у села Карсаевки. Местная мордва-мокша переводит название — «овцы утонули».

Ушинка, правый приток Буртаса, бассейн Выши, Цны, Мокши. Неполные топонимические параллели — в Окском бассейне, среди них Ушлей, Ушлатка, которые явно тяготеют к мордовской топонимии. Этимологически топоформант уш может быть связан с финско-пермским и финско-волжским термином со значением «приток» (см. Уза). Ушинка — уменьшительная форма древнего мордовского названия. Гидроним впервые упоминается в документах начала XVII века в чисто мордовском варианте: Ушлотка, где лотка «овраг» (87,110).

Ф

Фа́ди Ми́льчасе, название участка местности в Городищенском районе под селом Средняя Елюзань. В переводе с татарского «Фадеева мельница».

Фа́нговская Лощина, болото, торфяник в Земетчинском районе. От мордовского диалектного слова фанго, панго «грибная».

Х

Хавро́нья, ручей в Земетчинском районе неподалеку от р. п. Пашково. По рассказам местных жителей, ручей назван по имени жены лесника, Хавроньи. Прилегающая к нему местность называется Хавроньиным Кордоном.

Хова́нщино, село в Бековском районе. Основано в начале XVIII века. В 1729 году «запечатан был указ о строении церкви по челобитью капитана князя Михаила княж Иванова сына Хованского, да Зачатиевского девичья монастыря, что в Москве, игуменьи Елены, в вотчине их в селе Никольском, Березники тож» (60, 33). Название-антропоним.

Хоненёво, село в Мокшанском районе. Названо по фамилии братьев, помещиков Федора и Андрея Хоненевых, основавших село около 1710 года. Сначала в деревне жили пять деловых людей, ведших строительство. В 1717 году Хоненевка сожжена кубанцами, в 1718 заселилась вновь, за Хоненевыми числилось два помещичьих двора с 25 деловцами и шесть крестьянских, в них 26 человек (78,42). Бывшее церковное название села — Никольское.

Хопёр, левый приток Дона. Гидроним известен по письменным источникам с XII века как Копор, Копорть, Хопорть. Предлагалось немало этимологий, самая последняя из них принадлежит Е. С. Отину: якобы название Хопер восходит к славянскому корню глагола -пьх «толкать, быстро течь», хотя течение Хопра, наоборот, очень медленное, как у всех равнинных рек. Субстрат гидронима Хопер скифско-сарматского происхождения: пората «река». Не позже IX века, в печенежской среде, на тюрко-кипчакской почве добавился термин хыу (башкир.) «река». Таким образом, Хыупората, Хопорть (летописное), Хопер переводится «река+река».

Хулату́, гора, курган в Неверкинском районе. Расположена неподалеку от чувашского села Илим-Гора. В переводе с чувашского хулату означает «городская гора». Возможно, в этом месте существовало древнее городище, так как на окружающем гору поле часто выпахивали оружие, человеческие кости и другой археологический материал.

Хурамала́, овраг в Неверкинском районе. Находится у села Бик-Мурзино. В переводе с чувашского означает

«вязовый». Топонимические параллели многочисленны: см. Кармала, Карамала.

Ц

Цепля́йка, правый приток Нор-Ломовки, бассейн Ломова и Мокши. Название мордовское, на что указывает топормант лей «речка, овраг». Сложнее решить вопрос с первой частью гидронима. Учитывая цокающий диалект местной мордвы и мещеры, следует предположить, что начальной фонемой была «ч», а не «ц». Чапо (морд.) «зарубка, метка на бортных деревьях», чопо «темный». Этимология не установлена. Окончание -ка — русский уменьшительный аффикс.

Ч

Чаада́евка, поселок городского типа в Городищенском районе. Село Чаадаевка основано в конце XVII столетия лейтенантом русского военно-морского флота Федором Васильевичем Чаадаевым. После его смерти селом владели вдова и сын Ф. В. Чаадаева. До 1917 года параллельно существовали церковные названия села — Архангельское, Михайловское.

Чабы́к, овраг в Лопатинском районе. Располагается севернее села Вершаут. Название антропонимического происхождения: Чабык — чувашское языческое личное мужское имя.

Чава́ска-Му́сте, место в татарском селе Мочалейка Каменского района. В переводе с татарского означает «чувашский мост».

Чадо́м, ручей в селе Архангельском Пачелмского района, этимология не известна. Возможно, это гибридный гидроним, топонимическая калька: чай (морд.) «болото», дом, дым (тюрк.) «влага», «влажное, низинное место».

Ча́йс, правый приток Инзы, бассейн Суры. От мордовского диалектного термина чай «болото», присоединенного к более ранней топооснове ис (буртас.) «вода, река». Однако не менее надежна этимология от чувашско-булгарского личного мужского имени Шай как определения буртасского термина ис: Шай ис — «река Шая».

Чай-Бря, болото в Сосновоборском районе. От мордовских слов со значением «болотный верх, верх болота».

Ча́йка, болото в Городищенском районе. От мордовского слова чайкя «болотце».

Чалда́й, правый приток Ивы, бассейн Мокши. Название антропонимического происхождения: Чалдай — дохристианское чувашское личное мужское имя, зафиксированное в источниках начала XVIII века.

Ча́лонга, правый приток Мокши. Ср. морд. чольниця «журчащий», энгер. (марийск.) «река»; чай ланго «болотистая поверхность», «поле, покрытое болотом».

Чарды́м, село в Лопатинском районе. Как деревня Усть-Чардым упоминается в документах под 1717—1718 годом в связи с приходом в нее семи беглых крестьян. В то время деревня принадлежала помещику Ивану Борисовичу Воропаеву (77,31). Названо по реке, на которой основано. Бывшее церковное название села — Богоявленское.

Чарды́м, левый приток Узы, бассейн Суры. Топонимическая параллель — река Чардым, правый приток Волги севернее Саратова. В письменных источниках прошлого иногда писали — Чердым. В основе тюрко-кипчакский термин дым «влага, небольшая река». Чер (чув.) «влага, сырой, влажный», здесь возможна топонимическая калька. Джир, чир (татар.) «поле, земельный участок». Чоры (чувашское языческое личное мужское имя) +дым — «река Чоры».

Час, правый приток Суры. Возможно, это искаженный чувашский термин чавс, чавса «локоть», «поворот реки».

Чать, овраг в Белинском районе. Чат (татар.) «развилка, развилина» (дороги); чат «возвышенность, ряж».

Чаузов, овраг, отмечавшийся в 1859 г. в Сердобском уезде. Этимология, по-видимому, та же, что и у гидронима Час (см.).

Чебота́евка, село в Колышлейском районе. Поселено до 1720 года. Названо по фамилии лейб-гвардии Преображенского полка солдата Ивана Сидоровича Чеботаева, у которого здесь жили 23 крестьянина-деловца. До 1745—1747 годов Чеботаев передал вотчину дочери, Мавре Ивановне Луниной (29,76).

Челба́й, левый приток Атмиса, бассейн Мокши. Челбай — татарское личное мужское имя, Чолбай — чувашское. Вероятно, названо по имени владельца угодий.

Чей, болото в Шемышейском районе. От мордовского слова чей «болото, осока».

Чей-Кель, болото в Шемышейском районе. От эрзя-мордовских терминов чей «болото, осока», кель «язык»: «болото вытянутой формы».

Чемба́р, левый приток Вороны, бассейн Хопра. Различают Большой Чембар и Малый, правая его ветвь. Упоминается в переписных книгах под 1623 годом: «...да на низ по Ченбару по обе стороны до усть Ченбару» (87,93). Вариант названия в том же источнике — Ченбур. В топографическом описании Пензенского наместничества (1780-е годы) название устойчиво передается как Чанбар. Аналогичные гидронимы находятся в бывшем Мещерском крае: Чембар — левый приток Лукмоса в системе реки Прони, овражный ручей Чембур в Шацком районе Рязанской области, ручей Чембура — левый приток Паньжи в бассейне Мокши, Ченгар — правый приток Вада, бассейн Мокши. В документе конца XVI века о порядке службы разъездных сторожей вместо Чембар дан вариант Чингар. Этимология не известна. В основе может быть древнефинно-угорский термин ар, ор, ур, «ложе, русло реки». Наконец, допустима этимология с привлечением антропонимического материала в связи с булгарско-буртасским прошлым края. У потомков волжских булгар, чувашей в начале XVIII века существовали языческие имена Чинабар, Янбарис, Пичанбар, Тинбар.

Чемода́новка, село в Бессоновском районе. Основано в 1685 году пензенским воеводой Чемодановым, имевшим здесь земли (75,91). Бывшее церковное название села — Введенское.

Ченга́р, правый приток Вада, бассейн Мокши. Название представляет собой фонетическую разновидность гидронима Чембар (см.).

Чепурле́йка, село в Никольском районе. Упоминается в документе под 1717—1718 годами в связи с приходом в эту деревню пяти крестьян из Костромского уезда (77,31). Возможна финско-волжская этимология от мордовских слов чапо «зарубка, метка», ур «возвышенность», дополнено впоследствии мордовским термином лей «речка». Отсюда гидроним можно перевести на русский как «речка при возвышенности с меткой». Метка — специальный знак собственности у мордвы, «знамя», вырубаемое на деревьях, специально выкопанная яма для обозначе-

ния границ владения. Бывшее церковное название села — Воскресенское.

Чепурно́вка, левый приток Колдаиса, бассейн Суры. Этимология одинакова с топонимом Чепурлейка (см.). Чапурка — ручей при селе Дивовка в бывшем Аткарском уезде Саратовской губернии. Чепурка — ручей в бывшем Балашовском уезде.

Черда́к, ключ при деревне Малый Чердак (ныне не существует) в Наровчатском районе. Чердак — верхняя часть чего-либо, например, верх горы.

Черда́н, левый приток Шелдаиса, бассейн Мокши. От татарского слова чертан «щука, щучья».

Черемшанский бор. Упоминается в отказной книге под 1683 годом как участок местности на Суре, неподалеку от реки Колдаис: «А от устья Колдаиса по Суре вверх по правой стороне до Черемшанского бору» (12,10). В. Барашков допускает возможность этимологии на основе иранских слов: чарам «пастбище, выгон», -сан является словообразовательным суффиксом (4,76). Однако сомнительно, чтобы эти лесистые места могли быть районом пребывания ираноязычного народа.

Черкасская дорога, упоминается в документе о даче в 1680 году земли стольнику и полковнику Александру Танееву «в Саранском уезде за Черкаскою дорогою». Возможно, она связывала Саранск и Пензу, или Саранск и Нижний Ломов. Черкасы — служилые люди украинского происхождения, служившие на оборонительных рубежах Пензенского края.

Черна́вка, правый приток Ломова, бассейн Мокши. Еще одна Чернавка — правый приток Няньги, бассейн Узы и Суры. Река, протекающая «черным», то есть лиственным лесом. Иногда термин «черный лес» относился к государственным, не частным лесам.

Чёрная, правый приток Суры. Протекает «черным», лиственным лесом. Возможна русская калька с татарского названия, так как соседняя речка называется по-татарски Кармалы «черная». «Справочная книга Пензенской губернии на 1901 год» фиксирует два Черных озера — в Пензенском и Наровчатском уездах. Известно также село Черноземье в Мокшанском районе.

Черногáй, село в Белинском районе. Упоминается в документе конца XVIII века как деревня Черногай на землях, приписанных к селу Благовещенскому (Ершово),

принадлежавших графу Алексею Кирилловичу Разумовскому. Черный гай — труднопроходимый лиственный лес (вырублен в XVIII—XIX веках). В настоящее время никаких лесов в окрестностях села Черногай нет.

Чернобула́к, овраг с ручьем в Камешкирском районе. Располагается западнее села Полянщино. Гибридное русско-татарское название: черный — значит, берущийся из черной земли ручей, либо ручей, протекающий черным, то есть лиственным, лесом; булак (татар.) «родник, источник».

Черно́зерье, село в Мокшанском районе. Название ландшафтного характера, означает «озеро, находящееся в черном, лиственном лесу». Было крупным селом уже в самом начале XVIII века. В 1710 году в селе Никольском, Чернозерье тож, за графом Петром Матвеевичем Апраксиным были двор вотчинника с 26 деловцами, 104 крестьянских двора, в них 641 человек. К 1718 году у Апраксина в этом селе насчитывалось 7 деловцев и 538 крестьян в 112 дворах. Уменьшение численности населения связано, видимо, с разорением Чернозерья кубанцами в августе 1717 года. К Никольскому (Чернозерью) примыкала также деревня Чернозерье, Поле тож, в которой в 1710 году графу П. М. Апраксину принадлежало 74 крестьянина в 18 дворах, в 1718 было 147 крестьян в 26 дворах (78,50).

Черта́нка, правый приток Ишима, бассейн Суры. Может восходить к тюркскому слову чуртан, чертан «щука». В переписной книге 1717—1718 годов показана как Сертанлея, что дает основание предполагать чувашскую основу сурт «дом, жилище», лей в переводе с мордовского «речка».

Чертанле́йка, левый приток Узы, бассейн Суры. Гибридное татарско-мордовское название: чертан «щука», лей «речка». В картотеке гидронимов, собранных Саратовской ученой архивной комиссией в начале нашего века — Чертанка.

Чертеим, правый приток Суры в Лунинском районе. Судя по топоформанту -им, гидроним относится к кусту названий, распространенных в лесном Засурье: Ручим, Качим; в бассейне Вороны — Поим. Этимология не известна.

Черыка́йка, правый приток Няньги, бассейн Узы и Суры. Упоминается в материалах генерального межева-

ния 1795 года. Во второй половине XIX века в устье Черыкайки крестьяне сел Малыгина и Воробьевки добывали охру, имея десять охромяток и одну охряную копь (64, раздел II, 87). Ср. татар. чуракай «маленький, небольшой», чувашские языческие и татарские личные мужские имена: Черекей, Чоракей, Чоракай. Скорее всего, это название антропонимического происхождения.

Чечёра, левый приток Буртаса, бассейн Выши, Цны, Мокши. Чечора (др.-рус.) «старое русло реки, ставшее болотистым оврагом», «топкое болото». В Москве была речка Чечóра, приток Яузы. Другие топонимические параллели — Чечера, приток Калмантая в бывшем Хвалынском уезде Саратовской губернии, ручей Чечора, приток Аришки, в Никольском районе.

Чечýйка, правый приток Вершаута, бассейн Узы и Суры. На карте местности, выпущенной в 1870 году, отмечена как Чечера (см. левый приток Буртаса), однако в купчей записи под 1733 годом — Чечуйка, а в картотеке рек Саратовской ученой архивной комиссии, собранной в начале нашего века, — Чичера. См. Чечёра.

Чибирле́й, село в Кузнецком районе. Как сообщает газета «Саратовский дневник» (1886, № 49), оно основано в 1694—1697 годах служилыми чувашами. Названо по реке, на которой построено. Бывшее церковное название села — Никольское.

Чибирле́йка, правый приток Кадады, бассейн Суры. Чибай, Чибербилет — чувашские дохристианские личные мужские имена; чибер (татар.) «красивая»; лей (морд.) «речка, овраг». Название, вероятно, гибридное, сложилось на основе двух языков. Окончание русское.

Чик-Си́рми, овраг в Неверкинском районе у села Илим-Гора, где проживают чуваши. В переводе с чувашского «глубокий овраг».

Чимизи́ха, болото в южной части села Малая Сердоба. Весной оно соединяется протокой с рекой Сердобой. Происхождение названия не установлено.

Чиндя́сы, бывшее село в Шемышейском районе. Ныне слилось с Шемышейкой. Впервые отмечается на ландкарте Пензенской провинции в 1730 году под названием Чиндяскино, что позволяет сделать предположение об антропонимическом характере названия (см. Шемышейка).

Чинеу́р, правый приток Тешняря, бассейн Суры. Течет в низких, болотистых местах. Этимология от мордовского определения чейнь «болотистая» и финско-пермского ур «ложе реки», либо татарского слова ур «верховье реки»; «болотистая речка».

Чирчи́м, правый приток Елань-Кадады, бассейн Суры. Упоминается в ряде документов первой половины XVIII века. От эрзя-мордовского слова чирчима «круча»?

Чиу́ш, левый приток Парци, бассейн Мокши. Упоминается в документах начала XVII века как место многочисленных бортных ухожаев: «Бортной Покрасовской да Лумданский ухожей на речке на Чууше, от речки до Лепелеи на низ по Чуучу по обе стороны» (87,114). Перевод аналогичен гидрониму Шукша (см.). Выпадение согласного «к» перед шипящими — явление в мордовском языке распространенное, ср.: меш — мекш «пчела», тише — тикше «сено» и т. д. Например, реку Шукшу в мордовских песнях часто называли Чукшей. Возможна этимологизация на материале татарского языка: чевуш «сановное лицо».

Чиуш-Ка́менка, село в Беднодемьяновском районе. Упоминается в документах под 1665 годом, когда в нем жили засечные сторожа, а в 1677 — казаки (48,14). Повидимому, население было татарской национальности, так как в одном из документов под 1686 годом говорится, что из этого села (тогда оно называлось Старым Чиушем) «...бежал керенский новокрещен Амтяша Кулаев сын... в понизовые городы и с женою своею..., а поместье за ним было в Керенском уезде в деревне Старой Чюуш» (70,147). Названо по реке, на которой основано. Причина дополнения «Каменка» не известна.

Челу́ровка, село в Колышлейском районе. Название антропонимического происхождения. Основано помещиком Чубаровым на приобретенной в 1812 году земле, крестьяне — из Рязанской губернии, первоначально — 10 семей. Позднее Чубаров пополнял свое имение крестьянами из Рязанской, Тамбовской и Пензенской губерний (60, 748).

Чуварле́й, левый приток Тешняря, бассейн Суры. В переводе с мордовского «песчаная речка, овраг». Аналогичное название у речки, правого притока Иванырса, бассейн Суры. Топонимические параллели — село Чу-

варлей в Чувашии, улица Чуварлейка в селе Топлое Малосердобинского района.

Чува́тка, левый приток Кевды, бассейн Атмиса и Мокши. Ср. мордовск. чувомс «рыть, копать», чувто «дерево». Тюватка, Чувай, Чувакай — чувашские языческие личные мужские имена.

Чулко́вка, ручей в Земетчинском районе. Течет в лесистой местности. Если это название не атропонимического происхождения, например, от фамилии Чулков, то, возможно, от булгарского термина чуллэх «каменистое место».

Чума́евка, правый приток Узы, бассейн Суры. В письменном источнике под 1690 годом — Шумаева. Возможно, от булгарского личного мужского имени Чумай. Но скорее всего, название перенесено из Алаторского уезда, откуда пришли переселенцы (64, раздел второй, 135). В отказной книге за 1693 год упоминаются села Чумаево и Пылково (79,42). В 1709 году в деревне Сюмаеве на речке Сюмаевке 240 человек ясачной мордвы в 65 дворах, в 1717—1718 годах в тех же 65 дворах — 320 человек (78,28). В Чумаеве и Пылкове живет мордва-эрзя. Чумалейка — ручей, существовавший в середине XIX века на территории Наровчатского района; в переводе с мордовского «Чумаева река».

Чуна́ки, село в Малосердобинском районе. Основано пахотными солдатами Петровского уезда в середине XVIII столетия. Названо по реке, на которой построено.

Чуна́к, правый приток Няньги, бассейн Узы, Суры. От татарско-мишарского личного мужского имени Сюнак, которое встречается на страницах «Десятней Пензенского края», либо от булгарского имени Чунекей. Возникновение гидронима может относиться к эпохе развитого и среднего средневековья, когда эти места были пастбищными угодьями кочевых народов и золотоордынских племен. В Лысогорском районе Саратовской области есть местность и овраг с ручьем, называемые Чунак, Чунакский заказник.

Чюрдю́мка, правый приток Медаевки, бассейн Мокши. Уменьшительная форма от гидронима Чардым (см.). Скорее всего, название перенесено при миграции населения.

Ш

Шабале́йка, овраг в Лопатинском районе. Располагается на южной окраине села Вершаут. В переводе с мордовского, «овраг шабы» — дохристианское мужское имя у мордвы.

Шадымка, речка, упоминаемая в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» по Наровчатскому уезду. Дым (татар.) «влага». Значение первой части определить сложно. Можно предположить булгаро-буртасский этногенез названия: Шат — булгаро-чувашское языческое личное мужское имя; Шат дым — «речка Шата».

Шалке́й, правый приток Каслей-Кадады, бассейн Кадады, Суры. По форме напоминает чувашское языческое личное мужское имя типа Шалей, Шалдей, Шаткей, Шерекей. Шалхк (морд.) «угол», например, какого-либо участка местности.

Шаро́во, село в Белинском районе. Основано 19 марта 1919 года как Никольско-Поимский совхоз при винокуренном заводе, принадлежавшем до революции графу Шереметьеву. С 1925 года — совхоз «Красная звезда». Его директором был Савелий Андреевич Шаров, по фамилии которого с 1930 года и стал называться этот населенный пункт.

Шат, овраг с пересыхающим ручьем, правый приток Поима в Башмаковском районе на территории совхоза «Митрофановский». Возможно, название перенесено переселенцами с реки Шат, протекающей в Рязанской области. Вероятность гидронима-иммигранта увеличивается в связи с тем, что местная мещера — выходцы из бывшей Рязанской губернии. Шат — булгарско-чувашское личное мужское имя; щяйт (морд.) «болото». Топонимы с основой шат есть в Камешкирском районе: село Старое Шаткино основано на земле, отведенной мордве в 1689, Новое Шаткино основано новокрещеной мордвой ранее 1748 года и является выселком из Старого Шаткина.

Ша́фтель, правый приток Чембара, бассейн Вороны и Хопра. Этимология не известна.

Шева́к, озеро в Никольском районе в пойме Суры, к югу от села Соколовки. Этимология затруднительна. Шыв (чув.) «река», Шивка — булгарско-чувашское языческое личное мужское имя.

Ше́йно, село в Пачелмском районе. В отказных книгах под 1690 годом говорится о даче земли боярину Алексею Семеновичу Шеину «в урочищах за Керенским городом и за Ломовским и Керенским уездами». В 1695 году боярину А. С. Шеину уже выдали грамоту на постройку церкви во имя преподобного Сергия Радонежского «во вновь построенном его, Шеина, имении Верхнеломовского уезда» (48, Приложение, с. 3). Бывшее церковное название села — Сергиевское.

Шелале́йка, правый приток Малого Чембара, бассейн Чембара, Вороны, Хопра. В «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год» упоминается также речка Шелалейка по Городищенскому уезду. Вероятно, это нынешний овраг с ручьем Шелаклейка в Городищенском районе. Оба названия антропонимического происхождения: Шелей и Шеляк — булгарско-чувашские личные мужские имена. Лей — мордовский термин со значением «речка, овраг».

Шелда́йс, левый приток Мокши. В «Книге Большому чертежу» (1627 г.) — Шелда, Шелдай, в документе под 1623 годом — Шальдяс (87,110). В основе несомненно булгарско-чувашское языческое личное мужское имя Шелдай. В качестве определяемого слова — буртасский термин ис «вода, река»: «Шелдаева река». Название возникло между XI и XIV веками, когда на данной территории существовали населенные пункты «Наручатской орды», в составе которой, по-видимому, были как булгары, так и буртасы (65,64). Вариант Шальдяс вместо Шелдаис свидетельствует о диалектной разновидности буртасского термина ис/яс.

Шелда́йс, левый приток Суры. В «Строельной книге города Пензы» упоминается Шелтайская вершина на Шелдаисе. Следовательно, название существовало до заселения края в 1663 году. Скорее всего, оно перенесено с Шелдаиса, притока Мокши, переселенцами.

Шелеми́с, старое название речки Ржавки, левого притока Суры в Кузнецком районе. Упоминание о ней содержится в топографическом описании Пензенского наместничества (около 1785 года): «Качим... впадает в реку Суру против устья речки Шелемиса». Шалим — булгаро-чувашское мужское имя, ис «вода, река».

Шелим-бо́р, варианты названия: Шилим-бор, Шипинбор. Неоднократно упоминается в документах об основа-

нии Пензы как название местности к западу от пензенской крепости. Бор имеет значение «хвойный лес». Однако в документе о межевании земли для пензенских служилых людей встречается необычное сочетание «липяг Шипин-бор». Липяг, по словарю В. И. Даля, «возвышенность, покрытая каким бы то ни было лесом». Хотя, по нашим наблюдениям, в Пензенской области липягами называют только островки лиственного леса. Салим, Шалим — булгарско-чувашское личное мужское имя.

Шелохо́вка, левый приток Пензы, бассейн Суры. Протекала в черте города Пензы, сейчас не существует. Ср. мордов.: шалхк «нос, угол», «выступающая часть местности»; булг.-чув. щаллах «изобилующая бортями», то есть древними ульями; Шеляк, Шелехва — булгарско-чувашские личные мужские имена; окончание -овка является русским уменьшительным аффиксом.

Шелудя́к, овраг в Тамалинском районе. Происхождение топонима не установлено.

Шемыше́йка, село, районный центр. Назван по одноименной речке. В документе под 1690 годом упоминается Шемяшова поляна. Основан около 1700 года. В 1705 году именуется новопостроенной деревней Никольской, Шемишейка тож, в ней 15 дворов государственных и дворцовых крестьян (10,312). В 1718 году в Шемышейке 57 дворов ясачных крестьян и 19 — пришлых из Нижегородской, Казанской, Воронежской и Московской губерний. Численность населения уменьшилась, по сравнению с 1710 годом (80 дворов, 337 жителей) в связи с «кубанским погромом» в августе 1717 года, в результате которого «в одном селе Шемишейке церковь и все крестьянские дворы разорены и выжжены» (77,25). Речка и Шемяшова вершина названы, вероятно, по имени некоего Шемыша (ср. булгарско-чувашское языческое личное мужское имя Шамяшка, Самыш). В предании, записанном в 1896 году, говорится: «Около 350 лет назад все место, где в настоящее время стоит Шемышейка, было пустынно и покрыто чащею леса, вследствие чего сюда пришли люди (из них предводителем был некто Шамыш, по имени которого и названо село), выбрали поляну и поселились на ней». То, что Шемышейка является названием-антропонимом, подкрепляет этимология названия Чиндясы—села, слившегося в 1950 году с Шемышейкой. Чиндей, Чиндай — чувашсие языческие личные мужские

имена; топооснова -яс — фонетическая разновидность буртасского термина -ис «вода, река»; отсюда Чиндяс — «речка Чиндая». Краеведом А. Лежиковым в 1989 году высказано предположение, что гидроним Шемышейка происходит от мордовских слов шемень «ржавая», шей «осока». Однако, учитывая высокую плотность населения данного региона в XI—XIV веках, подтверждением чему служат Неклюдовское городище, ряд селищ булгаро-буртасского типа и оборонительный вал этого же периода, следует признать булгарскую гипотезу происхождения названия Шемышейка как наиболее предпочтительную. Ее подкрепляет также топоним Шемяшова поляна, употреблявшийся еще до заселения Шемышейки.

Шехмаме́тьево, село в Мокшанском районе. Название-антропоним. В начале XVIII века деревней владели помещики Шахмаметьевы. В 1710 году в ней жили 53 деловца, был один бобыльский двор и пять крестьянских с 32 человеками. В августе 1717 года деревня выжжена кубанскими татарами. В 1718 в деревне Шахмаметевке числились за Андреем Ивановичем Филипповым, Федором и Степаном Ивановичем Шахмаметевыми три двора помещиковых с 22 человеками дворовых и деловых людей и четыре двора с 21 крестьянином (78,39).

Шивра, речка, упоминаемая в описании города Пензы в 1780-х годах. Находилась под селом Алферьевкой под Пензой. В 1864 году название передается как Шиверга. Еще одна Шивра упоминается в топографическом описании Мокшанского уезда (около 1785 года). По-видимому, гибридное чувашско-мордовское название: шыв (чув.) «река» и рау (древнемордовск.) «река». Позднее переиначено в Шивергу: Шыв+эрка «озеро» (морд.).

Шинга́л, село в Малосердобинском районе. Заселен выходцами из Малой Сердобы между 1800 и 1810 годами с целью предотвращения захвата помещиком Хрущевым общинных земель, из-за которых шла многолетняя тяжба. В 1862 году в селе Шингале (Богородицком) насчитывалось 84 двора и 563 жителя. Названо по реке Шингал, на которой построено.

Шинга́л, правый приток Сердобы, бассейн Хопра. Этимология затруднительна. В марийском языке шенгел «задняя, дальняя», в древнетюркском дженгел, ченгел «лес». Шенгар (мокша-мордовское диал.) «топкое место». В документе под 1798 годов в Саратовском По-

волжье упоминается речка Шингалей, что склоняет к выводу о наиболее вероятном мордовском этногенезе названия: лей «река».

Ши́рка, левый приток Вороны, бассейн Хопра. Возможно, от мордовских слов ши эрьке «солнечное, светлое озеро», Ширекей — чувашское личное мужское имя.

Ширко́йс, левый приток Мокши. Ширекей — чувашское личное мужское имя, ис — буртасский термин со значением «вода, река»: «речка Шерекея».

Широкла́дка, левый приток Колышлея, бассейн Хопра. По-видимому, гибридное название, сложенное из русского определения «широкий» и мордовского термина латка «овраг».

Ширя́ево, село в Белинском районе. Основано около 1706 года на землях, принадлежавших боярам Нарышкиным. По сведениям, полученным из архива белинскими краеведами, село названо по фамилии крепостного крестьянина Алексея Ширяева, первого поселенца, перевезенного из моршанского села Вознесенского.

Шиха́н, гора у поселка городского типа Бекова. Топонимические параллели — поселок Шиханы в Саратовской области и гора Шихан у сел Заковалей и Базарная Кеньша Никольского района. Шихан, в переводе с татарского, «холм, бугор, возвышенность с округлой вершиной».

Шишо́в, левый приток Иссы, бассейн Мокши. Происхождение названия не установлено, возможно, по фамилии владельца земель.

Шкафт, левый приток Айвы, бассейн Суры. На карте XVIII столетия — Скафт. Скорее всего, по имени мордвина, владевшего на данной земле какими-либо угодьями. Скафт — усеченная форма дохристианского мордовского личного мужского имени Скафтым.

Шкуди́м, село в Сосновоборском районе. Названо по одноименной речке. В XVIII веке на ней существовало несколько сел с однотипными названиями. В материалах третьей ревизии (1762 г.) в Засурском стане Пензенского уезда упоминаются деревни: Шкудина, Старый Нижний Шкудим; Средний Шкудим, Шугурово тож; Нижний Новый Шкудим, Новый Шкудим; Верхний Шкудим, Сыресево тож. Нынешнее село является бывшим Старым Нижним Шкудимом. В 1709 году в деревне насчитыва-

лось 64 двора и 234 жителя — ясачная мордва (78,22). Село названо по одноименной речке, на которой построено.

Шкуди́м, правый приток Суры. На некоторых современных картах — Шкудым. Упоминается в деловых бумагах под 1624 годом: «Кушкудимский ухожей на реке Шкудим» (25, 203). Нынешнее название представляет собой искаженную форму (ср. Кушкудим), которое, в свою очередь, восходит, вероятно, к булгарско-буртасским именам Кучук (мужское имя) дым (тюрк.) «влага, речка»: «речка Кучука».

Шмару́ха (Мару́ха), левый приток Чембара, бассейн Вороны и Хопра. Возможно, усеченная форма, образованная от гидронима Кашмара (см.).

Шна́ево, село в Городищенском районе. Основано до 1725 года служилыми чувашами. В 1745—1747 годах в деревне Шнеево (так в источнике) проживало 55 ревизских душ с семьями (79,12). Названо по одноименной речке, на которой построено.

Шна́ево, правый приток Суры. От чувашского термина шнауйе «поляна-поле». Так назывались поляны, засеянные зерном на раскорчеванных участках.

Шта́ма-Керь-Ла́шма-Пря, безводный овраг в селе Старая Яксарка Шемышейского района. Местная мордва-мокша переводит название: «мыть-лубок-овражный верх».

Шува́рда, правый приток Атмиса, бассейн Мокши. Упоминается в документе под 1623 годом как Шуварлея (87,94). От мордовского слова шувар «песок», шуварт «пески». Окончание -да является показателем местного падежа в татарском языке.

Шуи́ст, район города Пензы. Назван по местности, изобиловавшей озерами и болотами, старицами и многочисленными рукавами Суры, часто на этом месте менявшей свое русло. От мордовского географического термина шяй «болото» и булгарско-буртасского слова ис «вода, речка», с добавлением показателя множественности в мордовском языке -т: шяй+ис+т «болотные протоки». Не менее вероятна антропонимическая, булгарская, основа гидронима Шуй (мужское имя)+ис: «речка Шуи».

Шу́кша, село в Лунинском районе. Основано одновременно с городом Пензой в 1660-е годы. Называлось селом Архангельским по церкви с престолом в честь Ми-

хаила Архангела, «Шукшинская слобода тож». Наименовано по реке, на которой построено. В 1710 году за дьяком Макаром Полянским числилось 146 крестьян. В августе 1717 года «от кубанских татар» побито 2, взято в полон 19 и бежало 105 человек». Кроме Полянского, в начале XVIII века крестьянами владели в этом селе Александр Артемьевич, Андрей Федорович и Яков Федорович Возницыны, за которыми в 1710 году числилось 63 двора крестьян, в них 316 человек (78, 33).

Шу́кша, левый приток Суры. В основе финско-волжское слово шокш (мар.) «рукав, приток». В этом убеждает и более ранняя форма названия, известная по росписи мещерским сторожам на 1571 год, — Шокша.

Шуми́ка, правый приток Вороны, бассейн Хопра. Значение не ясно. Шума (мокша-морд.) «долг, задолженность». Возможна также русская основа от существительного шум. В Окском бассейне есть целый ряд созвучных гидронимов: Шумара, Шумерха, Шумлейка, Шумокша, Шумум и другие. Из этого перечня ясно, что гидроним финско-волжского происхождения.

Шустру́й, левый приток Ломова, бассейн Мокши. В писцовой книге Федора Чеботова приведена форма Шусторова, Шушторова: «И по речке по Ламове и по Толкове и по речке по Шусторове по обе стороны речки Шушторова» (87,115). Это документ 1623 года. В деловой бумаге, также относящейся к XVII веку, река названа Шукстрова. Ср. марийск. шокш «рукав, приток», морд. тарад. «ветвь» и татар. тарау «приток». Не вызывает сомнения, что это гибридное название со значением «приток+приток». Около 1636 года здесь появилось село Старый Шуструй, затем Новый Шуструй. Оба были заселены конными казаками и мордвой (В. Шаракин).

Шушля́, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. По-видимому, искаженная форма от гидронима Шокшляй «приточная река». См. Шукша.

Щ

Щепо́тьево, село в Белинском районе. Название-антропоним. Деревня Щепотева принадлежала в 1710 году стольнику Ивану Ивановичу Щепотеву, у него было здесь пять дворов с 23 крепостными крестьянами. В 1717 году деревня разорена кубанскими татарами. В 1718 году у

Щепотева стояли в деревне двор помещичий, шесть дворов крестьянских, в них 18 человек (78,53). В XIX веке село называлось — Большое Щепотьево, по-церковному — Новотроицкое.

Щу́кино, село в Сосновоборском районе. Основано ясачной мордвой. В 1709 году в деревне Щукино проживало 119 человек в 31 дворе, в 1718 — 23 двора, в них 133 человека (78, 22).

Э

Эрма, известное по описанию 1783 года озеро в окрестностях города Пензы. Этимология может быть связана с мордовским существительным эрямо «жизнь». Не исключено, что гидроним восходит к утраченному ныне мордовскому термину со значением «жилище, стан». Эрем чувашское языческое личное мужское имя.

Эрямула́тко, овраг в Сосновоборском районе юго-западнее села Озерки. От мордовских слов эрямо «жизнь». латко «овраг»: «жилой овраг». Овраг с ручьем под названием Эрямо-Латка известен также в Камешкирском районе, располагается вдоль западной окраины села Бегуч. Эрем — чувашское языческое личное мужское имя. ему соответствует мордовское Арям: «Арямов овраг».

Ю

Юло́в, правый приток Суры. В документе под 1681 годом приводится под названием Луёвка — очевидно, искаженное от мордовского слова ляй «речка», дополненного показателем прилагательного -ов и русским уменьшительным аффиксом. В описании местности академиком Фальком в 1763 году — Юлка. Юл (татар.) «дорога». В документах конца XVII—начала XVIII веков — Налуёвка, что сближает гидроним с именем речки Нулуя в Краснослободском уезде Пензенской губернии (1864 год). В Вольском районе Саратовской области — речка Юловская Маза, левый приток Терешки. Юловка — правый приток Мокши и правый приток Сюксюма, бассейн Инзы, в Ульяновской области.

Юло́во, село в Мокшанском районе. Упоминается в 1681 году (Нолуевская, или Внаюловская слобода), жи-

тели — казаки и новокрещеная мордва. В 1693—1699 годах поселенцы Юловской слободы вместе с другими служилыми людьми пензенской оборонительной линии были переведены в новопостроенные город и слободы на Хопер и Медведицу (77, 20). В 1710 году в селе Дмитриевском, Юловская слобода тож, было 86 дворов, в них 440 крестьян, принадлежавших боярину Михаилу Григорьевичу Ромодановскому. В 1718 году селом Дмитриевским (Юловская слобода) владела Настасья Борисовна Ромодановская, у нее двор вотчинников с четырьмя дворовыми людьми, 132 двора крестьян с числом жителей 518 человек (78,41).

Юньга, левый приток Марарайки, бассейн Чембара, Вороны и Хопра. Возможно, от древнемордовского термина юнге «овраг с водой». Юнка, Юня — чувашское языческое личное мужское имя. В топографическом описании Пензенского наместничества (1780-е годы) — Юнга.

Юровка, село в Мокшанском районе. Поселено между 1710 и 1717 годами. Названо по фамилии помещика Лариона Леонтьевича Юрова. Первая ревизия застает здесь двор помещика с 11-ю деловцами и один крестьянский двор с четырьмя крепостными людьми (78, 49). В XIX веке вариант названия — Юрловка.

Юрсов, левый приток Выши, бассейн Цны, Мокши. Вероятно, от кипчакского термина со значением «проходная река»: ср. баш. йуруй «проход», татар. йуреш «хождение, движение», су «вода, река».

Я

Явиче́й, болото в Никольском районе. От основы мордовского термина явозь «разделенный», явомс «разделить» и существительного чей «болото»: «разделенное болото».

Явле́йка, село в Кузнецком районе. Основано в первой четверти XVIII столетия. Первопоселенцами были служилые татары, в 1747 году в деревне числилось 137 человек (79,13). Названо по одноименной реке.

Явле́йка, левый приток Суры. Другое местное название — Казачка, возможно, по проходившей в этих местах Казачьей дороге. Не исключено, что название перенесено из северных уездов (ср. Евлейка в бассейне Пьяны, документально зафиксированная под 1624 годом). Эти-

мология может быть от мокша-мордовских слов ёв «река», ляй «овраг, речка». Евлей — булгарское личное мужское имя.

Язерка, озеро под Наровчатом. О нем упоминается в «Справочной книге Пензенской губернии на 1901 год». Ср. морд. яжемс «молоть», эрьке «озеро»: «мельничное озеро». Язеряк — чувашское языческое личное мужское имя.

Язы́ково, село в Белинском районе. Основано между 1722 и 1746 годами помещиком, прапорщиком Г. С. Языковым, который перевел крестьян из соседней деревни Крюковщины.

Якса́рка, левый приток Суры. От мокша-мордовских слов яксарго «утиное», эрьке «озеро».

Ямбир, ручей в бывшем Городищенском уезде у села Степановка (1864 г.). Ныне территория Бессоновского района. Гидроним, вероятно, одного происхождения с названием реки Лямбирь в Мордовской АССР. Этимология не установлена.

Янго-Пря, название верховьев речки Вяж-Ньньги, левого притока Няньги, бассейн Узы, Суры. В переводе с мордовского означает «верх Няньги» (по-местному — Янги).

ДОПОЛНЕНИЕ

Багре́евка, Большая и Малая. Села в Лопатинском районе. Одна из Багреевок, не известно, какая из этих двух, упоминается в документе под 1717 годом в Узинском стане Пензенского уезда в связи с угоном из нее в кубанский полон шести дворовых людей. В это время помещиком в деревне Багреевке был Федор Кузьмич Фролов-Багреев.

Воронская казачья стежка, историческое название одной из дорог, которой ходили казачьи разъезды Пензенского края в XVII веке. Документ под 1699 годом фиксирует ее на территории Керенского уезда, за Керенским валом, между реками Наксазга, ныне Нокса, и Буртас (81, 29). По-видимому, стежка связывала верховья реки Вороны с городом Керенском, проходя через нынешний рабочий поселок Пачелму, села Козловка, Шейно, Черкасское, Русско-Никольское до реки Ноксы, откуда поворачивала на Керенск.

Дани́ловка, село в Лопатинском районе. По легенде слышанной от местных жителей, Петр Первый после войны со шведами послал двенадцать рот одного полка под Саратов. Одиннадцать рот основали Петровск, а двенадцатую привел в нашу местность фельдфебель Данилов. В честь него и назвали село, которое было основано в 1729 году. Несмотря на некоторые хронологические огрехи, легенда содержит зерна истины. Действительно, после «кубанского погрома», в 1718 году, Петр Первый поставил два драгунских полка между Пензой и Саратовом с центром управления в городе Петровске. Однако это были регулярные войска, а земли в Петровском уезде получали пахотные солдаты, приписанные к ротам петровского гарнизона.

Донгузла, речка, упоминаемая в ревизских сказках под 1720 годом при одноименной мордовской деревне, ныне село Березовка Неверкинского района. Название происходит от татарского слова донгузлы «свиная, кабанья». Мордва очевидно позаимствовала этот татарский термин. Впоследствии речка стала называться Донгузлей, где — лей, в переводе с мордовского, «речка, овраг».

Дуба́совка, село в Кондольском районе. Название происходит от фамилии одного из Дубасовых, служивших на пензенской оборонительной черте. В 1717 году дерев-

ня была разорена кубанцами, 110 крестьян помещика Василия Новикова было уведено в плен.

Дубро́вка-на-Узе, село в Шемышейском районе. Упоминается в делах о «кубанском погроме» 1717 года, во время которого из него было уведено в плен 120 человек мордвы. Деревня именовалась Дубровкой, Вечканино тож. Название пейзажного характера, а Вечканка, Вечкайка — дохристианское личное мужское имя у мордвы.

Дубро́вки, село в Беднодемьяновском районе. Основано около 1620 года помещиком Михаилом Тимбаевым, о чем свидетельствует писцовая книга Шацкого уезда 1658—1661 годов. Название ландшафтного характера.

Елюза́нь, Верхняя и Средняя, села в Городищенском районе. Основаны служилыми татарами до 1721 года. Названы по реке Елюзань.

Елюза́нь Нижняя, село в Городищенском районе. Основано до 1721 года служилой мордвой. Названо по реке Елюзань.

Ершо́во, село в Белинском районе. Было очень крупным селом уже в конце XVIII века, принадлежало графу Алексею Кирилловичу Разумовскому. Происхождение названия не установлено. Бывшее церковное название — Благовещенское.

Заго́скино, село в Кондольском районе. Упоминается в делах о «кубанском погроме» 1717 года в связи с тем, что из «деревни Загосткиной» от помещика Дмитрия Загоскина было уведено в плен на Кубань 58 крестьян, а все строения сожжены.

Калинино, село в Пензенском районе. Названо в честь советского государственного деятеля М. И. Калинина 16 ноября 1920 года. Старое название — село Симбухово, по фамилии помещика. Деревня Синбугино упоминается в делах о «кубанском погроме» 1717 года. Из них видно, что из этой деревни, принадлежавшей Петру Синбугину, кубанцы взяли в плен 17 крестьян, а все строения сожгли.

Каменный Овраг, село в Неверкинском районе. Население чуваши, они называют его Синь йель «новая деревня». «Старой» считается Бик-Мурзино, Бай-Мурзино, того же района. Второе название села — Тукай, явно происходящее от дохристианского личного имени чуваша, основателя селения.

Кана́евка, село в Городищенском районе. В материалах под 1717 годом в Засурском стане Пензенского уезда

вместо Канаевки упоминается сельцо Рождественское, Кунаевка тож, Савы-Сторожевского монастыря, которое сильно пострадало во время набега кубанской орды. Они убили здесь 12, взяли в полон 271 человека, выжгли 40 дворов. Кроме того, в тех же материалах есть сведения о деревне Кунаево, принадлежащей разным помещикам, из которой уведено в плен 13 дворян и 14 дворовых людей, 6 дворовых убито. По-видимому, эти села соединились в одно и известны сейчас под общим именем Канаевка. Название скорее всего антропонимического происхождения. Ср. мужские дохристианские имена: у чувашей — Камай, Каней, у мордвы — Анай, Конак.

Каýрец, село в Наровчатском районе. Названо по речке, на которой построено. Упоминается в переписных книгах за 1710 год как очень большое село с 428 жителями.

Ключóвка, деревня, слившаяся с селом Пяша Бековского раойна. Основана между 1710 и 1717 годами подполковником Степаном Степановичем Божениновым. Названа, вероятно, по водному источнику.

Михайлово- Тéзиково, село в Наровчатском районе. Упоминается в материалах переписи населения 1710 года как село Михайловское, Тезиково тож, в нем 85 ревизских душ. Названо по престолу в церкви в честь Михаила Архангела, вторая часть названия может быть связана либо с фамилией Тезиков, либо с этнонимом тезик (таджик).

Михайловка, село в Мокшанском районе. Названо по имени владельца — боярина, князя Михаила Григорьевича Ромодановского, вотчиной которого оно стало в начале XVIII века. В 1717 году из села Михайловского кубанцы взяли в полон и побили 59 человек, сожгли 6 дворов.

Мокшáн, правый приток Арчады, бассейн Хопра. Название перенесено переселенцами из города Мокшана.

Мордовская Нóрка, село в Шемышейском районе. Названо по реке и этническому составу населения в отличие от Русской Норки. В материалах ревизии податного населения «в мордовской деревне Норке при реке Узе» 13 дворов, в них 65 человек мужского пола.

Мордовский Камешкúр, село в Камешкирском районе. В материалах первой ревизии 1721 года значится как мордовская ясачная деревня при речке Кимишкире «смежно с мордовской деревней Новая Шаткина»: 30

дворов, 66 человек податного сословия. В 1717 году из нее взято в полон на Кубань 46 человек. Однако самое раннее упоминание о Мордовском Камешкире содержится в делах Вотчинной коллегии: «в деревне Кимишкир» жила мордва уже в 1689 году. Названо в отличие от Русского Камешкира.

Москва, овраг в Тамалинском районе у села Войново. Название связано, вероятно, с каким-то событием в данной местности.

Мочале́йка, село в Каменском районе. Жители — татары. Первое упоминание о нем содержится в «Экономических примечаниях» к планам генерального межевания конца XVIII века: «деревни Мочалейка, Кикина и Кутевщина, Решетина и Телятина, Кобылкина, выселок из села Варешки... крещеных и некрещеных мурз и татар». Названо по речке, на которой построено, в данном документе — Мачатка, то есть речка, принадлежавшая мордвину-язычнику по имени Мача.

Нижнее Абля́зово, село в Кузнецком районе. Основано не ранее начала XVIII века. В материалах первой ревизии в 1720 году называлось селом Александровским, Облязово тож, и принадлежало дворянину Автомону Лукичу Облязову. Названо по расположению в низовьях речки Тютнярки и по фамилии владельца.

Новая Якса́рка, село в Шемышейском районе. Сведения о нем содержатся в материалах ревизии 1723 года, в которой оно именуется деревней Новой Яксаркой: 26 дворов, 64 человека мужского пола. Большинство населения все еще находилось в полоне: в 1717 году кубанцы увели с собой 270 человек обоего пола.

Оле́невка, село в Пензенском районе. По-видимому, названо по фамилии владельца, помещика. Так, судя по ревизским сказкам за 1719 год, когда ориентировочно возникло это село, в Пензенском уезде насчитывалось несколько дворян по фамилии Аленевы.

Ольша́нка, село в Башмаковском районе. Основано генерал-аншефом князем Д. А. Шепелевым между 1718 и 1744 годами. Название ландшафтного характера, либо перенесено со старого места жительства переведенцев-крестьян.

Ольша́нка, село в Пензенском районе. Упоминается в деле о разорении кубанскими татарами Пензенского уезда в 1717 году. Деревня Альшанка Узинского стана

принадлежала в ту пору Ивану Ивановичу Лебедеву, подьячему. Назван населенный пункт по речке, на которой построен.

Подго́рное, село в Мокшанском районе. Названо по расположению у подножья возвышенности. Название присвоено в феврале 1960 года, до этого называлось Свинухой. Деревня Свинуха существовала в 1717 году, была вотчиной боярина, князя М. Г. Ромодановского.

Пы́лково, село в Лопатинском районе. В ревизских сказках и других бумагах начала XVIII столетия постоянно именовалась деревней Поуково, либо Пауково. В 1709-м в этой деревне было 57 дворов, в них 161 человек ясачной мордвы (78,28). Название идет, возможно, от эрзя-мордовского слова пуло «роща», пулокя «рощица», однако окончание -ово говорит о большой вероятности антропонимического происхождения ойконима.

Рождествено-Те́зиково, село в Наровчатском районе. В 1710 году в селе Рождественское, Тезиково тож, проживало 165 человек. Названо по церкви Рождества Христова. О возможном значении второй части ойконима см. Михайлово-Тезиково.

Русская Но́рка, село в Шемышейском районе. Названо по национальному составу населения в отличие от села Мордовская Норка того же района и по речке, которая на современных картах иногда обозначается как Терса. По ревизской сказке 1723 года ясашное село Архангельское, Норка тож, «состоит при речке Норке смежно с землею мордовской деревни Норки.., а чрез реку Норку смежно с деревнею Норкою же Якова Кузнецова со крестьяне расстоянием в полверсте». Ясачных дворов в Архангельском, Норке, числилось всего восемь, лиц мужского пола — 87. В 1717 году из Архангельского, Норка тож, уведено в плен кубанцами около 400 человек.

Са́ловка, село в Городищенском районе. Из дела о «кубанском погроме» 1717 года видно, что из сельца Никольского, Саловка тож, у помещика Тимофея Веселовского было взято в плен восемь крестьян. Название несомненно связано с фамилией Салов.

Сосно́вка, село в Башмаковском районе. Основано между 1718 и 1744 годами, называлось Сосновкой, Ушенкой тож, — по речке Ушинке. В 1744 году в деревне Сосновке 121 человек мужского пола, все крестьяне принадлежали князю М. Л. Кугушеву. Название либо ланд-

шафтного характера, либо перенесено со старого места жительства крестьян-переселенцев.

Сосно́вка, село в Кондольском районе. Название искусственное, присвоено 23 февраля 1960 года. Прежнее имя Жадовка. В 1717 деревня Жадовка показана за помещиками Елисеем и Никитой Федоровичами Жадовскими, отсюда название. Во время «кубанского погрома» у них взято в плен 60 крестьян, 9 дворовых людей, у Никиты Федоровича уведены на Кубань жена, дочь и племянница.

Таракса, правый приток Пичаевки, бассейн Кашмы, Цны, Мокши. Название-этноним. Первичная форма, видимо, Тараксу «река Тарака». Тараками или Тараклы называли один из родов ногайцев-найманов, который в XVI — начале XVII веков кочевал вплоть до Алатыря, где возникло даже село Найманы, Старые Найманы. В том же XVII веке найманы, в том числе тараклы и килыши откочевали на Северный Кавказ.

Урле́йка, село в Кондольском районе. Названо по одноименной речке, на которой построено. Впервые упоминается в делах о «кубанском погроме» 1717 года в связи с тем, что у владельца деревни Урлейки Андрея Тухачевского кубанские татары увели в плен 80 крестьян, а деревню сожгли.

Царе́вщина, село в Мокшанском районе. Бывшее церковное название — Никольское. Название связано с титулом касимовского крещеного царевича Ивана Васильевича, которому в 1717 году принадлежало село. Во время «кубанского погрома» здесь было убито 4, уведено в полон 222 человека «и хоромное строение и церковь сожжены».

Чаада́евка, село в Городищенском районе. Бывшее церковное название — Никольское. Населенный пункт существовал в 1717 году, принадлежал полковнику, обер-кригс-комиссару Василию Чаадаеву.

Чирко́во, село в Лунинском районе. Название антропонимического характера: в 1717 году в селе Ивановском, Чирково тож, Шукшинского стана Пензенского уезда помещиками были стольник Никита Чирков, майор Андрей Чирков и Максим Чирков.

ПЕРЕВОДНОЙ УКАЗАТЕЛЬ

старых топонимов в современные. Через тире названия словарных статей.

Богоявленское, с. — Байка, Дубасовка, Коповка, Рамзай, Чардым.
Большая Сердоба, с. — Сердобск.
Большое Щепотьево, с. — Щепотьево.
Большой Буртас, с. — Знаменское в Башмаковском районе.
Борисово, с. — Ленино.
Борисоглебское, с. — Куракино.
Булук, д. — Балук.
Валдым, р. — Волдымка.
Ванзыбей, руч. — Зыбей.
Вариев, р. — Орьев.
Варыпаево, с. — Луначарское.
Варясоса, р. — Варежка.
Васильевское, с. — Мерлинка.
Введенское, с. — Никифоровка, Чемодановка.
Вельмисовка, р. — Вельмиавка.
Вергазим, с. — Каржимант.
Верледим, р. — Мирьледим.
Верхнее Аблязово, с. — Радищево.
Верхний Качим, с. — Русский Качим.
Верхозовка, с. — Сандерки.
Вирьгада, р. — Вирга.
Вирья, р. — Орьев.
Власово, с. — Миткирей.
Внуково, с. — Спасское-Александровка.
Воздвиженское, с. — Варыпаево.
Вознесенское, с. — Усть-Вазерки.
Ворошилово, с. — Майское.
Воскресенское, с. — Кузнецк, Чепурлейка.
Вшивка, с. — Майское.
Вялзем, р. — Велезим.
Вятьбель, р. — Вядя.
Голяевка, с. — Вишневое.
Дмитриевка, Дмитриевское, с. — Каменка.
Дмитриево, с. — Беликово.
Дмитриевское, с. — Аргамаково, Белинский, Городище, Пяша, Старая Каменка, Юлово.
Дмитриевская слобода — Городище.
Добринское, с. — Секретарка.
Донгузляй, с. — Березовка в Неверкинском районе.
Дубовая Вершина, д. — Высокое.
Дьячково, с. — Спасское-Александровка.

Евежнянга, р. — Веж-Няньга.
Елизаветино, р. — Сперанка.
Ерылейка, р. — Дерилейка.
Жадовка, с. — Сосновка в Кондольском районе.
Жалка, р. — Нежалка.
Заозерье, с. — Ухтинка.
Збалук, р. — Кичкинейка.
Знаменское, с. — Долгоруково.
Золотое Озеро — Золотая Речка.
Зубовы Пруды, с. — Апраксино.
Зябловка, с. — Красное Поле.
Ивановка, с. — Гранки, Кайсаровка.
Ивановское, с. — Бутурлино, Чирково.
Идим, р. — Илим.
Идим-Гора, с. — Илим-Гора.
Избалык, р. — Кичкинейка.
Изгерман, Иззерман, Изъермен, р. — Усть-Кермень, Пиксанка.
Изекеево, с. — Исекеево.
Ильинское, с. — Ачасьево.
Илюха-Йель, с. — Илюшкино.
Инарь, р. — Инра.
Инзар, Инзер, р. — Инза.
Кавендра, с. — Большая Кавендра.
Казачка, р. — Явлейка.
Казмала, р. — Камзола.
Казмала, с. — Зеленовка.
Калзясь, р. — Калдус.
Каменка, р. — Ардым.
Каменка, с. — Старая Каменка.
Камзолка, с. — Марьевка.
Канадеевка, с. — Кандиевка.
Каратлей, р. — Таратлейка.
Кармиш, р. — Каремша.
Кевда, с. — Аргамаково.
Кережим, р. — Кряжим.
Керемса, р. — Кермись.
Керенда, р. — Керенка.
Кереиса, р. — Керенка.
Керенск, г. — Вадинск.
Керенский Острог — Вадинск.
Кив-Йель, с. — Бик-Моисеевка.
Кимишкер, р. — Камешкир.

Кирдяшево, с. — Большое Кирдяшево.
Киржеман, с. — Каржимант.
Киса, р. — Исса.
Киселевка, с. — Круглое.
Клавдино, с. — Дуловка.
Клетлезян, р. — Елюзань.
Ключи, с. — Мошки.
Княжево, с. — Большой Колояр.
Козмодемьянское, с. — Байка.
Козьмодемьянское, с. — Верхозим, Махалино.
Колесовка, с. — Башмаково.
Копор, Копорть, р. — Хопер.
Крабово, с. — Грабово.
Крепкая, д. — Петровское.
Кудодея, р. — Кадада.
Кумишкир, р. — Камешкир.
Кунаево, с. — Канаевка.
Кундлея, р. — Кондоль, Ивановка.
Кутлинская слобода — Старая Кутля.
Кучук-Пор, с. — Кучки.
Ланкодода, р. — Елань-Кадада.
Ленянга, р. — Леляйка.
Леньянсклея, р. — Ленгас.
Летево, с. — Серго-Поливаново.
Литвино, с. — Сосновоборск.
Лонкодода, р. — Елань-Кадада.
Лохмытовка, с. — Березовка в Тамалинском районе.
Луевка, р. — Юлов.
Люзань, р. — Елюзань.
Малая Кулясовка, д. — Алексеевка.
Малое Никольское, с. — Дуловка.
Малый Колояр, с. — Грабово.
Малый Чембар, с. — Белинский.
Малое Хитрово, с. — Уварово.
Маровка, с. — Суворово.
Марьино, с. — Кандиевка.
Масеевка, с. — Бик-Моисеевка
Мача, с. — Пушанино.
Мирорайка, р. — Марарайка.
Михайловка, с. — Башмаково, Пановка.
Михайловское, с. — Большая Чернавка, Вражское, Пушанино, Чаадаевка.
Могилки, с. — Октябрьское.

Монастырщино, с. — Пяша.
Мохши, Мухши, г. — Наровчат.
Мошково, с. — Мошки.
Надеждино, с. — Куракино.
Наказга, Наксега, Наксазга, р. — Нокса.
Налуевское городище — Городище.
Налуевка, р. — Юлов.
Нарышкино, с. — Кузнецк.
Наскафтым, р. — Люкалейка
Нескучное, с. — Сосновоборск.
Нечаево, с. — Старый Кряжим.
Нижний Колдаис, с. — Колдаис.
Нижний Чирчим, с. — Джалилово.
Нижний Шкудим, с. — Шкудим.
Николаевский хутор — Сурск.
Николо-Пестровка, с. — Никольск.
Никольский Выселок, с. — Колона.
Никольское, с. — Азясь, Алферьевка, Беково, Белинский, Блохино, Веденяпино в Пачелмском районе, Глебовка, Гольцовка, Камзолка, Карсаевка, Кологривовка, Куземкино, Ленино, Лопатино — районный центр, Лопатино в Городищенском районе, Ляча, Малая Сердоба, Малый Колояр, Мошки, Неверкино, Неклюдово, Нижний Катмис, Новая Кутля, Пачелма, Пестровка, Пиксанкино, Поим, Сандерки, Старая Кутля, Суворово, Терновка, Тузаково, Хованщино, Хоненево, Царевщина, Чернозерье, Чибирлей, Шемышейка.
Новая Пятина, с. — Наровчат в Тамалинском районе.
Ново-Лопатино, с. — Лопатино — районный центр.
Новоникольское, с. — Дуловка, Сосновоборск.
Новотроицкое, с. — Щепотьево.
Новый Кряжим, с. — Махалино.
Ногайская дорога — Ардобазарная дорога.
Ноксезга, р. — Нокса.
Нолуевская слобода — Юлово.
Обашево, с. — Абашево.
Огаревка, с. -- Ухтинка.
Озерье, с. — Беково.
Ориша, р. — Аряш.
Орьевка, с. — Троицкое.
Осна, р. — Осинка.
Панзерка, с. — Пазелки.

Папышево, с. — Сорокино.
Пауково, с. — Пылково.
Пелдянга, р. — Пенделка.
Пелема, р. — Пелетьма.
Пелетьминская слобода — Казачья Пелетьма.
Пензяцкая слобода — Ухтинка.
Печелейка, р. — Саполга.
Печелейка, д. — Саполга.
Печеняръ, с. — Никифоровка.
Пикмурзино, с. — Бик-Мурзино.
Пичанка, р. — Песчанка.
Погорелый Чирчим, с. — Джалилово.
Покровское, с. — Березовка в Колышлейском районе, Болотниково, Вазерки, Голицыно в Колышлейском районе, Любятино, Матчерка, Скачки, Старый Кряжим, Татарская Лака.
Потолово, с. — Старая Потловка.
Поуково, с. — Пылково.
Предтеченское, с. — Блохино.
Преображенское, с. — Беликово, Радищево.
Пятницкое, с. — Давыдовка.
Рождественская Казмала, с. — Зеленовка.
Рождественское, с. — Верхозим, Зеленовка, Земетчино, Казачья Пелетьма, Кижеватово, Козловка, Мачкасы, Старое Славкино, Трескино.
Русские Новоселки, с. — Сорокино.
Русский Сыромяс, с. — Маркино.
Русское Славкино, с. — Новославкино.
Рьева, р. — Орьев.
Сабуровские Хутора, с. — Дертево.
Саранская слобода — Засечное в Мокшанском районе.
Сартаба, р. — Сердоба.
Святодуховское, с. — Топлое.
Северенья, р. — Сюверня.
Селидьба, с. — Богородское.
Селикса, с. — Кижеватово.
Сергиевское, с. — Владыкино, Головинщино, Песчанка, Русский Камешкир, Серго-Поливаново, Шейно.
Сердоба, с. — Куракино.
Симанская, д. — Симанщина.
Симбухово, с. — Калинино.
Скафт, р. — Шкафт.
Смагино, с. — Малый Колояр, Степное Смагино.

Софийское, с. — Репьевка.
Спасск, г. — Беднодемьяновск.
Спасское, с. — Беднодемьяновск, Исса, Карауловка, Спасское-Александровка.
Средний Колдаис, с. — Арапино.
Стародрагунская слобода — Кривозерье.
Старомещерское, с. — Мещерское.
Старый Мувал, с. — Старый Мывал.
Старый Чиуш, с. — Чиуш-Каменка.
Степное Левино, с. — Старая Кутля.
Суверенья, р. — Сюверня.
Суворовка, с. — Сперанка.
Сулау, р. — Суляевка.
Сурский Хутор — Сосновоборск.
Суруя, р. — Сура.
Сучкино, с. — Колдаис.
Сырмянка, р. — Сормина.
Сыромяс, с. — Татарский Сыромяс.
Сюмаева, д. — Чумаевка.
Табалык, Талбалык, р. — Уза.
Танеевка, с. — Загоскино.
Тарханы, с. — Лермонтово.
Ташкомяк, р. — Таштокомяк.
Тараканoвка, Русская и Татарская, села — Белозеровка.
Томалейка, р. — Тумалейка.
Тороклейка, р. — Таратлейка.
Торуев, р. — Труев.
Троицкое, с. — Бузовлево, Ломовка, Луначарское, Секретарка, Соколка.
Труево, с. — Кузнецк.
Труевская Поляна, с. — Индерка.
Труйва, р. — Труев.
Тугушева, д. — Старая Потловка.
Тукай, с. — Каменный Овраг.
Тумала, р. — Тамала.
Туруев, р. — Труев.
Усманка, с. — Индерка.
Успенское, с. — Кириллово, Князевка.
Усть-Анза, с. — Усть-Инза.
Усть-Атмис, с. — Новая Пятина.
Усть-Чардым, с. — Чардым.
Ухтомка, с. — Ухтинка.

Харенвар, с. — Карновар.
Хопорть, р. — Хопер.
Чанбар, р. — Чембар.
Чанбар, с. — Вражское.
Чембар, г. — Белинский.
Ченбар, Ченбур, р. — Чембар.
Чердым, р. — Чардым.
Черкасское, с. — Верхозим.
Чернавка, с. — Большая Чернавка.
Черная Пятина, с. — Старая Пятина.
Чертанка, р. — Чертанлейка
Чечера, Чичера, р. — Чечуйка.
Чууш, Чууч, р. — Чиуш.
Шалка, р. — Нежалка.
Шальдяс, р. — Шелдаис.
Шелдаис, с. — Блохино, Степное, Палеологово.
Шелда, Шелдай, р. — Шелдаис.
Шелтайсу, с. — Мазыренка.
Шиверга, р. — Шивра.
Шипин-бор, Шилим-бор — Шелим-бор.
Широкоис, с. — Уварово.
Шнеево, с. — Шнаево.
Шокша, р. — Шукша.
Шуварлея, р. — Шуварда.
Шукшинская слобода — Шукша.
Шумаева, р. — Чумаевка.
Шусторова, Шушторова, р. — Шуструй.
Элешк-Йель, с. — Алешкино.
Этмис, р. — Атмис.
Юлка, р. — Юлов.
Юловка, с. — Юровка.
Юловская слобода — Городище.
Яковлевское, с. — Лермонтово.
Ялань-Кадада, р. — Елань-Кадада.
Янга, р. — Няньга.

ЛИТЕРАТУРА

1. Атаманов М. Г. О некоторых топоформантах в гидронимии Удмуртии. — «Советское финно-угроведение», № 2, 1987.
2. Археология и этнография Башкирии. Материалы научной сессии по этногенезу башкир. Уфа, 1971.
3. Афанасьев А. П. Финно-угорская гипотеза топонима Москва. — Вопросы географии. Сб. 126. М., 1985.
4. Барашков В. Ф. Топонимия Ульяновской области. Ульяновск, 1974.
5. Бартольд В. В. Сочинения, т. 2, ч. I. М., 1964.
6. Бахилина Н. Б. Мещерские говоры на территории Пензенской области. — Труды Института языкознания Академии наук СССР, т. VII, М., 1957.
7. Васильев Б. А. Проблемы буртасов и мордвы. — Вопросы этнической истории мордовского народа. Труды мордовской этнографической экспедиции, вып. I. М., 1960.
8. Воронин И. Д. Топонимика и архивы. — Вопросы географии, вып. 58. М., 1962.
9. Галкин И. С. Тайны марийской топонимики. Йошкар-Ола, 1985
10. Гераклитов А. А. История Саратовского края в XVI—XVIII вв. Саратов, 1923.
11. Гераклитов А. А. Материалы по истории мордвы. М. — Л., 1931.
12. Гераклитов А. А. Саратовская мордва. К истории колонизации в Саратовском крае. Саратов, 1926.
13. Геродот. История в девяти книгах. Л., 1972.
14. Годин В. С., Мирошкин А. С. Города Пензенской области. Беднодемьяновск. Саратов, 1980.
15. Голомбиевский А. А. Материалы для истории колонизации в Саратовской губернии. Нижнеломовский уезд. — Труды Саратовской ученой архивной комиссии, т. III, вып. II. Саратов, 1891.
16. Гордеев Ф. И. Историческое развитие лексики марийского языка. Йошкар-Ола, 1985.
17. Горцев В. И. Саратовская область в географических названиях. Саратов, 1984.
18. Данилина Е. Ф. Из наблюдений над гидронимией Пензенской области. — Топонимика Центральной России. М., 1974.
19. Десятни Пензенского края. — «Русская историческая библиотека», т. XVII. С.-Петербург, 1897.
20. Документы к истории города Петровска. — Труды Саратовской ученой архивной комиссии, т. I, вып. V. Саратов, 1888.
21. Долгачев И. Г. Язык земли родного края. Волгоград, 1986.
22. Егоров В. Л. Историческая география Золотой Орды в XIII—XIV вв. М., 1985.
23. Зимин П. В., Еремин Г. В. Реки Пензенской области. Саратов, 1989.
24. Иванов В. В. Краткий очерк исторической фонетики русского языка. М., 1961.
25. Инжеватов И. К. Топонимический словарь Мордовской АССР. Саранск, 1979.

26. Кизилов Ю. А. Земли и народы России в XIII—XV вв. М., 1984.
27. Книга Большому чертежу. М.—Л., 1950.
28. Кузнецова Н. А. Топонимия Пензенского края. Автореферат канд. дис. М., 1982.
29. Кузнецова Ю. А. К истории колонизации Сердобского уезда. Материалы для историко-географического словаря. — Труды Нижневолжского областного научного общества краеведения, вып. 35, ч. 2. Саратов, 1928.
30. Лебедев В. И. Легенда или быль. По следам засечных сторожей. Саратов, 1986.
31. Любимов П. Татары Керенского уезда. Пенза, 1882.
32. Матвеев А. К. Географические названия Урала. Свердловск, 1980.
33. Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами Генерального штаба. Пензенская губерния, части I и II. С.-Петербург, 1867.
33а. Мокшин Н. Ф. Этническая история мордвы. Саранск, 1977.
34. Монгайт А. Л. Рязанская земля. М., 1961.
35. Мордовский этнографический сборник. С.-Петербург 1910.
36. Мурзаев Э. М. Очерки топонимики. М., 1974.
37. Мурзаев Э. М. Словарь народных географических терминов. М., 1984.
38. Мясников Г. В. Город-крепость Пенза. Саратов, 1984.
39. Нестеров В. А. О семантическом спектре термина ор/ур в топонимии Чувашии. — Проблемы исторической лексикологии чувашского языка. Чебоксары, 1980.
40. Никонов В. А. Введение в топонимику . М., 1965.
41. Никонов В. А. Краткий топонимический словарь. М., 1966.
42. Никонов В. А. Этногенез мордовского народа и топонимика. — Этногенез мордовского народа. Материалы научной сессии. Саранск, 1965.
43. Основы иранского языкознания. Древнеиранские языки. М., 1979.
44. Основы финно-угорского языкознания. Вопросы происхождения и развития финно-угорских языков. М., 1974.
45. Основы финно-угорского языкознания. Марийские, пермские и угорские языки. М., 1976.
46. Очерки Пензенского края. С древнейших времен до конца XIX века. Пенза, 1973.
47. Пензенский край. XVII в. — 1917 г. Сборник документов. Саратов, 1980.
48. Петерсон Г. Исторический очерк Керенского края. — Адрес-календарь и памятная книга Пензенской губернии. Пенза, 1884.
49. Петерсон Г. Летопись села Поливанова. Опыт истории села. Пенза, б. г.
50. Подъяпольская Ел. О поместном землевладении и колонизации в районе Аткарского уезда. — Известия краеведческого института... т. II. Саратов, 1927.
51. Полесских М. Р. Древнее население Верхнего Посурья и Примокшанья. Пенза, 1977.

52. Полубояров М. С. Заметки о пензенской топонимии. — В кн.: Поиски и находки. Из записных книжек краеведов. Саратов, 1984.
53. Полубояров М. С. Пензенская гидронимия и некоторые этнические вопросы древнейшей истории Верхнего Посурья и Примокшанья. — II Всесоюзная конференция по историческому краеведению. Тезисы докладов и сообщений. Пенза, 1989.
54. Полубояров М. С. Пензенская топонимия в свете буртасской проблемы. — Вопросы этнической истории Волго-Донья в эпоху средневековья и проблема буртасов. (Тезисы к межобластной научной конференции 23—27 января 1990 года). Пенза, 1990.
55. Прохоров В. А. Вся воронежская земля. Краткий историко-топонимический словарь. Воронеж, 1973.
56. Рыбаков Б. А. Геродотова Скифия. Историко-географический анализ. М., 1979.
57. Савин О. М. Города Пензенской области. Городище. Саратов, 1980.
58. Сборник Пензенского губернского статистического комитета, вып. I. Пенза, 1893.
59. Сборник Пензенского губернского статистического комитета, вып. 3. Пенза, 1895.
60. Сборник статистических сведений по Саратовской губернии, т. 9. Сердобский уезд. Отдел третий, Саратов, 1892.
61. Статейная книга о Ногайских делах (1549—1575). — Труды Пензенской ученой архивной комиссии, кн. I. Пенза, 1903.
62. Строельная книга города Пензы, М., 1898.
63. Суперанская А. В. Что такое топонимика? М., 1985.
64. Таблицы статистических сведений по крестьянским общинам Петровского уезда по переписи 1894 года. Саратов, 1894.
65. Тамбовская и Козловская сторожевая черта.. Тамбов, 1901.
66. Тихомиров И. А. К истории колонизации Пензенского края в XVII веке. — «Журнал министерства народного просвещения». С.-Петербург, 1909, июнь.
67. Тихомиров И. А. К истории колонизации Пензенского края в начале XVIII века. — «Журнал министерства народного просвещения». С.-Петербург, 1910, ноябрь.
68. Тихомиров И. А. Строельная книга города Пензы как материал для истории заселения восточной России в XVII веке. — «Журнал министерства народного просвещения». С.-Петербург, 1908, сентябрь.
69. Третьяков П. Н. К вопросу о возникновении и древней истории финно-угорских племен Поволжья. — Этногенез мордовского народа. Материалы научной сессии. Саранск, 1965.
70. Труды Пензенской ученой архивной комиссии, кн. 3. Пенза, 1905.
71. Туркин А. И. Топонимический словарь Коми АССР. Сыктывкар, 1986.
72. Феоктистов А. П. Мордовские языки. — Основы финно-угорского языкознания. Прибалтийско-финские, саамские и мордовские языки. М., 1975.
73. Халиков А. Х. Древняя история Среднего Поволжья. М., 1969.
74. Халиков А. Х. Происхождение татар Поволжья и При-

уралья. Казань, 1978.
75. Хвощев А. Очерки по истории Пензенского края. Пенза, 1922.
76. Хованский Н. Ф. Помещики и крестьяне Саратовской губернии. — Материалы по крепостному праву. Саратовская губерния. Саратов, 1911.
77. Холмогоровы В. и Г. Материалы для истории, археологии, статистики и колонизации Пензенского края в XVII—XVIII ст. — Сборник Пензенского губернского статистического комитета, вып. IV. Пенза, 1899.
78. Холмогоровы В. и Г. Та же работа, окончание. — Сборник Пензенского губернского статистического комитета, вып. V. Пенза, 1901.
79. Холмогоровы В. и Г. Материалы для истории колонизации Саратовского северо-восточного края до второй половины XVIII века. — Труды Саратовской ученой архивной комиссии, т. III, вып. II. Саратов, 1891.
80. Хохряков В. Х. Строельная книга города Пензы. — Сборник Пензенского губернского статистического комитета, вып. IV. Пенза, 1899.
81. Хохряков В. Х. Материал для истории города Пензы.— Труды Пензенской ученой архивной комиссии, кн. I. Пенза, 1893.
82. Хохряков В. Х. Материалы для истории города Пензы. Труды Пензенской ученой архивной комиссии, кн. II. Пенза, 1894.
83. Цыганкин Д. В. Мордовская архаическая лексика в топонимии Мордовской АССР. — Ономастика Поволжья, вып. 6. Саранск, 1976.
84. Черапкин И. Диалекты мордвы-мокши бывшей Пензенской губернии. — Ученые записки Саратовского государственного университета имени Н. Г. Чернышевского, т. 8, вып. 3. Саратов, 1930.
85. Черменский П. Н. Народ буртасы по известиям восточных писателей и данным топонимики. — Вопросы географии, вып. 83. М., 1970.
86. Чувашские языческие имена. С предисловием В. К. Магницкого. — Известия общества археологии, истории и этнографии при императорском Казанском университете, т. XXI, вып. 2—4. Казань, 1905.
87. Шатская писцовая книга Федора Чеботова 131 года о владениях великой старицы инокини Марфы Ивановны в Верхоценской волости. — Известия Тамбовской ученой архивной комиссии, вып. XXXVII. Тамбов, 1893.

СПИСОК
мордовских населенных пунктов Пензенской области на 1 января 1979 года

Белинский район

Даньшино
Карсаевка
Киселевка
Козловка
Линевка
Невежкино
Новая
Каштановка
Пичевка
Пяркино
Старая Каштановка
Сярда
Шелалейка

Во всех 12-ти селах проживает мордва-мокша.

Бессоновский район

Кижеватово (Селикса) — мокша
Пазелки — эрзя

Городищенский район

Вышелей — эрзя и мокша
Дигилевка — мокша
Косыревка — эрзя
Мордовский Ишим — мокша

Новокрещено — обрусевшая эрзя.

Камешкирский район

Алексеевка — эрзя
Кулясово — эрзя
Дубровки — эрзя
Нижняя Дубровка — эрзя
Новое Шаткино — мокша
Старое Шаткино — мокша
Мамадыш — эрзя
Мордовский Камешкир — мокша
Чумаево — эрзя
Бегуч — эрзя

Кондольский район

Ермоловка (П. — Березовского сельсовета) — мордва смеш.

Лопатинский район

Маяк — эрзя
Камаевка — эрзя смеш. с рус.
Китунькино — мокша
Николаевка — эрзя
Пылково — мокша и эрзя

Малосердобинский район

Дружаевка — эрзя смеш. с рус.
Новое Демкино — эрзя
Новое Назимкино — эрзя
Старое Славкино — эрзя

Мокшанский район

Кульмановка — мокша
Мордовская Муромка — мокша

Наровчатский район

Новые Пичуры — мокша

Неверкинский район

Березовка — эрзя

Никольский район

Алово — эрзя
Большое Пермиево — эрзя
Вичкилей — эрзя
Грабовка — мокша
Карамалы — мокша
Коржевка — мокша
Малое Пермиево — эрзя
Новая Селя — эрзя
Сабаново — эрзя
Серман — мокша
Старая Селя — эрзя

Сосновоборский район

Балук — эрзя
Вачелай — мокша и эрзя
Верхний Катмис — мокша
Водолей — мокша
Вязовка — мокша
Ега — эрзя
Кардафлей — эрзя
Козловка — эрзя
Мордовский Качим—эрзя
Нижний Катмис — мокша
Нижний Мывал — мокша
Николо-Барнуки—эрзя
Новополянское (Собакино) —мокша
Озерки — мокша и эрзя
Пичилейка — эрзя
Ручим — эрзя
Сосновка (Самодуровка) — мокша
Сыресево—эрзя
Тешнярь — мокша и эрзя
Шкудим (Старый Шкудим) — мокша
Шугурово — мокша и эрзя
Щукино — эрзя

Тамалинский район

Масловка — мокша
Новая Сярда — мокша

Шемышейский район

Азрапино—эрзя
Арапино—эрзя
Армиево—эрзя
Дубровка-на-Узе—эрзя
Ивановка — мокша
Каргалейка—эрзя
Каржимант—эрзя
Мачкасы—эрзя
Мордовская Норка—эрзя
Наскафтым—мокша и эрзя
Наумкино—эрзя смеш. с рус.
Новая Яксарка—эрзя
Новый Мачим—мокша и эрзя
Песчанка—мокша
Пиксанкино — мокша
Старая Яксарка—мокша
Старое Демкино—эрзя
Старое Захаркино—эрзя
Старое Назимкино—эрзя
Старый Мачим—эрзя
Усть-Мурза—эрзя
Чиндясы (соед. с Шемышейкой)—мокша
Шемышейка—мокша, эрзя, русские.
Янго-Пря—эрзя

СПИСОК

чувашских населенных пунктов Пензенской области на 1 января 1979 г.

Городищенский район: село Шнаево

Кузнецкий район: Тарлаково 1-е, Тарлаково 2-е

Неверкинский район:

Алешкино
Бикмурзино
Илим-Гора (Идим-Гора)
Илюшкино
Исикеево—чув. и татары
Каменный Овраг
Криволучье
Кунчерово—обрусевшие чуваши
Неверкино—чуваши, русские, татары
Сосновый Овраг
Старая Андреевка

СПИСОК

татарских населенных пунктов Пензенской области на 1 января 1979 г.

Беднодемьяновский район: Белозеровка, Татарский Шелдаис.

Белинский район: Кутеевка

Вадинский район:

Мочалейка
Татарская Лака
Татарская Шуриновка
Чудовка

Городищенский район:

Верхняя Елюзань
Нижняя Елюзань
Средняя Елюзань

Каменский район:

Кикино
Кобылкино
Кочелейка
Кочетовка
Мочалейка
Телятино

Кузнецкий район:

Бестянка
Большой Труев
Татарская Пенделка
Татарский Канадей

Лопатинский район:

Берлик
Старый Вершаут
Старый Карлыган
Суляевка

Лунинский район: Синорово

Неверкинский район:

Адельщино (слилось с Кам. Оврагом)
Бигеево
Бик-Моисеевка
Демино
Джалилово (Погорелый Чирчим)
Исикеево — татары с чувашами
Карновар
Кунчерово — с русскими, чувашами
Октябрьское (Могилки, Мазарлы)
Судачок (ныне не сущ.)
Сулеймановка

Нижнеломовский район: Танкаевка

Никольский район: Усть-Инза

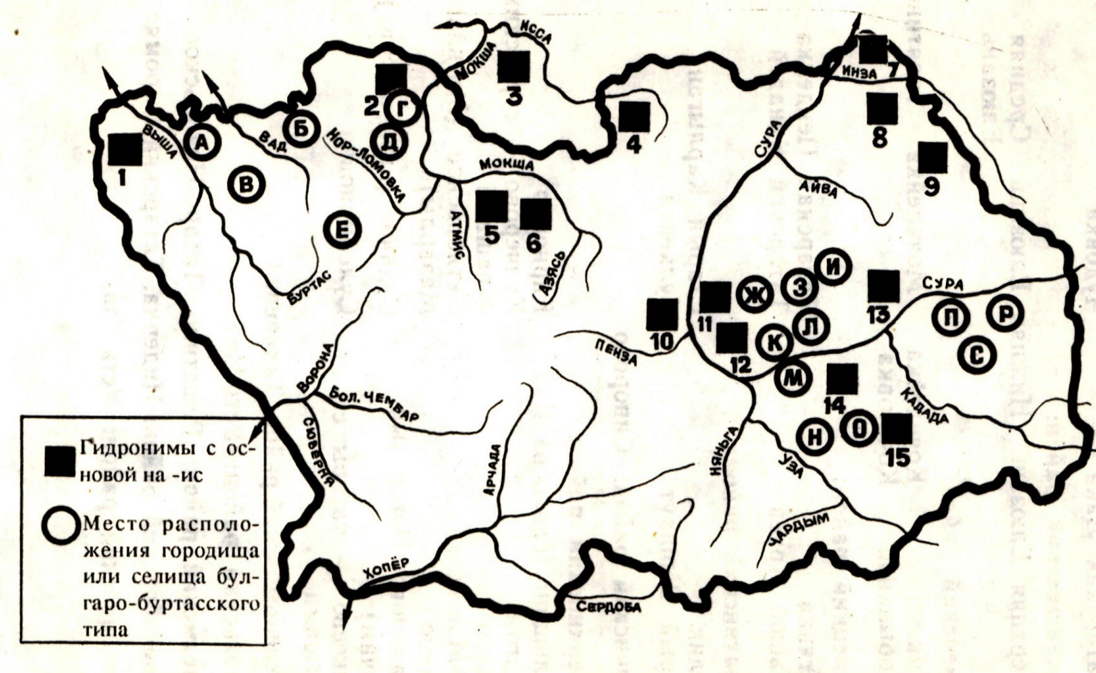
Пачелмский район: Решетино, Татаро-Никольское

Сосновоборский район: Индерка, Татарский Сыромяс

Шемышейский район: Усть-Уза.

Схема №1

Гидронимы с основой на -ис



Расположение гидронимов на -ис соответствует местам расположения археологических памятников средневековья булгаро-буртасского типа

ПОЯСНЕНИЯ К СХЕМЕ № 1

Гидронимы с основой на -ис:

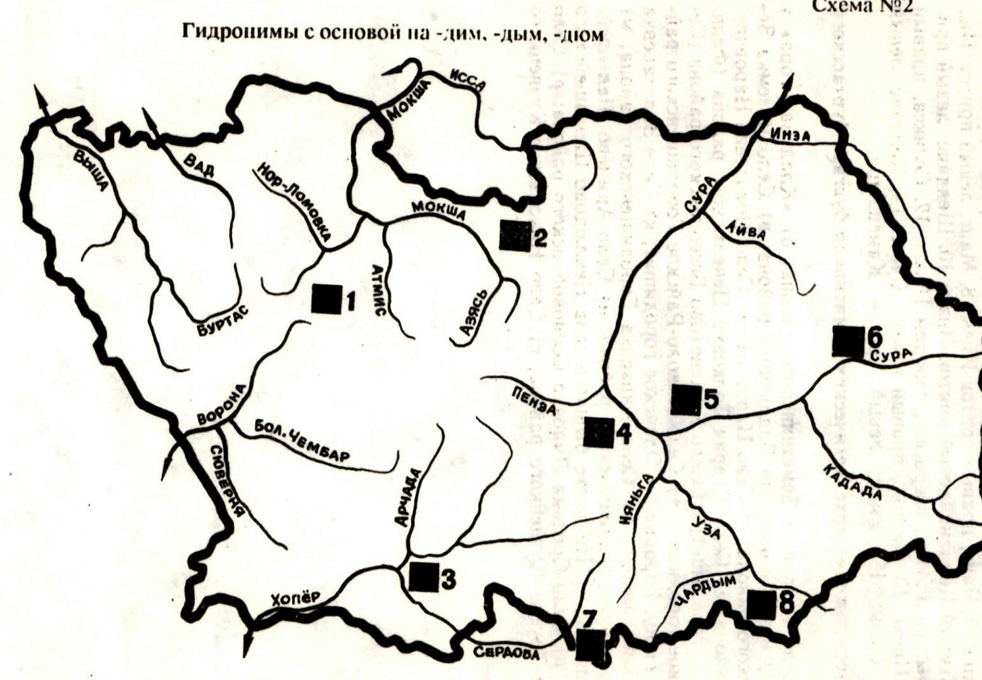
1. Кермись, левый приток Выши; 2. Шелдаис, левый приток Мокши; 3. Исса, правый приток Мокши; 4. Сухой Широкоис, левый приток Иссы; 5. Атмис. левый приток Мокши; 6. Широкоис, левый приток Мокши; 7. Чаис, правый приток Инзы; 8. Маис, левый приток Инзы; 9. Старый Колдаис, левый приток Инзы; 10. Шелдаис, левый приток Суры; 11. Шуист, озеро под городом Пенза; 12. Селикса, правый приток Инры; 13. Катмис, правый приток Суры; 14. Колдаис. левый приток Суры; 15. Умыс, левый приток Камешкира.

Местоположение археологических памятников булгаро-буртасского типа:

а) Село Городище Земетчинского района; б) «Кладовая гора» у села Сергиево-Поливаново Вадинского района; в) Село Вяземка Земетчинского района; г) Село Наровчат; д) Село Потодеево Наровчатского района; е) Село Старая Толковка Пачелмского района (Фелицатовское городище); ж) Село Кижеватово Бессоновского района (Селиксенское городище); з) Село Николо-Райское Городищенского района; и) Город Городище (Юловское городище); к) Село Золотаревка Пензенского района; л) Село Канаевка Городищенского района; м) Село Трескино Городищенского района; н) Село Армиево Шемышейского района; о) На месте бывшего села Неклюдово Шемышейского района; п) Село Средняя Липовка Сосновоборского района; р) Село Русское Труево Кузнецкого района; с) Село Никольское Кузнецкого района.

Схема №2

Гидронимы с основой на -дим, -дым, -дюм



1. Вододым.
2. Чюрдюмка.
3. Мирьледим.
4. Ардым
5. Волдым.
6. Шкудым.
7. Абадим.
8. Чардым.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Художник **А. П. ДЕНИСОВ**

Отв. за выпуск **Н. И. МОШНИН**

Сдано в набор 10.04.92 г. Подписано в печать 29.06.92 г. Формат 84×108[1]/32. Гарнитура литературная. Усл. печ. л. 10,5. Усл. кр.-отт. 10,92. Тираж 5000 экз. Заказ 2811. Типография «Пензенская правда», 440026, Пенза, ул. К. Маркса, 16.



Вад
Выша
Вадинск
Мокша
Нижний Ломов
Ломовка
Атмис
Ворона
Чембар
Белинский
Хопёр